

Uradni list

Evropske unije

C 326

Zvezek 49

Slovenska izdaja

Informacije in objave

30. december 2006

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I <i>Informacije</i>	
	Sodišče	
	SODIŠČE	
2006/C 326/01	Prisega novih članov Sodišča	1
2006/C 326/02	Izvolitev predsednika Sodišča	1
2006/C 326/03	Izvolitev predsednikov senatov	1
2006/C 326/04	Razporeditev sodnikov v senate	1
2006/C 326/05	Seznami, ki se uporabljajo za določitev sestave senatov	2
2006/C 326/06	Določitev prvega generalnega pravobranilca	3
2006/C 326/07	Prisega novih članov Sodišča prve stopnje	3
2006/C 326/08	Zadeva C-239/04: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Člen 6(4) — Posebno ohranitveno območje Castro Verde — Neobstoj alternativnih rešitev)	4
2006/C 326/09	Zadeva C-248/04: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het bedrijfsleven — Nizozemska) — Koninklijke Coöperatie Cosun UA proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sladkor — Člen 26 Uredbe (EGS) št. 1785/81 in člen 3 Uredbe (EGS) št. 2670/81 — Dajatev, dolgovana za sladkor C, ki se prodaja na notranjem trgu — Neuporaba člena 13 Uredbe (EGS) št. 1430/79 — Neobstoj možnosti povračila ali odpusta iz razlogov pravičnosti — Veljavnost uredb (EGS) št. 1785/81 in 2670/81 — Načeli enakosti in pravne varnosti — Pravičnost)	4



Cena:
18 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2006/C 326/10	Zadeva C-371/04: Sodba sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Prosto gibanje delavcev — Služba v javni upravi — Neupoštevanje delovnih izkušenj in delovne dobe, pridobljenih v drugih državah članicah — Člena 10 ES in 39 ES — Člen 7(1) Uredbe št. 1612/68 (EGS)	5
2006/C 326/11	Zadeva C-433/04: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Člena 49 ES in 50 ES — Svobodno opravljanje storitev — Dejavnosti v gradbenem sektorju — Boj proti davčnim goljufijam v gradbenem sektorju — Nacionalna ureditev, ki nalaga odtegljaj 15 % na plačila sopogodbenikom, ki niso registrirani v Belgiji — Nacionalna ureditev, ki uvaja solidarno odgovornost za davčne dolgove sopogodbenikov, ki niso registrirani v Belgiji)	5
2006/C 326/12	Zadeva C-513/04: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 14. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank van eerste aanleg te Gent — Belgija) — Mark Kerckhaert, Bernadette Morres proti Belgische Staat (Davek na dohodek — Dividende — Davčna obremenitev dividend na podlagi delnic družb s sedežem v drugi državi članici — Nevračunanje davka na dohodek, odtegnjenega pri viru v drugi državi članici, v državi rezidentstva)	6
2006/C 326/13	Zadeva C-520/04: Sodba sodišča (prvi senat) z dne 9. novembra 2006 (Predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein hallinto-oikeus — Finska) — Pirkko Marjatta Turpeinen (Prosto gibanje oseb — Davek na dohodek — Pokojnina — Višja obdavčitev upokojenih oseb, ki prebivajo v drugi državi članici)	6
2006/C 326/14	Zadeva C-4/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Aachen — Nemčija) — Hasan Güzeli proti Oberbürgermeister der Stadt Aachen (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Sporazum o pridružitvi EGS-Turčija — Prosto gibanje delavcev — Člen 10(1) Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta — Zavrnitev podaljšanja dovoljenja za začasno bivanje turškemu delavcu)	7
2006/C 326/15	Zadeva C-36/05: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/100/EGS — Avtorska pravica — Pravica dajanja v najem in pravica posojanja — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	7
2006/C 326/16	Zadeva C-65/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Člena 28 ES in 30 ES — Prost pretok blaga — Člen 43 ES — Svoboda ustanavljanja — Člen 49 ES — Prosto opravljanje storitev — Prepoved namestitve in uporabe električnih, elektromehanskih in elektronskih iger, katere kršitev ima za posledico kazenske ali upravne sankcije — Direktiva 98/34/ES — Tehnični standardi in tehnični predpisi — Nacionalna zakonodaja glede električnih, elektromehanskih in elektronskih iger)	8
2006/C 326/17	Zadeva C-68/05 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Koninklijke Coöperatie Cosun UA proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sladkor — Člen 26 Uredbe (EGS) št. 1785/81 in člen 3 Uredbe (EGS) št. 2670/81 — Dajatev, dolgovana za sladkor C, ki se prodaja na notranjem trgu — Zahtevak za odpust — Klavzula pravičnosti, določena v členu 13 Uredbe (EGS) št. 1430/79 — Pojem „uvozne ali izvozne dajatve“ — Načeli enakosti in pravne varnosti — Pravičnost)	8



2006/C 326/18	Zadeva C-120/05: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Hamburg — Nemčija) — Heinrich Schulze GmbH & Co. KG i.L. proti Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Izvozna nadomestila — Pogoji dodelitve — Izvozne deklaracije — Neobstoj listinskih dokazov — Uporaba drugih dokaznih sredstev) 9	9
2006/C 326/19	Zadeva C-168/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de Madrid — Španija) — Elisa María Mostaza Claro proti Centro Móvil Milenium SL (Direktiva 93/13/EGS — Nedovoljeni pogoji v potrošniških pogodbah — Neizpodbijanje nedovoljenega pogoja med arbitražnim postopkom — Možnost uveljavljanja tega ugovora v okviru postopka s tožbo zoper arbitražno odločbo) 9	9
2006/C 326/20	Združene zadeve od C-187/05 do C-190/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. septembra 2006 (predlogi za sprejetje predhodne odločbe Areios Pagos — Grčija) — G. Agorastoudis proti Goodyear Hellas ABEE (Kolektivni odpusti — Direktiva 75/129/EGS — Člen 1(2)(d) — Prenehanje dejavnosti podjetja po sodni odločbi — Prenehanje dejavnosti podjetja izključno po volji delodajalca) 10	10
2006/C 326/21	Zadeva C-192/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Centrale Raad van Beroep — Nizozemska) — K. Tas-Hagen, R. A. Tas proti Raadskamer WUBO van de Pensioen- en Uitkeringsraad (Dajatev, ki jo civilnim žrtvam vojne odobri država članica — Pogoj dejanskega bivanja na ozemlju te države na datum vložitve zahtevka za dajatev — Člen 18(1) ES) 10	10
2006/C 326/22	Zadeva C-198/05: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/100/EGS — Pravice, sorodne avtorskim, na področju intelektualne lastnine — Pravica javnega posojanja — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku) 11	11
2006/C 326/23	Zadeva C-199/05: Sodba sodišča (veliki senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Bruxelles — Belgija) — Evropska skupnost proti državi Belgiji (Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti — Člen 3 — Posredni davki — Odločbe nacionalnih sodišč — Takse za vpis) 11	11
2006/C 326/24	Zadeva C-205/05: Sodba sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy — Francija) — Fabien Nemeč proti Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est (Socialna varnost delavcev migrantov — Člen 42 ES — Uredba (EGS) št. 1408/71 — Člen 58 — Nadomestilo delavcem, izpostavljenim azbestu — Izračun denarnih dajatev — Zavrnitev upoštevanja plačil, prejetih v drugi državi članici) 12	12
2006/C 326/25	Zadeva C-206/05: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 90/427/EGS — Promet s kopitarji znotraj Skupnosti — Obveznost, da se genetska vrednost plemenskih žrebcev ocenjuje na švedskem) 12	12
2006/C 326/26	Zadeva C-216/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski (Neizpolnitev obveznosti države — Presoja vplivov nekaterih projektov na okolje — Direktivi 85/337/EGS in 97/11/ES — Nacionalna zakonodaja — Sodelovanje javnosti pri oceni določenih postopkov proti plačilu takse) 13	13



2006/C 326/27	Zadeva C-236/05: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 9. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska (Neizpolnitev obveznosti države — Uredba (EGS) št. 2847/93 — Nadzorni sistem na področju ribištva — Prepozno sporočanje zahtevanih podatkov) 13	13
2006/C 326/28	Zadeva C-243/05 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. novembra 2006 — Agraz, SA in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Skupna ureditev trga za predelano sadje in zelenjavo — Proizvodna pomoč za predelan paradižnik — Metoda izračunavanja zneska pomoči — Nepogodbena odgovornost Skupnosti — Nedvomna škoda) 13	13
2006/C 326/29	Zadeva C-250/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hessisches Finanzgericht, Kassel — Nemčija) — Turbon International GmbH, kot univerzalni pravni naslednik Kores Nordic Deutschland GmbH, proti Oberfinanzdirektion Koblenz (Skupna carinska tarifa — Tarifne številke — Uvrstitev črnilnih kartuš, ki so združljive s tiskalniki znamke Epson Stylus Color, v kombinirano nomenklaturu — Črnila (tarifna številka 3215) — Deli in pribor za stroje iz tarifne številke 8471 (tarifna številka 8473) 15	15
2006/C 326/30	Zadeva C-275/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Sigmaringen — Nemčija) — Alois Kibler jun. proti Land Baden-Württemberg (Mleko in mlečni proizvodi — Člen 5(c) Uredbe (EGS) št. 804/68 — Dodatna dajatev v sektorju mleka in mlečnih proizvodov — Uredbe (EGS) št. 857/84, 590/85 in 1546/88 — Prenos referenčne količine zaradi vrnitve dela gospodarstva — Zakupodajalec, ki sam ni proizvajalec mleka ali mlečnih proizvodov — Prostovoljno razvezano kmetijsko zakupno razmerje) 15	15
2006/C 326/31	Zadeva C-281/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof — Nemčija) — Montex Holdings Ltd proti Diesel SpA (Blagovne znamke — Direktiva 89/104/EGS — Pravica imetnika znamke, da prepove tranzit blaga z enakim znakom preko ozemlja države članice, kjer ta znamka uživa varstvo — Nezakonita izdelava — Pridružena država) 16	16
2006/C 326/32	Zadeva C-302/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2000/35/ES — Člen 4(1) — Pridržek lastninske pravice — Možnost uveljavljanja) 16	16
2006/C 326/33	Zadeva C-317/05: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sozialgericht Köln — Nemčija) — G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG proti Gemeinsamer Bundesausschuss (Direktiva 89/105/EGS — Člen 6, točki 1 in 2 — Pozitivna lista — Obveznost obrazložitve in navedbe pravnega pouka) 17	17
2006/C 326/34	Zadeva C-344/05 P: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Joël De Bry (Pritožba — Uradnik — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Ocenjevalno obdobje 2001/2002 — Pravice obrambe — Člen 26, drugi odstavek, Kadrovskih predpisov) 17	17
2006/C 326/35	Zadeva C-345/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Davčna zakonodaja — Pogoji oprostitve kapitalskih dobičkov od odplačne odsvojitve nepremičnin — Členi 18 ES, 39 ES in 43 ES — Člena 28 in 31 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru — Doslednost davčnega sistema — Stanovanjska politika) 18	18



2006/C 326/36	Zadeva C-346/05: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour du Travail de Liège — Belgija) — Monique Chateignier proti Office national de l'emploi (ONEM) (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Členi 39 ES ter 3 in 67 Uredbe (EGS) št. 1408/71 — Pogojevanje dodelitve nadomestil za brezposelnost z dokončanjem obdobja zaposlitve v pristojni državi članici)	18
2006/C 326/37	Zadeva C-77/06: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2001/42/ES — Presoja vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje — Neizvršitev prenosa v določenem roku)	19
2006/C 326/38	Zadeva C-94/06: Sodba sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji (Neizpolnitev obveznosti države — Neizvršen prenos — Direktiva 2002/49/ES)	19
2006/C 326/39	Zadeva C-102/06: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/9/ES — Minimalni standardi za sprejem prosilcev za azil — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	20
2006/C 326/40	Zadeva C-152/06: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2002/95/ES — Nevarne snovi — Električna in elektronska oprema — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	20
2006/C 326/41	Zadeva C-154/06: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/108/ES — Odpadna električna in elektronska oprema — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	21
2006/C 326/42	Zadeva C-159/06: Sodba sodišča (šesti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2001/42/ES — Presoja vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	21
2006/C 326/43	Zadeva C-336/04: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 14. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone — Italija) — Banca Popolare FriulAdria SpA proti Agenzia Entrate Ufficio Pordenone (Državne pomoči — Odločba 2002/581/ES — Davčne ugodnosti, dodeljene bankam — Člen 104(3)(1) Poslovnika — Vprašanje za predhodno odločanje, ki je enako vprašanju, o katerem je Sodišče že odločilo)	22
2006/C 326/44	Zadeva C-104/05 P: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 28. septembra 2006 — El Corte Inglés, SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (Pritožba — Znamka Skupnosti — Člen 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 — Verjetnost zmede — Figurativna znamka „EMILIO PUCCI“ — Ugovor imetnika nacionalnih figurativnih znamk „EMIDIO TUCCI“ — Podobnost med proizvodi)	22
2006/C 326/45	Zadeva C-285/05: Sklep Sodišča (drugi senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Symvoulío tis Epikrateias — Grčija) — Enosi Efopliston Aktoploías, ANEK, Minoikes grammes, N.E. Lésvou, Blue Star Ferries proti Ypourgos Emporikis Naftíliás, Ypourgos Aigaíou (Člen 104(3) Poslovnika — Uredba (EGS) št. 3577/92 — Pomorska kabotaža — Prehodno obdobje — Neposredna uporaba — Direktiva 98/18/ES — Varnostni predpisi in standardi za potniške ladje — Združljivost nacionalne ureditve, ki prepoveduje opravljanje pomorskih storitev ladjam, ki so dosegle določeno starost)	23



2006/C 326/46	Zadeva C-340/05: Sklep Sodišča (tretji senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht München — Nemčija) — kazenski postopek zoper Stefana Kremerja (Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Direktiva 91/439/EGS — Vzajemno priznavanje voznških dovoljenj — Odvzem dovoljenja v prvi državi članici — Dovoljenje izdano v drugi državi članici — Zavrnitev priznanja pravice do vožnje v prvi državi članici — Obveznost spoštovanja nacionalnih pogojev za pridobitev novega dovoljenja po odvzemu)	23
2006/C 326/47	Zadeva C-436/05: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 6. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van beroep te Antwerpen — Belgija) — Lucien De Graaf, Gudula Daniels proti Belgiji (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Nedopustnost)	24
2006/C 326/48	Zadeva C-111/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Socialgericht Berlin 24. februarja 2006 — Irene Werich proti Deutsche Rentenversicherung Bund	24
2006/C 326/49	Zadeva C-374/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) 14. septembra 2006 — BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH proti Hauptzollamt Bielefeld	25
2006/C 326/50	Zadeva C-409/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Köln (Nemčija) 9. oktobra 2006 — Winner Wetten GmbH proti Bürgermeisterin der Stadt Bergheim	25
2006/C 326/51	Zadeva C-413/06 P: Pritožba, ki jo je Bertelsmann AG, Sony Corporation of America vložila 10. oktobra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat), razglašeno 13. julija 2006 v zadevi Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, mednarodno združenje) proti Komisiji Evropskih skupnosti (T-464/04)	25
2006/C 326/52	Zadeva C-414/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 11. oktobra 2006 vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) — Lidl Belgium GmbH & Co. KG proti Finanzamt Heilbronn	26
2006/C 326/53	Zadeva C-415/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 11. oktobra 2006 — Stahlwerk Ergste Westig GmbH proti Finanzamt Düsseldorf-Mettmann	26
2006/C 326/54	Zadeva C-416/06: Tožba, vložena 11. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski	27
2006/C 326/55	Zadeva C-420/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Schwerin (Nemčija) 16. oktobra 2006 — Rüdiger Jäger proti Amt für Landwirtschaft Bützow	27
2006/C 326/56	Zadeva C-421/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 16. oktobra 2006 — Fratelli Martini & C. SpA, Cargill Srl proti Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive	27
2006/C 326/57	Zadeva C-422/06: Tožba, vložena 16. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski	28
2006/C 326/58	Zadeva C-423/06: Tožba, vložena 16. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski	28
2006/C 326/59	Zadeva C-425/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 16. oktobra 2006 vložilo Corte suprema di Cassazione — Ministero dell'Economia e delle Finanze proti Part Service Srl, v likvidaciji	28
2006/C 326/60	Zadeva C-426/06: Tožba, vložena 17. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	29
2006/C 326/61	Zadeva C-427/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesarbeitsgericht (Nemčija) 18. oktobra 2006 — Birgit Bartsch proti Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH	29



2006/C 326/62	Zadeva C-428/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia Avtonomne regije Baskije (Španija) — Unión General de Trabajadores de La Rioja UGT-RIOJA proti Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca	30
2006/C 326/63	Zadeva C-429/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Superior de Justicia de la communauté autonome du Pays basque (Španija) 18. oktobra 2006 — Comunidad Autónoma de La Rioja proti Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca	31
2006/C 326/64	Zadeva C-430/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija (Španija) — Comunidad Autónoma de La Rioja proti Diputación Foral de Álava, Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Confederación Empresarial Vasca	31
2006/C 326/65	Zadeva C-431/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne regije Baskije (Španija) — Comunidad Autónoma de La Rioja proti Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca	31
2006/C 326/66	Zadeva C-432/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija (Španija) — Comunidad Autónoma de Castilla y León proti Juntas Generales de Guipúzcoa, Diputación Foral de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca	32
2006/C 326/67	Zadeva C-433/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija (Španija) — Comunidad Autónoma de Castilla y León proti Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Diputación Foral de Álava, Confederación Empresarial Vasca	32
2006/C 326/68	Zadeva C-434/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija (Španija) — Comunidad Autónoma de Castilla y León proti Diputación Foral de Vizcaya, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca	32
2006/C 326/69	Zadeva C-435/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Korkein hallinto-oikeus (Finska) 17. oktobra 2006 — C	33
2006/C 326/70	Zadeva C-436/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) 23. oktobra 2006 — Per Gronfeldt, Tatiana Gronfeldt proti Finanzamt Hamburg-Am Tierpark	33
2006/C 326/71	Zadeva C-437/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Niedersächsisches Finanzgericht (Nemčija) 24. oktobra 2006 — SECURENTA Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG kot pravna naslednica Göttinger Vermögensanlagen AG proti Finanzamt Göttingen	34
2006/C 326/72	Zadeva C-438/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 24. oktobra 2006 vložilo Sozialgericht Würzburg (Nemčija) — Otmar Greser proti Bundesagentur für Arbeit	34
2006/C 326/73	Zadeva C-439/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Dresden (Nemčija) 24. oktobra 2006 — citiworks AG proti Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit als Landesregulierungsbehörde	34
2006/C 326/74	Zadeva C-442/06: Tožba, vložena 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki	35



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 326/75	Zadeva C-443/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supremo Tribunal Administrativo (Portugalska) 27. oktobra 2006 — Erika Hollmann proti Fazenda Pública	35
2006/C 326/76	Zadeva C-444/06: Tožba, vložena 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji	36
2006/C 326/77	Zadeva C-445/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) dne 6. novembra 2006 — Danske Slagterier proti Zvezni republiki Nemčiji	36
2006/C 326/78	Zadeva C-446/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nizozemska) 31. oktobra 2006 — A. G. Winkel proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit	37
2006/C 326/79	Zadeva C-447/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Bíróság (Republika Madžarska) 2. novembra 2006 — Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt. in Innomed Medical Orvostechikai Rt. proti Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete in Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete	37
2006/C 326/80	Zadeva C-448/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Köln (Nemčija) 2. novembra 2006 — Firma cp-Pharma Handels GmbH proti Zvezni republiki Nemčiji	38
2006/C 326/81	Zadeva C-449/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal du travail de Bruxelles (Belgija) 6. novembra 2006 — Sophiane Gysen proti Groupe S — Caisse d'Assurances sociales pour indépendants	38
2006/C 326/82	Zadeva C-450/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Belgija) 6. novembra 2006 — Varec SA proti Belgiji	39
2006/C 326/83	Zadeva C-451/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Unabhängigen Finanzsenats, Außenstelle Wien (Avstrija) 6. novembra 2006 — Gabriele Walderdorff proti Finanzamt Waldviertel	39
2006/C 326/84	Zadeva C-452/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo High Court of Justice (Anglija in Wales), Queen's Bench Division (Upravno sodišče) (Združeno kraljestvo) 9. novembra 2006 — Kraljica na predlog Synthion BV proti Licensing Authority, zainteresirana stranka: Smithkline Beecham plc	40
2006/C 326/85	Zadeva C-453/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 13. novembra 2006 — 01051 Telecom GmbH proti Zvezni republiki Nemčiji	41
2006/C 326/86	Zadeva C-454/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesvergabebamt (Avstrija) dne 13. novembra 2006 — presstext Nachrichtenagentur GmbH proti 1. Republikli Avstriji (Zveza), 2. APA-OTS Originaltext-Service GmbH, 3. APA AUSTRIA PRESSE AGENTUR, registrirana zadruga z omejeno odgovornostjo	41
2006/C 326/87	Zadeva C-456/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 16. novembra 2006 — Peek & Cloppenburg KG proti Cassina S.p.A.	43
2006/C 326/88	Zadeva C-457/06: Pritožba, ki jo je Republika Finska 16. novembra 2006 vložila zoper sklep Sodišča prve stopnje, razglašen 5. septembra 2006 v zadevi T-350/05, Republika Finska proti Komisiji Evropskih skupnosti	43
2006/C 326/89	Zadeva C-458/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Regeringsrätten (Švedska) 16. novembra 2006 — Skatteverket proti Gourmet Classic Ltd	44



2006/C 326/90	Zadeva C-460/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal du travail de Bruxelles (Belgija) 17. novembra 2006 — Nadine Paquay proti Société d'architectes Hoet + Minne SPRL	44
2006/C 326/91	Zadeva C-461/06 P: Pritožba, ki jo je vložila Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) 18. novembra 2006 zoper sodbo, razglašeno 5. septembra 2006 v zadevi T-242/05, Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) proti Komisiji	45
2006/C 326/92	Zadeva C-462/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 20. novembra 2006 vložilo Cour de cassation (Francija) — Glaxosmithkline in Laboratoires Glaxosmithkline proti Jeanu-Pierru Rouardu	45
2006/C 326/93	Zadeva C-463/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 20. novembra 2006 — FBTO Schadeverzekeringen N.V. proti Jacku Odenbreitu	46
2006/C 326/94	Zadeva C-464/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Korkein hallinto-oikeus (Finska) 10. novembra 2006 — Avena Nordic Grain Oy	46
2006/C 326/95	Zadeva C-465/06: Tožba, vložena 20. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji	47
2006/C 326/96	Zadeva C-466/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal de grande instance de Nanterre (Francija) 21. novembra 2006 — Société Roquette Frères SA proti Direction générale des douanes et des droits indirects et Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects	47
2006/C 326/97	Zadeva C-467/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale civile di Genova (Italija) dne 21. novembra 2006 — Consel Gi. Emme Srl proti Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino Srl (SLALA)	48
2006/C 326/98	Zadeva C-479/06: Tožba, vložena 23. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	48
2006/C 326/99	Zadeva C-481/06: Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	48
2006/C 326/100	Zadeva C-482/06: Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki	49
2006/C 326/101	Zadeva C-485/06: Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji	49
2006/C 326/102	Zadeva C-489/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	50
2006/C 326/103	Zadeva C-490/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	51
2006/C 326/104	Zadeva C-491/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 28. novembra 2006 vložilo Vestre Landsret (Danska) — Danske svineproducenter proti Justitsministeriet	51
2006/C 326/105	Zadeva C-496/06: Tožba, vložena 4. decembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji	52
2006/C 326/106	Zadeva C-181/05: Sklep predsednika Sodišča z dne 26. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji	52
2006/C 326/107	Zadeva C-364/05: Sklep predsednika petega senata Sodišča z dne 26. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski	52



2006/C 326/108	Zadeva C-369/05: Sklep predsednika Sodišča z dne 18. julija 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	52
2006/C 326/109	Zadeva C-425/05: Sklep predsednika Sodišča z dne 8. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski	53
2006/C 326/110	Zadeva C-46/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Češki republiki	53
2006/C 326/111	Zadeva C-85/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 9. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	53
2006/C 326/112	Zadeva C-86/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 18. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	53
2006/C 326/113	Zadeva C-101/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 2. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti République francoščinae	53
2006/C 326/114	Zadeva C-298/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 4. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	53
SODIŠČE PRVE STOPNJE		
2006/C 326/115	Zadeva T-138/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 14. novembra 2006 — Nanjing Metalink proti Svetu („Damping — Uvoz fero-molibdena s poreklom iz Kitajske — Odvzem tržno gospodarske obravnave podjetja — Člen 2(7)(b) in (c), in člen 6(1) Uredbe (ES) št. 384/96“)	54
2006/C 326/116	Zadeva T-333/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2006 — Masdar (UK) proti Komisiji (Nepogodbena odgovornost Skupnosti — Program TACIS — Storitve podizvajalcev — Zavrnitev plačila — Neupravičena obogatitev — Poslovodstvo brez naročila — Povračilo neupravičeno plačanih zneskov — Legitimno pričakovanje — Dolžnost skrbnega ravnanja)	54
2006/C 326/117	Zadeva T-32/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2006 — Lichtwer Pharma proti UUNT — Laboratoire Lafon (Lyco-A) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Lyco-A — Dopustnost pritožbe pred odborom za pritožbe — Stroški postopka — Razdelitev“)	55
2006/C 326/118	Zadeva T-120/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2006 — Peróxidos Orgánicos proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Organski peroksidi — Globe — Člen 81 — Uredbe (EGS) št. 2988/74 — Zastaranje — Trajanje kršitve — Porazdelitev dokaznega bremena — Enako obravnavanje“)	55
2006/C 326/119	Zadeva T-278/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2006 — Jabones Pardo proti UUNT — Quimi Romar (YUKI) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prejšnja nacionalna besedna znamka YUPI — Prijava besedne znamke Skupnosti YUKI — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 — Predlogi UUNT — Dopustnost“)	55
2006/C 326/120	Zadeva T-357/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 8. novembra 2006 — Chetcuti proti Komisiji („Uradniki — Notranji natečaj — Nepripustitev pomožnega uslužbenca k preizkusom“)	56



2006/C 326/121	Zadeva T-494/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 14. novembra 2006 — Neirinck proti Komisiji („Uradniki — Pogodbeni uslužbenec — Delovno mesto pravnik v Uradu za infrastrukturo in logistiko v Bruslju (UIB) — Zavrnitev prijave na delovno mesto — Ničnostna tožba — Odškodninska tožba“) 56	56
2006/C 326/122	Zadeva T-32/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 18. oktobra 2006 — Staelen proti Parlamentu (Uradniki — Izvršitev sodbe Sodišča prve stopnje — Ničnostna tožba — Ustavitev postopka — Odškodninska tožba — Odsotnost predhodnega postopka — Odsotnost neposredne zveze — Očitna nedopustnost) 57	57
2006/C 326/123	Zadeva T-94/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 26. septembra 2006 — Athinaiki Techniki proti Komisiji („Ničnostna tožba — Državne pomoči — Pritožba — Zavrženje pritožbe — Nedopustnost“) 57	57
2006/C 326/124	Zadeva T-106/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 10. oktobra 2006 — Evropski Dynamiki proti Komisiji (Javna naročila storitev — Javni razpis za strokovno pomoč za izboljšanje informacijskega in komunikacijskega tehnološkega sistema v državnem zavodu za statistiko Republike Turčije — Zavrnitev prijave — Rok — Potrditveni akt — Nedopustnost) 57	57
2006/C 326/125	Zadeva T-307/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. oktobra 2006 — Fermont proti Komisiji („Procesni ugovori — Ugovor nedopustnosti — Vloga, s katero se začne postopek — Zahtevana obličnost — Nedopustnost“) 58	58
2006/C 326/126	Zadeva T-52/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 17. oktobra 2006 — Harry's Morato proti UUNT — Ferrero Deutschland (MORATO) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Izbris prejšnje znamke — Ustavitev postopka) 58	58
2006/C 326/127	Zadeva T-209/06 R: Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 26. oktobra 2006 — European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti („Začasni ukrepi — Predlog za izdajo začasne odredbe in prekinitev postopka — Dopustnost — Neobstoj“) 59	59
2006/C 326/128	Zadeva T-299/06: Tožba, vložena 25. oktobra 2006 — Leclercq proti Komisiji 59	59
2006/C 326/129	Zadeva T-301/06: Tožba, vložena 27. oktobra 2006 — Lemaître Sécurité proti Komisiji 60	60
2006/C 326/130	Zadeva T-303/06: Tožba, vložena 6. novembra 2006 — UniCredito Italiano proti UUNT — Union Investment Privatfonds (Uniweb) 60	60
2006/C 326/131	Zadeva T-304/06: Tožba, vložena 10. novembra 2006 — Reber proti UUNT (Mozart) 61	61
2006/C 326/132	Zadeva T-305/06: Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Air Products and Chemicals proti UUNT — Messer Group (FERROMIX) 61	61
2006/C 326/133	Zadeva T-306/06: Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Air Products and Chemicals proti UUNT — Messer Group (INOMIX) 62	62
2006/C 326/134	Zadeva T-307/06: Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Air Products and Chemicals proti UUNT — Messer Group (ALUMIX) 63	63
2006/C 326/135	Zadeva T-308/06: Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Buffalo Milke Automotive Polishing Products proti UUNT — Werner & Mertz (Buffalo Milke Automotive Polishing Products) 63	63
2006/C 326/136	Zadeva T-309/06: Tožba, vložena 14. novembra 2006 — Budějovický Budvar proti UUNT — Anheuser-Busch (BUD) 64	64



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 326/137	Zadeva T-310/06: Tožba, vložena 17. novembra 2006 — Republika Madžarska proti Komisiji Evropskih skupnosti	64
2006/C 326/138	Zadeva T-311/06: Tožba, vložena 7. novembra 2006 — FMC Chemical SPRL in Arysta Lifesciences proti EFSA	65
2006/C 326/139	Zadeva T-312/06: Tožba, vložena 17. novembra 2006 — FMC Chemical proti EFSA	66
2006/C 326/140	Zadeva T-313/06: Tožba, vložena 18. novembra 2006 — Otsuka Chemical proti EFSA	67
2006/C 326/141	Zadeva T-314/06: Tožba, vložena 17. novembra 2006 — Whirlpool Europe proti Svetu	67
2006/C 326/142	Zadeva T-315/06: Tožba, vložena 17. novembra 2006 — Ercros proti UUNT — Degussa (TAI CROS)	68
2006/C 326/143	Zadeva T-316/06: Tožba, vložena 9. novembra 2006 — Komisija proti Premiumu	68
2006/C 326/144	Zadeva T-317/06: Tožba, vložena 23. novembra 2006 — Panrico proti UUNT in HDN Development („Krispy Krems DOUGHNUTS“)	69
2006/C 326/145	Zadeva T-318/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Moreira da Fonseca proti UUNT — General Óptica (GENERAL OPTICA)	70
2006/C 326/146	Zadeva T-319/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Moreira da Fonseca proti UUNT — General Óptica (GENERAL OPTICA)	70
2006/C 326/147	Zadeva T-320/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Moreira da Fonseca proti UUNT — General Óptica (GENERAL OPTICA)	71
2006/C 326/148	Zadeva T-321/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Moreira da Fonseca proti UUNT — General Óptica (GENERAL OPTICA)	71
2006/C 326/149	Zadeva T-322/06: Tožba, vložena 21. novembra 2006 — Espinos Labella in drugi proti Komisiji	72
2006/C 326/150	Zadeva T-323/06: Tožba, vložena 21. novembra 2006 — FRESYGA proti Komisiji	73
2006/C 326/151	Zadeva T-324/06: Tožba, vložena 23. novembra 2006 — Municipio de Gondomar proti Komisiji	73
2006/C 326/152	Zadeva T-325/06: Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Boston Scientific proti UUNT — Terumo (CAPIO)	74
2006/C 326/153	Zadeva T-326/06: Tožba, vložena 21. novembra 2006 — Total proti UUNT — Peterson (Beverly Hills Formula TOTAL PROTECTION)	75
2006/C 326/154	Zadeva T-327/06: Tožba, vložena 22. novembra 2006 — Altana Pharma proti UUNT in Aventa (PNEUMO UPDATE)	75
2006/C 326/155	Zadeva T-329/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Enercon GmbH proti UUNT (E)	76
2006/C 326/156	Zadeva T-330/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Novartis proti UUNT (BLUE SOFT)	76
2006/C 326/157	Zadeva T-331/06: Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Evropaiki Dynamiki proti EEA	77



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 326/158	Zadeva T-332/06: Tožba, vložena 29. novembra 2006 — Alcoa Trasformazioni proti Komisiji	77
2006/C 326/159	Zadeva T-334/06: Tožba, vložena 29. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Northumbrian Water	78
2006/C 326/160	Zadeva T-335/06: Tožba, vložena 22. novembra 2006 — Italija proti Komisiji	79
2006/C 326/161	Zadeva T-337/06: Tožba, vložena 28. novembra 2006 — UniCredito Italiano proti UUNT — Union Investment Privatfonds (UniCredit Wealth Management)	79
2006/C 326/162	Zadeva T-339/06: Tožba, vložena 30. novembra 2006 — Helenska republika proti Komisiji	80
2006/C 326/163	Zadeva T-340/06: Tožba, vložena 30. novembra 2006 — Stradivarius España proti UUNT — Ricci (Stradivari 1715)	80
2006/C 326/164	Zadeva T-341/06: Tožba, vložena 1. decembra 2006 — Compagnie générale de Diététique proti UUNT (GARUM)	81
2006/C 326/165	Zadeva T-342/06: Tožba, vložena 1. decembra 2006 — Angiotech Pharmaceuticals proti UUNT (VASCULAR WRAP)	81
2006/C 326/166	Združene zadeve T-530/93, T-531/93, T-533/93, T-1/94, T-3/94, T-4/94, T-11/94, T-53/94, T-71/94, T-73/94, T-87/94, T-91/94, T-102/94, T-103/94, T-106/94, T-120/94, T-121/94, T-123/94, T-124/94, T-253/94 in T-372/94: Sklepi Sodišča prve stopnje z dne 16. oktobra 2006 — Kat in drugi proti Svetu in Komisiji	82
SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE		
2006/C 326/167	Zadeva F-100/05: Sodba Sodišča za uslužbence z dne 14. novembra 2006 — Chatziioannidou proti Komisiji (Uradniki — Pokojnine — Pokojninske pravice, pridobljene pred nastopom službe pri Skupnostih — Prenos v sistem Skupnosti — Izračun pokojninske dobe — Člen 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom — Neuporaba določb v zvezi s pretvorbo valute prenesenega zneska zaradi uvedbe evra)	83
2006/C 326/168	Zadeva F-4/06: Sodba Sodišča za uslužbence z dne 14. novembra 2006 — Villa in drugi proti Parlamentu (Pokojnina — Prenos pravic do pokojnine — Izračun že pridobljenega bonusa)	83
2006/C 326/169	Zadeva F-121/06: Tožba, vložena 29. septembra 2006 — Spee proti Europolu	84
2006/C 326/170	Zadeva F-123/06: Tožba, vložena 23. oktobra 2006 — Timmer proti Računskemu sodišču	84
2006/C 326/171	Zadeva F-127/06: Tožba, vložena 3. novembra 2006 — H proti Svetu	85
2006/C 326/172	Zadeva F-129/06: Tožba, vložena 16. novembra 2006 — Salvador Roldán proti Komisiji	85
2006/C 326/173	Zadeva F-130/06: Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Sotgia proti Komisiji	86
2006/C 326/174	Zadeva F-131/06: Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Steinmentz proti Komisiji Evropskih skupnosti	86
2006/C 326/175	Zadeva F-134/06: Tožba, vložena 29. novembra 2006 — Bordini proti Komisiji	87



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 326/176	Zadeva F-135/06: Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Lafleur-Tighe proti Komisiji	87
2006/C 326/177	Zadeva F-11/06: Sklep predsednika Sodišča za uslužbence z dne 22. novembra 2006 — Larsen proti Komisiji	88
2006/C 326/178	Zadeva F-69/06: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 20. novembra 2006 — Andersson in drugi proti Komisiji	88
<hr/>		
	II <i>Pripravljalni akti</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Obvestila</i>	
2006/C 326/179	Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 310, 16.12.2006	89



I

(Informacije)

SODIŠČE

SODIŠČE

Prisega novih članov Sodišča

(2006/C 326/01)

J.-C. Bonichot, P. Lindh in T. von Danwitz, ki so bili s sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropskih skupnosti z dne 6. aprila 2006 ⁽¹⁾ in z dne 6. julija 2006 ⁽²⁾ imenovani za sodnike na Sodišču Evropskih skupnosti za obdobje od 7. oktobra 2006 do 6. oktobra 2012, so 6. oktobra 2006 prisegli pred Sodiščem.

Y. Bot, J. Mazák in V. Trstenjak, ki so bili s sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropskih skupnosti z dne 6. aprila 2006 ⁽¹⁾ imenovani za generalne pravobranilce na Sodišču Evropskih skupnosti za obdobje od 7. oktobra 2006 do 6. oktobra 2012, so 6. oktobra 2006 prisegli pred Sodiščem.

⁽¹⁾ UL L 104, 13. 4. 2006, str. 39.

⁽²⁾ UL L 215, 5. 8. 2006, str. 30.

Izvolitev predsednikov senatov

(2006/C 326/03)

Sodniki Sodišča Evropskih skupnosti so 9. oktobra 2006 na podlagi člena 10(1), prvi pododstavek, Poslovnika izvolili P. Janna, C. W. A. Timmermansa, A. Rosasa in K. Lenaertsa za predsednike prvega, drugega, tretjega in četrtega senata petih sodnikov, za obdobje treh let, ki se izteče 6. oktobra 2009.

Sodniki Sodišča Evropskih skupnosti so 9. oktobra 2006 na podlagi člena 10(1), drugi pododstavek, Poslovnika izvolili R. Schintgena, P. Kūrisa, J. Klučko in E. Juhásza za predsednike petega, šestega, sedmega in osmega senata treh sodnikov, za obdobje enega leta, ki se izteče 6. oktobra 2007.

Razporeditev sodnikov v senate

(2006/C 326/04)

Sodišče je na sejah 11. in 13. oktobra 2006 odločilo, da sodnike razporedi v senate:

Izvolitev predsednika Sodišča

(2006/C 326/02)

Sodniki Sodišča Evropskih skupnosti so 9. oktobra 2006 na podlagi člena 7(1) Poslovnika izvolili V. Skourisa za predsednika Sodišča za obdobje od 9. oktobra 2006 do 6. oktobra 2009.

Prvi senat

P. Jann, predsednik,

R. Schintgen, A. Tizzano, A. Borg Barthet, M. Ilešič in E. Levits, sodniki

*Drugi senat***Seznami, ki se uporabljajo za določitev sestave senatov**

C. W. A. Timmermans, predsednik,

(2006/C 326/05)

P. Kūris, K. Schiemann, J. Makarczyk, L. Bay Larsen in J.-C. Bonichot, sodniki

Sodišče je na seji 11. oktobra 2006 sestavilo seznam iz člena 11b(2) Poslovnika za določitev sestave velikega senata:

Tretji senat

A. Rosas, predsednik,

R. Schintgen

T. von Danwitz

J. Klučka, J. N. Cunha Rodrigues, U. Lōhmus, A. Ó Caoimh, sodniki, in P. Lindh, sodnica

A. Tizzano

J.-C. Bonichot

J. N. Cunha Rodrigues

Četrta senat

K. Lenaerts, predsednik,

P. Lindh

R. Silva de Lapuerta

E. Juhász, sodnik, R. Silva de Lapuerta, sodnica, G. Arestis, J. Malenovský in T. von Danwitz, sodniki

L. Bay Larsen

K. Schiemann

A. Ó Caoimh

Peti senat

R. Schintgen, predsednik,

J. Makarczyk

E. Levits

A. Tizzano, A. Borg Barthet, M. Ilešič in E. Levits, sodniki

P. Kūris

U. Lōhmus

Šesti senat

P. Kūris, predsednik,

E. Juhász

J. Klučka

K. Schiemann, J. Makarczyk, L. Bay Larsen in J.-C. Bonichot, sodniki

G. Arestis

J. Malenovský

A. Borg Barthet

Sedmi senat

J. Klučka, predsednik,

M. Ilešič

Sodišče je na seji 11. oktobra 2006 sestavilo sezname iz člena 11c(2), prvi pododstavek, Poslovnika za določitev sestave senatov petih sodnikov:

J. N. Cunha Rodrigues, U. Lōhmus, A. Ó Caoimh, sodniki, in P. Lindh, sodnica

*Prvi senat**Osmi senat*

E. Juhász, predsednik,

R. Schintgen

E. Levits

R. Silva de Lapuerta, sodnica, G. Arestis, J. Malenovský in T. von Danwitz, sodniki

A. Tizzano

M. Ilešič

A. Borg Barthet

Drugi senat

R. Schiemann

J.-C. Bonichot

J. Makarczyk

L. Bay Larsen

P. Kūris

Tretji senat

J. N. Cunha Rodrigues

P. Lindh

J. Klučka

A. Ó Caoimh

U. Løhmus

Četrta senat

R. Silva de Lapuerta

T. von Danwitz

E. Juhász

J. Malenovský

G. Arestis

Sodišče je na seji 13. oktobra 2006 sestavilo sezname iz člena 11c(2), drugi pododstavek, Poslovnika za določitev sestave senatov treh sodnikov:

Peti senat

A. Tizzano

A. Borg Barthet

M. Ilešič

E. Levits

Šesti senat

K. Schiemann

J. Makarczyk

L. Bay Larsen

J.-C. Bonichot

Sedmi senat

J.N. Cunha Rodrigues

U. Løhmus

A. Ó Caoimh

P. Lindh

Osmi senat

R. Silva de Lapuerta

G. Arestis

J. Malenovský

T. von Danwitz

Določitev prvega generalnega pravobranilca

(2006/C 326/06)

Sodišče je na podlagi člena 10(1), tretji pododstavek, Poslovnika imenovalo J. Kokott za prvo generalno pravobranilko za obdobje enega leta, ki se izteče 6. oktobra 2007.

Prisega novih članov Sodišča prve stopnje

(2006/C 326/07)

N. Wahl in M. Prek, ki sta bila s sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropskih skupnosti z dne 22. junija 2006 ⁽¹⁾ in 20. septembra 2006 ⁽²⁾ imenovana za sodnika na Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti za obdobje od 7. oktobra 2006 do 31. avgusta 2007, sta 6. oktobra 2006 prisegla pred Sodiščem.

⁽¹⁾ UL L 189, 12.7.2006, str. 15.

⁽²⁾ UL L 274, 5.10.2006, str.15.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki

(Zadeva C-239/04) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Člen 6(4) — Posebno ohranitveno območje Castro Verde — Neobstoj alternativnih rešitev)

(2006/C 326/08)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. van Beek in A. Caeiros)

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopniki: L. Fernandes, agent, J. F. Ganderez in R. Gomes da Silva, advogados)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti — Člen 6(4) Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, str.7) — Izgradnja avtoceste, katere trasa prečka posebno ohranitveno območje za prosto živeče ptice — Obstoj študije o presoji vplivov projekta na okolje, ki ugotavlja obstoj negativnih posledic izbrane trase na okolje — Obstoj alternativnih rešitev izgrajeni trasi

Izrek

- 1) Portugalska republika, s tem da je izvedla projekt avtoceste, katere trasa prečka posebno ohranitveno območje (POO) Castro Verde, čeprav je bila presoja vplivov na okolje negativna in ne da bi dokazala, da ni alternativ izbrani trasi, ni izpolnila obveznosti iz člena 6(4) Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst, spremenjene z Direktivo 97/62/ES z dne 27. oktobra 1997.
- 2) Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 228, 11.9.2004.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het bedrijfsleven — Nizozemska) — Koninklijke Coöperatie Cosun UA proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Zadeva C-248/04) ⁽¹⁾

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sladkor — Člen 26 Uredbe (EGS) št. 1785/81 in člen 3 Uredbe (EGS) št. 2670/81 — Dajatev, dolgovana za sladkor C, ki se prodaja na notranjem trgu — Neuporaba člena 13 Uredbe (EGS) št. 1430/79 — Neobstoj možnosti povračila ali odpusta iz razlogov pravičnosti — Veljavnost uredb (EGS) št. 1785/81 in 2670/81 — Načeli enakosti in pravne varnosti — Pravičnost)

(2006/C 326/09)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Koninklijke Coöperatie Cosun UA

Tožena stranka: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Veljavnost uredb Sveta (EGS) št. 1785/81 z dne 30. junija 1981 o skupni ureditvi trgov za sladkor (UL L 177, str. 4) in Komisije (EGS) št. 2670/81 z dne 14. septembra 1981 o podrobnih izvedbenih pravilih glede proizvodnje sladkorja, ki presega kvoto (UL L 262, str. 14), glede nato, da ne predvidevata možnosti odpusta dodatnih prelevmanov, ki so primerljivi s tistimi iz člena 13 Uredbe Sveta (EGS) št. 1430/79 z dne 2. julija 1979 o povračilu ali odpustu uvoznih ali izvoznih dajatev (UL L 175, str. 1) — Odpust iz razlogov pravičnosti — Proizvajalec sladkorja nad kvoto (sladkor C), ki ni bil vpleten v goljufijo, ki so jo odkrili nacionalni organi, niti ni bil zaradi potreb preiskave o tej nemudoma obveščen

Izrek

Pri obravnavi prvega vprašanja ni bil ugotovljen noben dejavnik, ki bi vplival na veljavnost Uredbe Sveta (EGS) št. 1785/81 z dne 30. junija 1981 o skupni ureditvi trgov za sladkor, kot je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EGS) št. 305/91 z dne 4. februarja 1991, in Uredbe Komisije (EGS) št. 2670/81 z dne 14. septembra 1981 o podrobnih izvedbenih pravilih glede proizvodnje sladkorja, ki presega kvoto, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EGS) št. 3559/91 z dne 6. decembra 1991.

(¹) UL C 217, 28.8.2004.

Sodba sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-371/04) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Prosto gibanje delavcev — Služba v javni upravi — Neupoštevanje delovnih izkušenj in delovne dobe, pridobljenih v drugih državah članicah — Člena 10 ES in 39 ES — Člen 7(1) Uredbe št. 1612/68 (EGS))

(2006/C 326/10)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Rozet, zastopnik, A. Aresu, zastopnik)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: I. M. Braguglia, zastopnik, G. Albenzio, avocat)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Člena 10 ES in 39 ES ter člen 7(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1612/68 z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti (UL L 257, str. 2) — Osebe, ki delajo v italijanski javni upravi — Neupoštevanje

delovnih izkušenj in delovne dobe, pridobljenih v drugi državi članici.

Izrek

1. Italijanska republika s tem, da delavcu Skupnosti, ki se je zaposlil pri italijanski javni upravi, ni upoštevala delovnih izkušenj in delovne dobe, ki jih je pridobil pri opravljanju primerljive dejavnosti v javni upravi druge države članice, ni izpolnila obveznosti iz členov 39 ES in 7(1) Uredbe Sveta št. 1612/68 (EGS) z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti.

2. V preostalem se tožba zavrne.

3. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 273, 6.11.2004.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-433/04) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Člena 49 ES in 50 ES — Svobodno opravljanje storitev — Dejavnosti v gradbenem sektorju — Boj proti davčnim goljufijam v gradbenem sektorju — Nacionalna ureditev, ki nalaga odtegljaj 15 % na plačila sopogodbениkom, ki niso registrirani v Belgiji — Nacionalna ureditev, ki uvaja solidarno odgovornost za davčne dolgove sopogodbениkov, ki niso registrirani v Belgiji)

(2006/C 326/11)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: D. Triantafyllou, zastopnik)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnika: E. Dominkovits, zastopnik, B. van de Walle de Ghelcke, avocat)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev členov 49 in 50 Pogodbe ES — Nacionalna ureditev, ki naročnikom in podjetnikom nalaga, da odtegnejo 15 % zneska, ki jim ga plačajo sopogodbenci, ki niso registrirani v Belgiji, in da znesek plačajo belgijskim organom, da s tem zagotovijo plačilo davčnih dolgov teh sopogodbencikov — Solidarna odgovornost naročnikov in podjetnikov za davčne dolgove njihovih neregistriranih sopogodbencikov.

Izrek

- 1) Kraljevina Belgija s tem, da je naročnikom in podjetnikom, ki sodelujejo s tujimi sopogodbenci, ki niso registrirani v Belgiji, naložila, da odtegnejo 15 % zneska, plačanega za opravljena dela, in da je tem istim naročnikom in podjetnikom naložila solidarno odgovornost za davčne dolgove njihovih sopogodbencikov, ki niso registrirani v Belgiji, ni izpolnila obveznosti iz členov 49 ES in 50 ES.
- 2) Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 300, 4.12.2004.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 14. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank van eerste aanleg te Gent — Belgija) — Mark Kerckhaert, Bernadette Morres proti Belgische Staat

(Zadeva C-513/04) (¹)

(Davek na dohodek — Dividende — Davčna obremenitev dividend na podlagi delnic družb s sedežem v drugi državi članici — Nevračunanje davka na dohodek, odtegnjenega pri viru v drugi državi članici, v državi rezidentstva)

(2006/C 326/12)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Mark Kerckhaert, Bernadette Morres

Tožena stranka: Belgische Staat

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Rechtbank van eerste Aanleg te Gent — Razlaga člena 56(1) ES — Omejitev, ki izhaja

iz nacionalne določbe s področja davka na dohodek — Domače in tuje dividende — Enotna davčna stopnja- Višja davčna obremenitev dividend za delnice pravnih oseb s sedežem v drugi državi članici — Davek odtegnjen pri viru — Neupoštevanje — Prosti pretok kapitala — Diskriminacija

Izrek

Člen 73b(1) Pogodbe ES (postal člen 56(1) ES) ne nasprotuje zakonodaji države članice, kot je belgijska davčna zakonodaja, ki v okviru davka na dohodek obdavči dividende na podlagi delnic družb s sedežem na ozemlju navedene države in dividende na podlagi delnic družb s sedežem v drugi državi članici po enaki in enotni davčni stopnji, ne da bi pri tem predvidela možnost vračunanja pri viru odtegnjenega davka v tej drugi državi članici.

(¹) UL C 57, 5.3.2005.

Sodba sodišča (prvi senat) z dne 9. novembra 2006 (Predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein hallinto-oikeus — Finska) — Pirkko Marjatta Turpeinen

(Zadeva C-520/04) (¹)

(Prosto gibanje oseb — Davek na dohodek — Pokojnina — Višja obdavčitev upokojenih oseb, ki prebivajo v drugi državi članici)

(2006/C 326/13)

Jezik postopka: finščina

Predložitevno sodišče

Korkein hallinto-oikeus

Stranka v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Pirkko Marjatta Turpeinen

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Korkein hallinto-oikeus — Razlaga členov 12 in 39 ter Direktive Sveta 90/365/EGS z dne 28. junija 1990 o pravici do prebivanja za zaposlene in samozaposlene osebe, ki so prenehale opravljati poklicno dejavnost (UL L 180, str. 28) — Nacionalna ureditev, v skladu s katero so dohodki nerezidentov obdavčeni s pri viru odtegnjenim davkom po pavšalni stopnji — Pokojnina, ki je izplačana upokojeni osebi, ki živi v drugi državi članici, obdavčena bolj kot če bi upokojena oseba živel v zadevni državi članici

Izrek

Člen 18 ES je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, v skladu s katero davek na dohodek na starostno pokojnino, ki jo izplača državni zavod zadevne države članice osebi, ki prebiva v drugi državi članici, v določenih primerih preseže davek, ki bi ga bilo treba plačati, če bi ta oseba prebivala v prvi državi članici, kadar je ta pokojnina ves ali skoraj ves dohodek te osebe.

(¹) UL C 57, 5.3.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Aachen — Nemčija) — Hasan Güzeli proti Oberbürgermeister der Stadt Aachen

(Zadeva C-4/05) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Sporazum o pridružitvi EGS-Turčija — Prosto gibanje delavcev — Člen 10(1) Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta — Zavrnitev podaljšanja dovoljenja za začasno bivanje turškemu delavcu)

(2006/C 326/14)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Aachen

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hasan Güzeli

Tožena stranka: Oberbürgermeister der Stadt Aachen

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Verwaltungsgericht Aachen — Razlaga člena 10(1) Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta EGS-Turčija — Prepoved diskriminacije turških delavcev, ki so vključeni v zakoniti trg dela, glede delovnih pogojev — Zavrnitev podaljšanja dovoljenja za začasno bivanje, s katero preneha zaposlitev sezonskemu turškemu delavcu, ki ima delovno dovoljenje za nedoločen čas

Izrek

Člen 6(1), prva alineja, Sklepa št. 1/80, Pridružitvenega sveta EGS-Turčija z dne 19. septembra 1980 o razvoju pridružitve je treba razlagati tako, da se turški delavec lahko sklicuje na pravice, ki mu jih daje ta določba, zgolj če je njegovo delo, kot zaposlena oseba pri drugem delodajalcu, v skladu z zakoni in drugimi predpisi države članice gostiteljice na področju vstopa na njeno ozemlje ter zaposlitve. Nacionalno sodišče mora priti do ugotovitev, potrebnih za določitev ali gre za tak primer pri turškem delavcu, ki je zamenjal delodajalca pred iztekom obdobja treh let, določenega v členu 6(1), druga alineja, tega sklepa.

Člen 6(2), drugi stavek, Sklepa št. 1/80 je treba razlagati tako, da je njegov namen zagotoviti, da obdobja prekinitve zakonite zaposlitve zaradi neprostovoljne brezposelnosti ali dolgotrajne bolezni ne vplivajo na pravice, ki jih je turški delavec že pridobil na podlagi prejšnjih zaključenih obdobji zaposlitve, obdobji, za katere je trajanje določeno v vsaki od treh alinej odstavka 1 tega člena.

(¹) UL C 57, 5.4.2005.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-36/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/100/EGS — Avtorska pravica — Pravica dajanja v najem in pravica posojanja — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2006/C 326/15)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J.R. Vidal Puig in W. Wils)

Tožena stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: I. del Cuvillo Contreras)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev členov 1 in 5 Direktive Sveta 92/100/EGS z dne 19. novembra 1992 o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski, na področju intelektualne lastnine (UL L 346, str. 61).

Izrek

- 1) Kraljevina Španija s tem, da je skoraj vse, če ne vse, kategorije ustanov, ki izvajajo javno posojanje avtorskopravno varovanih del, izvzela iz obveznosti izplačevanja nadomestila avtorjem za posojanja, ni izpolnila obveznosti iz členov 1 in 5 Direktive Sveta 92/100/EGS z dne 19. novembra 1992 o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski, na področju intelektualne lastnine.
- 2) Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 69, 19.3.2005.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 —
Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki**

(Zadeva C-65/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Člena 28 ES in 30 ES — Prost pretok blaga — Člen 43 ES — Svoboda ustanavljanja — Člen 49 ES — Prosto opravljanje storitev — Prepoved namestitve in uporabe električnih, elektromehanskih in elektronskih iger, katere kršitev ima za posledico kazenske ali upravne sankcije — Direktiva 98/34/ES — Tehnični standardi in tehnični predpisi — Nacionalna zakonodaja glede električnih, elektromehanskih in elektronskih iger)

(2006/C 326/16)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: M. Patakia, zastopnik)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnika: Samoni-Rantou in N. Dafniou, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Členi 28, 43 in 49 ES in člen 8 Direktive Evropskega Parlamenta in Sveta 98/34/ES z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov (UL L 204, str. 37) — Nacionalna zakonodaja glede elektronskih iger za računalnike

Izrek

- 1) Helenska republika z uvedbo prepovedi namestitve in izkoriščanja vseh električnih, elektromehanskih in elektronskih iger, vključno z

vsemi igrami na računalnikih, v vseh javnih ali zasebnih prostorih, razen v igralnicah, v členih 2(1) in 3 Zakona št. 3037/2002, katere kršitev ima za posledico kazenske ali upravne sankcije, predvidene v členih 4 in 5 tega Zakona, ni izpolnila obveznosti, ki so ji naložene na podlagi členov 28 ES, 43 ES in 49 ES kot tudi člena 8 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/34/CE z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov o storitvah informacijske družbe, spremenjene z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 98/48/ES z dne 20. julija 1998.

- 2) Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 82, 2.4.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 —
Koninklijke Coöperatie Cosun UA proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-68/05 P) (¹)

(Pritožba — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sladkor — Člen 26 Uredbe (EGS) št. 1785/81 in člen 3 Uredbe (EGS) št. 2670/81 — Dajatev, dolgovana za sladkor C, ki se prodaja na notranjem trgu — Zahtevki za odpust — Klavzula pravičnosti, določena v členu 13 Uredbe (EGS) št. 1430/79 — Pojem „uvozne ali izvozne dajatve“ — Načeli enakosti in pravne varnosti — Pravičnost)

(2006/C 326/17)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Pritožnica: Koninklijke Coöperatie Cosun UA (zastopnika: M. M. Slotboom in N. J. Helder, avocats)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: X. Lewis, agent, F. Tuytschaever, avocat)

Predmet

Pritožba, vložena zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 7. decembra 2004 v zadevi Koninklijke Coöperatie Cosun UA proti Komisiji Evropskih skupnosti (T-240/02), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije REM 19/01 z dne 2. maja 2002, s katero je bila ugotovljena nedopustnost zahtevka za odpust uvoznih dajatev, ki ga je vložila Kraljevina Nizozemska v korist tožeče stranke

Izrek

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Koninklijke Coöperatie Cosun UA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 82, 2.4.2005.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Hamburg — Nemčija) — Heinrich Schulze GmbH & Co. KG i.L. proti Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Zadeva C-120/05) (¹)

(Izvozna nadomestila — Pogoji dodelitve — Izvozne deklaracije — Neobstoj listinskih dokazov — Uporaba drugih dokaznih sredstev)

(2006/C 326/18)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Finanzgericht Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Heinrich Schulze GmbH & Co. KG i.L.

Tožena stranka: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Finanzgericht Hamburg — Razlaga člena 7(2), tretji pododstavek, Uredbe Komisije (ES) št. 1222/94 z dne 30. maja 1994 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi II k Pogodbi in o merilih za določanje višine takšnih nadomestil (UL L 136, str. 5) — Izvoznik, ki pri utemeljevanju svoje deklaracije ne more izpolniti obveznosti, da bi pristojnim organom predložil vse dokumente in podatke, ki jih ti štejejo za potrebne — Uničenje dokumentov zaradi višje sile — Možnost uporabe drugih dokaznih sredstev

Izrek

Člen 7(1), tretji pododstavek, Uredbe Komisije (ES) št. 1222/94 z dne 30. maja 1994 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi II k Pogodbi, in o

merilih za določanje višine takšnih nadomestil, v različici, ki izhaja iz Uredbe Komisije (ES) št. 229/96 z dne 7. februarja 1996, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje temu, da bi izvoznik — ko ne more, četudi zaradi višje sile, v utemeljitev svoje deklaracije predložiti listinskega dokaza glede količin dejansko uporabljenih proizvodov za proizvodnjo izvoženega blaga — predložil dokaz z drugimi dokaznimi sredstvi. Pristojni nacionalni organi skladno z opredeljenimi pravili v nacionalnem pravu presodijo drug način dokazovanja, vendar pod pogojem, da vsa ta pravila ne vplivajo niti na obseg niti na učinkovitost prava Skupnosti. Pri tem pristojnim nacionalnim organom upoštevajo tudi dokumente, ki so si jih že izmenjali z uvoznikom, ko je vložil zahtevo v okviru poenostavljenega postopka na podlagi člena 3(2), tretji pododstavek, te uredbe.

(¹) UL C 143, 11.6.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de Madrid — Španija) — Elisa María Mostaza Claro proti Centro Móvil Milenium SL

(Zadeva C-168/05) (¹)

(Direktiva 93/13/EGS — Nedovoljeni pogoji v potrošniških pogodbah — Neizpodbijanje nedovoljenega pogoja med arbitražnim postopkom — Možnost uveljavljanja tega ugovora v okviru postopka s tožbo zoper arbitražno odločbo)

(2006/C 326/19)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Audiencia Provincial de Madrid

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Elisa María Mostaza Claro

Tožena stranka: Centro Móvil Milenium SL

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Audiencia Provincial de Madrid — Razlaga členov 6(1), 7(1), kot tudi Priloge, točka 1 (q), k Direktivi Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL L 95, str. 29) — Ustrezna in učinkovita sredstva za preprečevanje nadaljnje uporabe nedovoljenih pogojev — Ničnost arbitražnega dogovora, ki je potrošnik v arbitražnem postopku ni uveljavljal

Izrek

Direktivo Sveta št. 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah je treba razlagati tako, da zajema tudi to, da mora nacionalno sodišče, ki odloča o tožbi za razveljavitev arbitražne odločbe, presojati ničnost arbitražnega dogovora in odločbo razveljaviti iz razloga, ker navedeni arbitražni dogovor vsebuje nedovoljeni pogoj, tudi če potrošnik te ničnosti ni uveljavljal v okviru arbitražnega postopka, ampak samo v okviru tožbe za razveljavitev.

(¹) UL C 155, 25.6.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. septembra 2006 (predlogi za sprejetje predhodne odločbe Areios Pagos — Grčija) — G. Agorastoudis proti Goodyear Hellas ABEE

(Združene zadeve od C-187/05 do C-190/05) (¹)

(Kolektivni odpusti — Direktiva 75/129/EGS — Člen 1(2)(d) — Prenehanje dejavnosti podjetja po sodni odločbi — Prenehanje dejavnosti podjetja izključno po volji delodajalca)

(2006/C 326/20)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Areios Pagos

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Georgios Agorastoudis in drugi (C-187/05), Ioannis Pannou in drugi (C-188/05), Kostandinos Kotsabougioukis in drugi (C-189/05), Georgios Akritopoulos in drugi (C-190/05)

Tožena stranka: Goodyear Hellas ABEE

Intervenienta: Geniki Synomospondia Ergaton Elladas (GSEE), Ergatoyvalliliko kentro Thessalonikis (C-187/05 in C-189/05)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Areios Pagos — Razlaga člena 1(2) Direktive Sveta 75/129/EGS z dne 17. februarja 1975 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti (UL L 48, 1975, str. 29) — Direktiva se ne uporablja za delavce, ki jih prizadene prenehanje delovanja

obrata, kadar gre za prenehanje na podlagi sodne odločbe — Pomen.

Izrek

Direktivo Sveta 75/129/EGS z dne 17. februarja 1975 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti je treba razlagati tako, da se uporablja v primeru kolektivnih odpustov zaradi dokončnega prenehanja delovanja podjetja ali obrata, o katerem je bilo odločeno izključno na predlog delodajalca in brez predhodne sodne odločbe, pri čemer odstopanje iz člena 1(2)(d) te direktive ne izključuje njene uporabe.

(¹) UL C 171, 9.7.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Centrale Raad van Beroep — Nizozemska) — K. Tas-Hagen, R. A. Tas proti Raadskamer WUBO van de Pensioen- en Uitkeringsraad

(Zadeva C-192/05) (¹)

(Dajatev, ki jo civilnim žrtvam vojne odobri država članica — Pogoj dejanskega bivanja na ozemlju te države na datum vložitve zahtevka za dajatev — Člen 18(1) ES)

(2006/C 326/21)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Centrale Raad van Beroep

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: K. Tas-Hagen, R. A. Tas

Tožena stranka: Raadskamer WUBO van de Pensioen- en Uitkeringsraad

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Centrale Raad van Beroep — Dodatek, ki ga država članica dodeli civilnim žrtvam vojne — Pravica, pridržana državljanom zadevne države članice, ki v trenutku vložitve zahtevka dejansko bivajo na nacionalnem ozemlju — Skladnost s členom 18 ES

Izrek

Člen 18(1) ES je treba razlagati tako, da nasprotuje ureditvi države članice, po kateri slednja svojemu državljanu zavrne dodelitev prejemka za civilne žrtve vojne zgolj iz razloga, da zainteresirana oseba na datum vložitve zahtevka ni imela svojega dejanskega bivališča na ozemlju te države, temveč v drugi državi članici.

(¹) UL C 182, 23.7.2005.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-198/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/100/EGS — Pravice, sorodne avtorskim, na področju intelektualne lastnine — Pravica javnega posojanja — Neizvršitev prenosa v predpisnem roku)

(2006/C 326/22)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: W. Wils in L. Pignataro)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: I. M. Braguglia, zastopnik, M. M. Massella Ducci Teri, odvetnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev členov 1 in 5 Direktive Sveta 92/100/EGS z dne 19. novembra 1992 o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski, na področju intelektualne lastnine (UL L 346, str. 61) — Odstopanje od izključne pravice javnega posojanja — Obseg.

Izrek

- 1) Italijanska republika s tem, da je iz pravice javnega posojanja izvzela vse kategorije ustanov javnega posojanja v smislu Direktive Sveta 92/100/EGS z dne 19. novembra 1992 o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski, na področju intelektualne lastnine, ni izpolnila obveznosti iz členov 1 in 5 te direktive.
- 2) Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 182, 23.7.2005.

Sodba sodišča (veliki senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Bruxelles — Belgija) — Evropska skupnost proti državi Belgiji

(Zadeva C-199/05) (¹)

(Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti — Člen 3 — Posredni davki — Odločbe nacionalnih sodišč — Takse za vpis)

(2006/C 326/23)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour d'appel de Bruxelles

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Evropska skupnost

Tožena stranka: Država Belgija

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Cour d'appel de Bruxelles — Razlaga člena 3, drugi in tretji odstavek, Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti z dne 8. aprila 1965 — Nacionalna zakonodaja, ki uvaja takso za sodbe sodišč, ki vsebujejo naložitev plačila denarnih zneskov ali obračun vrednostnih papirjev

Izrek

1. Take dajatve, kot so takse za vpis, ki jih je treba plačati, potem ko nacionalna sodišča izdajo sodbe, ki vsebujejo naložitev plačila denarnih zneskov ali obračun vrednostnih papirjev, niso plačilo za zagotavljanje javnih storitev v smislu člena 3, tretji odstavek, Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.
2. Člen 3, drugi odstavek, tega Protokola je treba razlagati tako, da take dajatve, kot so takse za vpis, ki jih je treba plačati, potem ko nacionalna sodišča izdajo sodbe, ki vsebujejo naložitev plačila denarnih zneskov ali obračun vrednostnih papirjev, ne spadajo na področje uporabe te določbe.

(¹) UL C 182, 23.7.2005.

Sodba sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy — Francija) — Fabien Nemeč proti Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est

(Zadeva C-205/05) ⁽¹⁾

(Socialna varnost delavcev migrantov — Člen 42 ES — Uredba (EGS) št. 1408/71 — Člen 58 — Nadomestilo delavcem, izpostavljenim azbestu — Izračun denarnih dajatev — Zavrnitev upoštevanja plačil, prejetih v drugi državi članici)

(2006/C 326/24)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Fabien Nemeč

Tožena stranka: Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy — Razlaga člena 39 Pogodbe ES, Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (besedilo velja za EGP in za Švico) (UL L 166, str. 1) in člena 15 Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 74, str. 1) — Neupoštevanje na ozemlju druge države članice prejetega plačila pri izračunu nadomestila za azbestne delavce, kadar od teh plačil niso bili odvedeni prispevki v nacionalni sistem socialne varnosti

Izrek

Člen 58(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, kot je bila spremenjena in posodobljena z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, razlagan v skladu s ciljem iz člena 42 ES, zahteva, da se v takih okoliščinah, kot so okoliščine, obravnavane v postopku v glavni stvari, pri izračunu „povprečnega zaslužka“ v smislu prve od navedenih dveh določb upošteva plačilo, ki bi ga zadevna oseba glede na razvoj

svoje poklicne kariere razumno lahko prejela, če bi svojo dejavnost še naprej opravljala v državi članici, ki ji pripada pristojni organ.

⁽¹⁾ UL C 182, 23.7.2005.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski

(Zadeva C-206/05) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 90/427/EGS — Promet s kopitarji znotraj Skupnosti — Obveznost, da se genetska vrednost plemenskih žrebcev ocenjuje na Švedskem)

(2006/C 326/25)

Jezik postopka: švedščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: F. Erlbacher in K. Simonsson, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Švedska (zastopnik: K. Norman, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 28 ES in člena 3 Direktive Sveta 90/427/EGS z dne 26. junija 1990 o zootehniških in genealoških pogojih, ki urejajo promet s kopitarji znotraj Skupnosti (UL L 224, str. 55) — Obveznost, da se oceni genetsko vrednost plemenskih žrebcev na Švedskem

Izrek

1) Kraljevina Švedska je s tem, da v svoji nacionalni zakonodaji določa, da je treba genetsko vrednost žrebcev ocenjevati na Švedskem, da se lahko uporabijo za pripust na pripustni postaji, ni izpolnila obveznosti, ki izhajajo iz člena 3 Direktive Sveta 90/427/EGS z dne 26. junija 1990 o zootehniških in genealoških pogojih, ki urejajo promet s kopitarji znotraj Skupnosti.

2) Kraljevini Švedski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 229, 17.9.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski

(Zadeva C-216/05) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Presoja vplivov nekaterih projektov na okolje — Direktivi 85/337/EGS in 97/11/ES — Nacionalna zakonodaja — Sodelovanje javnosti pri oceni določenih postopkov proti plačilu takse)

(2006/C 326/26)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: X. Lewis, zastopnik)

Tožena stranka: Irski (zastopniki: D. O'Hagan, zastopnik, B. Murray, BL, G. Simons, Barrister)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev členov 6 in 8 Direktive Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 157, str. 40), spremenjene z Direktivo Sveta 97/11/ES z dne 3. marca 1997 (UL L 73, str. 5) — Nacionalna zakonodaja, ki omogoča sodelovanje javnosti pri oceni določenih postopkov proti plačilu takse.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 193, 6.8.2005.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 9. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irski

(Zadeva C-236/05) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Uredba (EGS) št. 2847/93 — Nadzorni sistem na področju ribištva — Prepozno sporočanje zahtevanih podatkov)

(2006/C 326/27)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: K. Banks, zastopnica)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irski (zastopnika: S. Nwaokolo, zastopnica, D.J. Rhee, Barrister)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 19i Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike (UL L 261, str. 1) — Nesporočitev podatkov, določenih z uredbo, v predvidenem roku

Izrek

- 1) Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irski s tem, da je z zamudo sporočilo podatke, zahtevane s členom 19i, prva in tretja alineja, Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike, kot je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1954/2003 z dne 4. novembra 2003, ni izpolnilo obveznosti iz te uredbe.
- 2) Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 193, 6.8.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 9. novembra 2006 — Agraz, SA in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-243/05 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Skupna ureditev trga za predelano sadje in zelenjavo — Proizvodna pomoč za predelan paradižnik — Metoda izračunavanja zneska pomoči — Nepogodbena odgovornost Skupnosti — Nedvomna škoda)

(2006/C 326/28)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Agraz, SA, s sedežem v Madridu (Španija), Agrícola Conservera de Malpica, SA, s sedežem v Tolèdu (Španija), Agridoro Soc. coop. arl, s sedežem v Pontenuru (Italija), Alfonso Sellitto SpA, s sedežem v Mercatu San Severino (Italija),

Alimentos Españoles, Alsat, SL, s sedežem v Don Benitu, (Španija), AR Industrie Alimentari SpA, s sedežem v Angriju (Italija), Argo Food — Packaging & Innovation Co. SA, s sedežem v Serresu (Grčija), Asteris SA, s sedežem v Atenah (Grčija), Attianese Srl, s sedežem v Noceri Superiore (Italija), Audcoop Distillerie Arzens — Techniques séparatives (AUDIA), s sedežem v Bramu (Francija), Benincasa Srl, s sedežem v Angriju, Boschi Luigi e Figli SpA, s sedežem v Fontanellatu (Italija), CAS SpA, s sedežem v Castagnaru (Italija), Calispa SpA, s sedežem v Castelu San Giorgio (Italija), Campil — Agro Industrial do Campo do Tejo, L^{da}, s sedežem v Cartaxu (Portugalska), Campoverde Srl, s sedežem v Nocelletu di Carinola (Italija), Carlo Manzella & C. Sas, s sedežem v Castelu San Giovanni (Italija), Carnes y Conservas Españolas SA, s sedežem v Méridi (Španija), CO.TRA.PO Soc. coop. arl, družba v stečaju, s sedežem v Adrii (Italija), Columbus Srl, s sedežem v Parmi (Italija), Compal — Companhia Produtora de Conservas Alimentares, SA, s sedežem v Almeirimu (Portugalska), Conditalia Srl, s sedežem v Noceri Superiore, Conservas El Cidacos, SA, s sedežem v Autolu (Španija), Conservas Elagón, SA, s sedežem v Corii (Španija), Conservas Martinete, SA, s sedežem v Puebli de la Calzada (Španija), Conservas Vegetales de Extremadura, SA, s sedežem v Villafranco del Guadiani (Španija), Conserve Italia Soc. coop. arl, s sedežem v San Lazzaru di Savena (Italija), Conserve France SA, s sedežem v Nimesu (Francija), Conserve Guintrand SA, s sedežem v Carpentrasu (Francija), Conservificio Cooperativo Valbiferno Soc. coop. arl, s sedežem v Guglionessiju (Italija), Consorzio Casalasco del Pomodoro Soc. coop. arl, s sedežem v Rivarolu del Re ed Uniti (Italija), Consorzio Padano Ortofrutticolo (Copador) Soc. coop. arl, s sedežem v Collecchiu (Italija), Copais Food and Beverage Company SA, s sedežem v Nea Ionii (Grčija), Tin Industry D. Nomikos SA, s sedežem v Marousiju (Grčija), Davia Srl, s sedežem v Gragnanu (Italija), De Clemente Conserve Srl, s sedežem v Fiscianu (Italija), De.Con Srl, s sedežem v Scafati (Italija), Desco SpA, s sedežem v Terracini (Italija), Di Leo Nobile SpA — Industria Conserve Alimentari, s sedežem v Castelu San Giorgio, Ditta Emilio Marotta, s sedežem v Sant'Antonio Abatu (Italija), E. & O. von Felten SpA, s sedežem v Fontaniniju (Italija), Elais SA, s sedežem v Atenah, Emiliana Conserve Srl, s sedežem v Bussetu (Italija), Enrico Perano & Figli Spa, s sedežem v San Valentinu Toriu (Italija), FIT — Fomento da Indústria do Tomate, SA, s sedežem v Águas de Moura (Portugalska), Faiella & C. Srl, s sedežem v Scafati (Italija), Feger di Gerardo Ferraioli SpA, s sedežem v Angriju, Fratelli D'Acunzi Srl, s sedežem v Noceri Superiore, Fruttage Soc. coop. arl, s sedežem v Alfonsinu (Italija), Giaguaro SpA, s sedežem v Sarnu (Italija), Giulio Franzese Srl, s sedežem v Carbonari di Nola (Italija), Greci Geremia & Figli SpA, s sedežem v Parmi, Greci — Industria Alimentare SpA, s sedežem v Parmi, Greek Canning Co. SA „Kyknos“, s sedežem v Nauplieju (Grčija), „Grilli Paolo & Figli Sas“ di Grilli Enzo e Togni Selvino, s sedežem v Gambettoli (Italija), Heinz Iberica, SA, s sedežem v Alfaru (Španija), IAN — Industrias Alimentarias de Navarra, SA, s sedežem v Vilafranci (Španija), Industrias de Alimentação Idal, L^{da}, s sedežem v Benaventu (Portugalska), Industrie Rolli Alimentari SpA, s sedežem v Rosetu degli Abruzzi (Italija), Italgro — Indústria de Transformação de Produtos Alimentares, SA, s sedežem v Castanheiri do Ribatejo (Portugalska), La Cesenate Conserve Alimentari SpA, s sedežem v Ceseni (Italija), La Doria SpA, s sedežem v Angriju, La Dorotea di Giuseppe Alfano & C. Srl, s sedežem v Sant'Antonio Abatu, La Rosina Srl, s sedežem v Angriju, Le Quattro Stelle Srl, s sedežem v Angriju, Louis Martin Production SAS, s sedežem v Monteuxu (Francija), Menu Srl, s sedežem v Medolli (Italija), Mutti SpA, s sedežem v Montechiarugolu (Italija), National Conserve Srl, s sedežem v Sant'Egidiju del Monte Albino (Italija), Nestlé España, SA, s sedežem v Miajadasu (Španija), Nuova Agricast Srl, s sedežem v Verignoli (Italija), Pancrazio SpA, s sedežem v Cavi De' Tirreni (Italija), Pecos SpA,

s sedežem v Castelu San Giorgio, Pomagro Srl, s sedežem v Fiscianu (Italija), Raffaele Viscardi Srl, s sedežem v Scafati (Italija), Rodolfi Mansueto SpA, s sedežem v Ozzanu Taro, Salvati Mario & C. SpA, s sedežem v Mercatu di San Severino, Sefa Srl, s sedežem v Noceri Superiore, Serrai Konservopia Oporokipeftikon Serko SA, s sedežem v Serresu, A R P — Agricoltori Riuniti Piacentini, s sedežem v Garigi di Podenzano (Italija), Sociedade de Industrialização de Produtos Agrícolas — Sopragol, SA, s sedežem v Mori (Portugalska), Spineta SpA, s sedežem v Pontecagnanu Faiano (Italija), Star Stabilimento Alimentare SpA, s sedežem v Agrate Brianzi (Italija), Sugali Alimentos, SA, s sedežem v Azambuji (Portugalska), Sutol — Industrias Alimentares, L^{da}, s sedežem v Alcáceru do Sal (Portugalska), Tomsil — Sociedade Industrial de Concentrado de Tomate, SA, s sedežem v Ferreiri do Alentejo (Portugalska), Zanae — Nicoglou levures de boulangerie Industrie commerce alimentaire SA, s sedežem v Solunu (Grčija), (zastopnika: J. L. da Cruz Vilaça in D. Choussy, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: M. Nolin, F. Clotuche-Duvieusart in L. Visaggio, zastopniki)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 17. marca 2005 v zadevi Agraz in drugi proti Komisiji (T-285/03), s katero je to zavrnilo odškodninsko tožbo, ki so jo tožeče stranke domnevno utrpeli zaradi uporabljene metode za izračun zneska proizvodne pomoči, določene z Uredbo Komisije (ES) št. 1519/2000 z dne 12. julija 2000 o določitvi minimalne cene in zneska pomoči za predelan paradižnik za tržno leto 2000/2001 (UL L 174, str. 29)

Izrek

- 1) Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 17. marca 2005 v zadevi Agraz in drugi proti Komisiji (T-285/03) se razveljavi v delu, v katerem je z njo zavrnjena tožba, zaradi ugotovitve, da zatrjevana škoda ni bila nedvomna, in posledično v delu, v katerem je odločeno, da tožeče stranke nosijo pet šestin svojih stroškov. Komisija pa poleg lastnih stroškov še šestino stroškov nave-denih tožečih strank.
- 2) Zadeva se vrne v novo odločanje Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti.
- 3) Odločitev o stroških se pridrži.

(¹) UL C 193, 6.8.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hessisches Finanzgericht, Kassel — Nemčija) — Turbon International GmbH, kot univerzalni pravni naslednik Kores Nordic Deutschland GmbH, proti Oberfinanzdirektion Koblenz

(Zadeva C-250/05) ⁽¹⁾

(Skupna carinska tarifa — Tarifne številke — Uvrstitev črnilnih kartuš, ki so združljive s tiskalniki znamke Epson Stylus Color, v kombinirano nomenklaturu — Črnila (tarifna številka 3215) — Deli in pribor za stroje iz tarifne številke 8471 (tarifna številka 8473))

(2006/C 326/29)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Hessisches Finanzgericht, Kassel

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Turbon International GmbH, kot univerzalni pravni naslednik Kores Nordic Deutschland GmbH

Tožena stranka: Oberfinanzdirektion Koblenz

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Hessisches Finanzgericht — Razlaga Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, str. 1) — Številke 3215 90 80 (Tiskarska črnila barve, tuši in črnila za pisanje ali risanje in druga črnila) in številka 8473 (Deli in pribor za stroje iz tar. št. 8471, torej stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote) — Kaseta s črnilom.

Izrek

Prilogo I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1734/96 z dne 9. septembra 1996, je treba razlagati tako, da se črnilno kartušo brez integrirane tiskalne glave, ki sestoji iz plastičnega ohišja, pene, kovinske mrežice, tesnil, tesnilnega traku, etikete, črnila in ovojnine in ki se lahko, kolikor se nanaša tako na kartušo kot tudi na črnilo, uporabi izključno v tiskalniki, ki ima enake lastnosti kot brizgalni tiskalniki znamke Epson Stylus Color, uvrsti v tarifno podštevilo 3215 90 80 kombinirane nomenklature.

⁽¹⁾ UL C 217, 3.9.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Sigmaringen — Nemčija) — Alois Kibler jun. proti Land Baden-Württemberg

(Zadeva C-275/05) ⁽¹⁾

(Mleko in mlečni proizvodi — Člen 5(c) Uredbe (EGS) št. 804/68 — Dodatna dajatev v sektorju mleka in mlečnih proizvodov — Uredbe (EGS) št. 857/84, 590/85 in 1546/88 — Prenos referenčne količine zaradi vrnitve dela gospodarstva — Zakupodajalec, ki sam ni proizvajalec mleka ali mlečnih proizvodov — Prostovoljno razvezano kmetijsko zakupno razmerje)

(2006/C 326/30)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Verwaltungsgericht Sigmaringen (Nemčija)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Alois Kibler jun.

Tožena stranka: Land Baden-Württemberg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Verwaltungsgericht Sigmaringen — Razlaga členov 7(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 857/84 z dne 31. marca 1984 o splošnih pravilih za uporabo dajatve iz člena 5(c) Uredbe (EGS) št. 804/68 v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (UL L 90, str. 13), kot je bil spremenjen z Uredbo Sveta (EGS) št. 590/85 z dne 26. februarja 1985 (UL L 68, str. 1), in 7, točke 2, 3 in 4, Uredbe Komisije (EGS) št. 1546/88 z dne 3. junija 1988 o določitvi podrobnih pravil za uporabo dodatne dajatve iz člena 5(c) Uredbe (EGS) št. 804/68 (UL L 139, str. 12) — Prevzem dela mlečnega gospodarstva, ki ga je dal v zakup lastnik, ki sam ni proizvajalec — Prenos ustrezne referenčne količine.

Izrek

- 1) Člena 7(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 857/84 z dne 31. marca 1984 o splošnih pravilih za uporabo dajatve iz člena 5(c) Uredbe (EGS) št. 804/68 v sektorju mleka in mlečnih proizvodov, kot je bil spremenjen z Uredbo Sveta (EGS) št. 590/85 z dne 26. februarja 1985, in 7, prvi odstavek, točke 2, 3 in 4, Uredbe Komisije (EGS) št. 1546/88 z dne 3. junija 1988 o določitvi podrobnih pravil za uporabo dodatne dajatve iz člena 5(c) Uredbe (EGS) št. 804/68, je treba razlagati tako, da v primeru vrnitve zakupljenega dela gospodarstva ustreznih referenčnih količin ni mogoče prenesti na zakupodajalca, če ni proizvajalec mleka in ne namerava opravljati take dejavnosti ali zadevnega obrata ponovno oddati v zakup proizvajalcu mleka.
- 1) Člena 7(1) Uredbe št. 857/84, kot je bil spremenjen z uredbo št. 590/85, in 7, prvi pododstavek, točka 4, Uredbe št. 1546/88 nasprotujeta temu, da ob prenehanju zakupnega razmerja, če je bilo razvezano prostovoljno, referenčna količina ostane zakupniku.

(¹) UL C 229, 17.9.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof — Nemčija) — Montex Holdings Ltd proti Diesel SpA

(Zadeva C-281/05) (¹)

(Blagovne znamke — Direktiva 89/104/EGS — Pravica imetnika znamke, da prepove tranzit blaga z enakim znakom preko ozemlja države članice, kjer ta znamka uživa varstvo — Nezakonita izdelava — Pridružena država)

(2006/C 326/31)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Montex Holdings Ltd

Tožena stranka: Diesel SpA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Bundesgerichtshof — Razlaga členov 28, 29 in 30 Pogodbe ES in člena 5(1) in (3)

Direktive 89/104/EGS: Prva direktiva Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 40, str. 1) — Pravica imetnika znamke, da prepove tranzit blaga z enakim znakom preko ozemlja države članice, kjer je ta znamka zaščitena — Neobstoj zaščite v namembni državi

Izrek

- 1) Člen 5(1) in (3) Prve direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami je treba razlagati v tem smislu, da imetnik znamke lahko prepove tranzit preko države članice, kjer je ta znamka varovana, v tej zadevi preko Zvezne republike Nemčije, proizvodov, ki so označeni z znamko in so v postopku zunanjega tranzita v drugo državo članico, v kateri to varstvo ne obstaja, v tej zadevi na Irsko, samo v primeru, ko so ti proizvodi predmet ravnanja tretjega, medtem ko je blago v postopku zunanjega tranzita in to nujno vodi do trženja blaga v tej tranzitni državi članici.
- 2) Načeloma ni pomembno, da blago, namenjeno v državo članico, izvira iz pridružene države ali tretje države, ali da je bilo proizvedeno v državi izvora zakonito oziroma je kršilo tam veljavno pravico iz znamke imetnika.

(¹) UL C 243, 1.10.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-302/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2000/35/ES — Člen 4(1) — Pridržek lastninske pravice — Možnost uveljavljanja)

(2006/C 326/32)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Schima in D. Recchia)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: I. M. Braguglia, zastopnik, M. M. Massella Ducci Teri, odvetnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 4(1) Direktive 2000/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. junija 2000 o boju proti zamudam pri plačilih v trgovinskih poslih (UL L 200, str. 35) — Pridržek lastninske pravice — Nacionalna zakonodaja, ki določa, da je treba klavzulo o pridržku lastninske pravice potrditi in vsakem računu za zaporedne dostave z datumom, ki je predhoden glede na rubež, da učinkuje proti kupčevim upnikom.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 229, 17.9.2005.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 26. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sozialgericht Köln — Nemčija) — G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG proti Gemeinsamer Bundesausschuss

(Zadeva C-317/05) (¹)

(Direktiva 89/105/EGS — Člen 6, točki 1 in 2 — Pozitivna lista — Obveznost obrazložitve in navedbe pravnega pouka)

(2006/C 326/33)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Sozialgericht Köln

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG

Tožena stranka: Gemeinsamer Bundesausschuss

Ob udeležbi: AOK-Bundesverband KdÖR, IKK-Bundesverband, Bundesverband der Betriebskrankenkassen (BKK), Bundesverband der landwirtschaftlichen Krankenkassen, Verband der Angestellten-Krankenkassen eV, AEV-Arbeiter-Ersatzkassen-Verband eV, Bundesknappschaft, Seekrankenkasse, Bundesrepublik Deutschland

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Sozialgericht Köln — Razlaga člena 6, točki 1 in 2 Direktive Sveta 89/105/EGS z dne 21. decembra 1988 v zvezi s preglednostjo ukrepov, ki urejajo

določanje cen zdravil za človeško uporabo in njihovo vključitev v področje nacionalnih sistemov zdravstvenega zavarovanja (UL 1989, L 40, str. 8) — Pojem „pozitivna lista“ — Nacionalna ureditev, ki določa seznam zdravil, ki so običajno v prosti prodaji in se zanje ne povrne plačil, vendar pa jih izjemoma lahko vključuje nacionalni sistem zdravstvenega zavarovanja, kadar pomenijo standardno zdravljenje nekaterih hudih bolezni — Obveznost, da se sprejme odločitev o vključitvi na seznam v predpisanem roku, da se zavrnitev obrazloži in da se predlagatelj obvesti o pravnih sredstvih, ki so mu na voljo

Izrek

- 1) Direktivo Sveta 89/105/EGS z dne 21. decembra 1988 v zvezi s preglednostjo ukrepov, ki urejajo določanje cen zdravil za človeško uporabo in njihovo vključitev v področje nacionalnih sistemov zdravstvenega zavarovanja je treba razlagati tako, da nasprotuje ureditvi države članice, ki po izključitvi zdravil, ki se lahko izdajo brez recepta, iz okvira ugodnosti državnega zdravstvenega sistema, organe tega sistema pooblašča za sprejetje določb, s katerimi se terapevtske snovi izvzamejo iz te izključitve, ne da bi ta ureditev določila postopek v skladu s členom 6, točki 1 in 2, navedene direktive.
- 2) Člen 6, točka 2, Direktive 89/105 je treba razlagati tako, da daje proizvajalcem zdravil, ki jih zadeva odločba, ki omogoča povrnitev plačila za določena zdravila, ki vsebujejo v njej navedene učinkovine, pravico do obrazložene odločbe s pravnim poukom, čeprav ureditev države članice ne predpisuje ustreznega postopka niti postopka s pravnim sredstvom.

(¹) UL C 281, 12.11.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Joël De Bry

(Zadeva C-344/05 P) (¹)

(Pritožba — Uradnik — Ocenjevanje — Karierno ocenjevalno poročilo — Ocenjevalno obdobje 2001/2002 — Pravice obrambe — Člen 26, drugi odstavek, Kadrovskih predpisov)

(2006/C 326/34)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Lozano Palacios in M. H. Kraemer)

Druga stranka v postopku: Joël De Bry (zastopnik: S. Orlandi, avokat)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (sodnik posameznik) z dne 12. julija 2005 v zadevi De Bry proti Komisiji (T-157/04), s katero je razveljavilo odločbo z dne 26. maja 2003 o kariernem ocenjevalnem poročilu tožeče stranke za obdobje od 1. julija 2001 do 31. decembra 2002

Izrek

- 1) Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 12. julija 2005 v zadevi De Bry proti Komisiji (T-157/04), se delno razveljavi, kolikor je razglasila sporno odločbo Komisije z dne 26. maja 2003, na podlagi katere je postalo karierno ocenjevalno poročilo uradnika J. De Brya v zvezi z obdobjem od 1. julija 2001 do 31. decembra 2002 pravnomočno, za nično zaradi kršitve pravic do obrambe, zagotovljenih s členom 26 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti, in posledično zaradi neskladnosti med nekaterimi pojasnjevalnimi pripombami in ustrezno številčno oceno, kar zadeva očitke o nespoštovanju delovnega urnika.
- 2) Tožba se zavrne.
- 3) Vsaka od strank nosi svoje stroške, povezane s tem postopkom, in tiste, ki jih je priglasila v okviru postopka na prvi stopnji.

(¹) UL C 281, 12.11.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki

(Zadeva C-345/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Davčna zakonodaja — Pogoji oprostitve kapitalnih dobičkov od odplačne odsvojitve nepremičnin — Členi 18 ES, 39 ES in 43 ES — Člena 28 in 31 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru — Doslednost davčnega sistema — Stanovanjska politika)

(2006/C 326/35)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: R. Lyal in M. Afonso, zastopnika)

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopnika: L. Fernandes in J. Menezes Leitão, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev členov 18, 39, 43 in 56(1) ES, ter členov 28, 31 in 40 Sporazuma EGP — Nacionalne določbe, ki upravičenost do oprostitve davka na kapitalni dobiček od odplačne odsvojitve nepremičnin, ki naj bi jih davčni zavezanec ali člani njegovega gospodinjstva trajno uporabljali kot lastno prebivališče, pogojujejo s tem, da se tako pridobljeni dobički ponovno investirajo v nakup nepremičnin na portugalskem ozemlju

Izrek

- 1) Portugalska republika s tem, da je v veljavi ohranila davčne določbe, kot je člen 10(5) Zakona o davku na dohodek fizičnih oseb, ki oprostitve davka na kapitalni dobiček od odplačne odsvojitve nepremičnin, ki naj bi jih davčni zavezanec ali člani njegovega gospodinjstva trajno uporabljali kot lastno prebivališče, pogojuje s tem, da se tako pridobljeni dobički ponovno investirajo v nakup nepremičnin na portugalskem ozemlju, ni izpolnila obveznosti iz členov 18 ES, 39 ES in 43 ES ter členov 28 in 31 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, z dne 2. maja 1992.
- 2) Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 281, 12.11.2005.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour du Travail de Liège — Belgija) — Monique Chateignier proti Office national de l'emploi (ONEM)

(Zadeva C-346/05) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Členi 39 ES ter 3 in 67 Uredbe (EGS) št. 1408/71 — Pogojevanje dodelitve nadomestil za brezposelnost z dokončanjem obdobja zaposlitve v pristojni državi članici)

(2006/C 326/36)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour du Travail de Liège

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Monique Chateignier

Tožena stranka: Office national de l'emploi (ONEM)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Cour du Travail de Liège — Razlaga členov 39(2) ES ter 3(1) in 67 in (3) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2) — Določba uredbe, ki pogojuje dodelitev nadomestil za brezposelnost prebivalcu Skupnosti z dokončanjem obdobja zaposlitve v državi članici kjer prebiva, medtem ko nacionalna zakonodaja te zahteve ne določa niti za prebivalce Skupnosti niti za prebivalce tretjih držav.

Izrek

Člena 39(2) ES in 3(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, kot je bila spremenjena in posodobljena z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalni zakonodaji, na podlagi katere pristojna institucija države članice dejanskega bivališča državljanu druge države članice odreka pravico do nadomestil za brezposelnost z obrazložitvijo, da zainteresirana oseba na dan vložitve zahtevka za nadomestila ni končala določenega obdobja zaposlitve na ozemlju navedene države članice dejanskega bivališča, čeprav se tak pogoj ne zahteva za državljanke slednje države članice.

(¹) UL C 315, 10.12.2005.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg

(Zadeva C-77/06) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2001/42/ES — Presoja vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje — Neizvršitev prenosa v določenem roku)

(2006/C 326/37)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Hottiaux in F. Simonetti)

Tožena stranka: Veliko vojvodstvo Luksemburg (zastopnik: S. Schreiner)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje (UL L 197, str. 30) v določenem roku.

Izrek

1) Veliko vojvodstvo Luksemburg s tem, da v določenem roku ni sprejelo zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje, ni izpolnilo obveznosti iz te direktive.

2) Velikemu vojvodstvu Luksemburg se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 74, 25.3.2006.

Sodba sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-94/06) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Neizvršen prenos — Direktiva 2002/49/ES)

(2006/C 326/38)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Alcover San Pedro in B. Schima, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija (zastopnik: E. Riedl, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje vseh potrebnih zakonov in drugih predpisov za uskladitev z Direktivo 2002/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. junija 2002 o ocenjevanju in upravljanju okoljskega hrupa v predpisanem roku — Izjava Komisije v okviru Spravnega odbora glede Direktive o ocenjevanju in upravljanju okoljskega hrupa (UL L 189, str. 12).

Izrek

1) Republika Avstrija s tem, da ni sprejela vseh potrebnih zakonov in drugih predpisov, da bi v svoj pravni red prenesla Direktivo 2002/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. junija 2002 o ocenjevanju in upravljanju okoljskega hrupa, kar zadeva dežele Gradiščansko, Koroško, Zgornjo Avstrijo, Salzburgsko, Štajersko in Tirolsko, ni izpolnila obveznosti, ki so ji naložene na podlagi člena 14(1) te direktive.

2) Republika Avstrija nosi stroške postopka.

(¹) UL C 86, 8.4.2006.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-102/06) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/9/ES — Minimalni standardi za sprejem prosilcev za azil — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2006/C 326/39)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. O'Reilly in W. Bogensberger, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija (zastopnik: C. Pesendorfer, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje vseh predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2003/9/ES z dne 27. januarja 2003 o minimalnih standardih za sprejem prosilcev za azil v predpisanem roku (UL L 31, str. 18).

Izrek

1) S tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2003/9/ES z dne 27. januarja 2003 o minimalnih standardih za sprejem prosilcev za azil, Republika Avstrija ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Republiki Avstriji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 96, 22.4.2006.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski

(Zadeva C-152/06) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2002/95/ES — Nevarne snovi — Električna in elektronska oprema — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2006/C 326/40)

Jezik postopka: švedščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Konstantinidis in Nyberg, agents)

Tožena stranka: Republika Finska (zastopnik: E. Bygglin, agent)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Neizvršitev prenosa Direktive 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (UL L 37, str. 19) v zvezi z avtonomno pokrajino Åland v predpisanem roku

Izrek

1) Republika Finska s tem, da v zvezi z avtonomno pokrajino Åland ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Republiki Finski se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 131, 3.6.2006.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 —
Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski**(Zadeva C-154/06) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/108/ES —
Odpadna električna in elektronska oprema — Neizvršitev
prenosa v predpisanem roku)**

(2006/C 326/41)

Jezik postopka: švedščina

Stranki*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Konstantinidis in Nyberg, zastopnika)*Tožena stranka:* Republika Finska (zastopnik: E. Bygglin, zastopnik)**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države — Nezagotovitev prenosa Direktive 2003/108/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. decembra 2003 o spremembi Direktive 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) (UL L 345, str. 106) v avtonomni pokrajini Åland v predpisanem roku.

Izrek

1) Ker za Ålandske otoke ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajitev z Direktivo 2003/108/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. decembra 2003 o spremembi Direktive 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO), Republika Finska ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Republiki Finski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 131, 3.6.2006.

**Sodba sodišča (šesti senat) z dne 26. oktobra 2006 —
Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski**(Zadeva C-159/06) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2001/42/ES —
Presoja vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje —
Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2006/C 326/42)

Jezik postopka: švedščina

Stranki*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: U. Wölker, F. Simonetti in Nyberg, zastopniki)*Tožena stranka:* Republika Finska (zastopnik: E. Bygglin, zastopnik)**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države — Nezagotovitev prenosa Direktive 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje (UL L 197, str. 30) v zvezi z avtonomno pokrajino Åland, v predpisanem roku.

Izrek

1) Republika Finska s tem, da v zvezi z avtonomno pokrajino Åland ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajitev z Direktivo 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Republiki Finski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 131, 3.6.2006.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 14. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone — Italija) — Banca Popolare FriulAdria SpA proti Agenzia Entrate Ufficio Pordenone

(Zadeva C-336/04) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Odločba 2002/581/ES — Davčne ugodnosti, dodeljene bankam — Člen 104(3)(1) Poslovnika — Vprašanje za predhodno odločanje, ki je enako vprašanju, o katerem je Sodišče že odločilo)

(2006/C 326/43)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Commissione tributaria provinciale di Pordenone

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Banca Popolare FriulAdria SpA

Tožena stranka: Agenzia delle Entrate, Ufficio Pordenone

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Commissione tributaria provinciale di Pordenone — Veljavnost odločbe Komisije 2002/581/ES z dne 11. decembra 2001 o sistemu državnih pomoči, ki jih je Italija dodelila v korist bank (notificirana pod številko C(2001) 3955) (UL L 184, str. 27).

Izrek

1. Pri preučitvi postavljenih vprašanj ni bil ugotovljen noben dejavnik, ki bi vplival na veljavnost Odločbe Komisije 2002/581/ES z dne 11. decembra 2001 o sistemu državnih pomoči, ki jih je Italija dodelila v korist bank.
2. Člen 87 in naslednji ES, člen 14 Uredbe Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES, pa tudi načela varstva legitimnih pričakovanj, pravne varnosti in sorazmernosti ne morejo nasprotovati nacionalnemu ukrepu, ki določa povračilo pomoči za izvršitev odločbe Komisije, ki je to pomoč opredelila za nezdružljivo s skupnim trgom in pri preučitvi katere, glede na iste določbe in splošna načela, ni bil ugotovljen noben dejavnik, ki bi vplival na veljavnost.

⁽¹⁾ UL C 251, 9.10.2004.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 28. septembra 2006 — El Corte Inglés, SA proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT)

(Zadeva C-104/05 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Člen 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 — Verjetnost zmede — Figurativna znamka „EMILIO PUCCI“ — Ugovor imetnika nacionalnih figurativnih znamk „EMIDIO TUCCI“ — Podobnost med proizvodi)

(2006/C 326/44)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: El Corte Inglés, SA (zastopnik: J.L. Rivas Zurdo, avocat)

Druge stranke v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: O. Montalto in P. Bullock, zastopnika), Emilio Pucci Srl (zastopniki: P. L. Roncaglia, G. Lazzeretti, M. Boletto in E. Gavuzzi, avocats)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 13. decembra 2004 v zadevi El Corte Inglés proti UUNT — Pucci (T-8/03), s katero je bila zavrnjena tožba za razveljavitev odločbe četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 3. oktobra 2002 o zavrnitvi pritožbe, ki jo je tožeča stranka vložila zoper odločbo oddelka za ugovore o delni zavrnitvi ugovora zoper zahtevo za registracijo figurativne znamke Skupnosti „EMILIO PUCCI“ za proizvode iz razredov 3, 18, 24 in 25.

Izrek

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) El Corte Inglés, SA, se naloži plačilo 80 % stroškov.
- 3) UUNT se naloži plačilo 20 % stroškov.

⁽¹⁾ UL C 115, 14.5.2005.

Sklep Sodišča (drugi senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Symvoulio tis Epikrateias — Grčija) — Enosi Efopliston Aktoploias, ANEK, Minoikes grammes, N.E. Lésvou, Blue Star Ferries proti Ypourgos Emporikis Naftilias, Ypourgos Aigaíou

(Zadeva C-285/05) ⁽¹⁾

(Člen 104(3) Poslovnika — Uredba (EGS) št. 3577/92 — Pomorska kabotaža — Prehodno obdobje — Neposredna uporaba — Direktiva 98/18/ES — Varnostni predpisi in standardi za potniške ladje — Združljivost nacionalne ureditve, ki prepoveduje opravljanje pomorskih storitev ladjam, ki so dosegle določeno starost)

(2006/C 326/45)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Enosi Efopliston Aktoploias, ANEK, Minoikes grammes, N.E. Lésvou, Blue Star Ferries

Toženi stranki: Ypourgos Emporikis Naftilias, Ypourgos Aigaíou

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Symvoulio tis Epikrateias — Razlaga členov 1(2), 4 in 6(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 3577/92 z dne 7. decembra 1992 o uporabi načela prostega pretoka storitev v pomorskem prometu med državami članicami (pomorska kabotaža) (UL L 364, str.7) — Možnost, da se posamezniki sklicujejo na uredbo, da izpodbijajo veljavnost nacionalne ureditve, ki je bila sprejeta, preden je potekla veljavnost oprostitev, ki jo je določala Uredba — Razlaga členov 5(2) in 6(3)(a), (b), (c), (f) ter (g) Direktive Sveta št. 98/18/ES z dne 17. marca 1998 o varnostnih predpisih in standardih za potniške ladje (UL L 144, str.1) — Skladnost nacionalne ureditve, ki prepoveduje opravljanje pomorskih storitev ladjam, ki so dosegle določeno starost

Izrek

1) Ob upoštevanju določb člena 6(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 3577/92 z dne 7. decembra 1992 o uporabi načela prostega pretoka storitev v pomorskem prometu med državami članicami (pomorska kabotaža) je treba to uredbo razlagati tako, da pred 1. januarjem 2004 posameznikom ne podeljuje pravic na področju kabotaže z grškimi otoki za redne storitve prevoza potnikov in prevoza s trajektom, niti ne za storitve, ki jih opravljajo ladje, ki imajo manj kot 650 bruto ton.

2) Člena 5(2) in 6(3)(a), (c), (f) in (g), Direktive Sveta 98/18/ES z dne 17. marca 1998 o varnostnih predpisih in standardih za potniške ladje je treba razlagati tako, da nasprotujeta nacionalni ureditvi, ki se obravnava v postopku v glavni stvari, ki absolutno prepoveduje opravljanje domačih prevozov ladjam, ki so dosegle določeno starost, če zadevna država članica ni sprejela ukrepov za izboljšanje varnostnih zahtev v skladu s postopkom, določenim v členu 7(4) te direktive.

⁽¹⁾ UL 243, 1.10.2005.

Sklep Sodišča (tretji senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht München — Nemčija) — kazenski postopek zoper Stefana Kremerja

(Zadeva C-340/05) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Direktiva 91/439/EGS — Vzajemno priznavanje vozniških dovoljenj — Odvzem dovoljenja v prvi državi članici — Dovoljenje izdano v drugi državi članici — Zavrnitev priznanja pravice do vožnje v prvi državi članici — Obveznost spoštovanja nacionalnih pogojev za pridobitev novega dovoljenja po odvzemu)

(2006/C 326/46)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Oberlandesgericht München

Stranka v kazenskem postopku o glavni stvari

Stefan Kremer

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Oberlandesgericht München — Razlaga členov 1(2) ter 8(2) in (4) Direktive Sveta 91/439/EGS z dne 29. julija 1991 o vozniških dovoljenjih (UL L 237, str. 1) — Zavrnitev priznanja veljavnosti vozniškega dovoljenja, ki je bilo imetniku, ki mu je bilo nacionalno dovoljenje brez obdobja prepovedi odvzeto zaradi ponavljajočih se kršitev cestno prometnih predpisov, izdano v drugi državi članici — Obveznost predhodne predložitve zdravniško-psihološkega potrdila o zmožnosti za vožnjo.

Izrek

Člena 1(2) ter 8(2) in (4) Direktive Sveta 91/439/EGS z dne 29. julija 1991 o vozniških dovoljenjih, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 97/26/ES z dne 2. junija 1997, nasprotujeta temu, da država članica na svojem ozemlju ne priznava pravice do vožnje, ki temelji na vozniškem dovoljenju, ki ga je izdala druga država članica, in zato veljavnost tega dovoljenja, čigar imetniku je bilo na ozemlju prve države članice odvzeto brez obdobja prepovedi pridobitve novega, ni podvržena pogojem, ki jih za izdajo novega dovoljenja po takem odvzemu zahtevajo predpisi te prve države, kar obsega tudi preizkus zmožnosti za vožnjo, s katerim se potrди, da razlogi za omenjeni odvzem ne obstajajo več.

(¹) UL C 296, 26.11.2005.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 6. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van beroep te Antwerpen — Belgija) — Lucien De Graaf, Gudula Daniels proti Belgiji

(Zadeva C-436/05) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Nedopustnost)

(2006/C 326/47)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hof van beroep te Antwerpen

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Lucien De Graaf, Gudula Daniels

Tožena stranka: Belgija

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Hof van beroep te Antwerpen — Razlaga Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, v spremenjeni in posodobljeni različici z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996 (UL L 28, str. 1) — Vsebinsko področje veljave — Vključitev ali ne vključitev dodatnega prispevka za hujše bolezni, ki ga uvede država članica za financiranje svojega sistema socialne varnosti — Dolžnost plače-

vanja prispevka tudi v primeru obveznega zavarovanja na podlagi sistema socialne varnosti, ki se razlikuje od tistega v državi stalnega prebivališča — Skladnost s členom 39 ES.

Izrek

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 29. novembra 2005 s sklepom vložilo Hof van beroep te Antwerpen, je nedopusten.

(¹) UL C 36, 11.2.2006.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Socialgericht Berlin 24. februarja 2006 — Irene Werich proti Deutsche Rentenversicherung Bund

(Zadeva C-111/06)

(2006/C 326/48)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Socialgericht Berlin

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Irene Werich

Tožena stranka: Deutsche Rentenversicherung Bund

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je določba iz Priloge VI. D. (prej C.) Nemčija, št. 1, k Uredbi Sveta (EGS) št. 1408/71 (¹) z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, združljiva s hierarhično višjim pravom Skupnosti, zlasti z načelom prostega gibanja in zahtevo iz člena 42 Pogodbe o ustanovitvi Evropskih skupnosti o opravljanju dajatev v tujini, če izključuje izplačilo dajatev za starost, ki izhajajo iz obveznih dajatev, plačanih na podlagi zakonov o zavarovanju iz časa Rajha?

(¹) UL L 149, str. 2.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) 14. septembra 2006 — BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH proti Hauptzollamt Bielefeld

(Zadeva C-374/06)

(2006/C 326/49)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Finanzgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH

Tožena stranka: Hauptzollamt Bielefeld

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba Direktivo Sveta 92/12/EGS ⁽¹⁾ z dne 25. februarja 1992 o splošnem režimu za trošarinske proizvode in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih proizvodov razlagati tako, da mora država članica, ki je z izdajo davčnih oznak obdavčila tobačne proizvode s trošarino, prejemniku davčnih oznak vrniti znesek, ki ga je ta plačal, če so v drugi državi članici tobačni proizvodi označeni s to davčno oznako nezakonito odpredani iz režima odloga plačila trošarine, zaradi česar ta država članica s trošarino obdavči tobačne proizvode gospodarskega subjekta, ki ima v njej sedež, ki je pošiljal tobačne izdelke v režimu odloga plačila trošarin znotraj Skupnosti?

⁽¹⁾ UL L 76, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Köln (Nemčija) 9. oktobra 2006 — Winner Wetten GmbH proti Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

(Zadeva C-409/06)

(2006/C 326/50)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Köln

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Winner Wetten GmbH

Tožena stranka: Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

Vprašani za predhodno odločanje

- 1) Ali je treba člena 43 in 49 Pogodbe ES razlagati tako, da se smejo nacionalni predpisi glede državnega monopola športnih stav, ki vsebujejo nedopustne omejitve svobode ustanavljanja in opravljanja storitev, ki ju zagotavljata člena 43 in 49 Pogodbe ES, ker v skladu z ustrezno sodno prakso Sodišča (Odločba z dne 06.11.2003 — zadeva C-243/01) ne prispevajo dosledno in sistematično k omejitvi dejavnosti na področju stav, ne glede na načelno primarno uporabo neposredno veljavnega prava Skupnosti, še naprej izjemoma uporabljati za prehodno obdobje?
- 2) Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: Katere predpostavke morajo biti izpolnjene za domnevo odstopanja od primarnosti in kako se določi prehodno obdobje?

Pritožba, ki jo je Bertelsmann AG, Sony Corporation of America vložila 10. oktobra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat), razglašeno 13. julija 2006 v zadevi Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, mednarodno združenje) proti Komisiji Evropskih skupnosti (T-464/04)

(Zadeva C-413/06 P)

(2006/C 326/51)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Bertelsmann AG, Sony Corporation of America (zastopniki: P. Chappatte, J. Boyce, Solicitors, N. Levy, Barrister, R. Snelders, avocat, T. Graf, Rechtsanwalt)

Druge stranke v postopku: Komisija Evropskih skupnosti, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, mednarodno združenje), Sony BMG Music Entertainment BV

Predlogi pritožnice

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje z dne 13. julija 2006 v zadevi T-464/04;
- zavrne tožbo mednarodnega združenja Impala za razglasitev ničnosti odločbe Komisije oziroma podredno vrne zadevo nazaj v odločanje Sodišču prve stopnje; in
- mednarodnemu združenju Impala naloži plačilo stroškov tega postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožniki navajajo sedem pritožbenih razlogov:

Prvič, da je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo s tem, da je obvestilo o ugotovitvah o možnih kršitvah uporabilo kot merilo pri njegovi meritorni presoji odločbe.

Drugič, da je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo s tem, da je od Komisije zahtevalo, da po pridobitvi odgovora strank na obvestilo o ugotovitvah o možnih kršitvah opravi novo raziskavo trga.

Tretjič, da je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo s tem, da je uporabilo napačen in prekomerno visok dokazni standard za odločitve glede odobritve koncentracije.

Četrtič, da je Sodišče prve stopnje prekoračilo obseg sodnega nadzora s tem, da je presajo Komisije nadomestilo z lastno presajo in s tem storilo očitne napake ter bistveno izkrivilo dokazno gradivo.

Petič, da je Sodišče prve stopnje zmotno uporabilo pravo s tem, da je pri presoji možnosti tajnega dogovora napačno uporabilo merila, ki jih je razvilo v zadevi *Airtours*.

Šestič, da je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo s tem, da je uporabilo napačen in prekomerni standard obrazložitve za odločitve glede odobritve koncentracije.

Sedmič, da je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo s tem, da se je opiralo na dokaz, s katerim tožeče stranke niso bile seznanjene, pa ga ni imela niti Komisija, ko je sprejemala odločbo.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 11. oktobra 2006 vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) — Lidl Belgium GmbH & Co. KG proti Finanzamt Heilbronn

(Zadeva C-414/06)

(2006/C 326/52)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Lidl Belgium GmbH & Co. KG

Tožena stranka: Finanzamt Heilbronn

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je združljivo s členoma 43 in 56 Pogodbe o ustanovitvi Evropskih skupnosti, da je nemškemu podjetju z dohodki iz industrijske ali trgovske dejavnosti pri izračunavanju dobička onemogočeno odbiti izgube, nastale stalni poslovni enoti v drugi državi članici (v tem primeru: Luksemburg), ker ustrezni dohodki take enote na podlagi veljavnega sporazuma o dvojnem obdavčevanju v Nemčiji niso obdavčeni?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 11. oktobra 2006 — Stahlwerk Ergste Westig GmbH proti Finanzamt Düsseldorf-Mettmann

(Zadeva C-415/06)

(2006/C 326/53)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Stahlwerk Ergste Westig GmbH

Tožena stranka: Finanzamt Düsseldorf-Mettmann

Vprašani za predhodno odločanje:

- 1) Ali je združljivo s členoma 56 in 58 ES, da nemško podjetje, z industrijskimi in trgovskimi prihodki, pri določitvi svojega poslovnega izida ne more odbiti izgub stalne poslovne enote v tretji državi (v tem primeru: Združene države Amerike) z obrazložitvijo, da prihodki v povezavi s to enoto ob uporabi nemško-ameriške konvencije o izogibanju dvojnega obdavčevanja niso zavezani k nemški obdavčitvi?
- 2) Ali je tak sistem, ki izhaja iz navedene konvencije, glede na izjemo iz člena 57(1), prvi stavek, ES, združljiv s pravom Skupnosti, če se razume, da so bile upoštevne določbe konvencije, katerih namen je izogniti se dvojnemu obdavčitvam, 31. decembra 1993 veljavne, vendar je bila izključitev upoštevanja izgub, ki izhaja iz teh določb, z nemškim notranjim pravom odpravljena do leta 1998?

Tožba, vložena 11. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski

(Zadeva C-416/06)

(2006/C 326/54)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Schotter in K. Mojesowicz)

Tožena stranka: Republika Poljska

Predlogi tožeče stranke:

- ugotovi naj se, da Republika Poljska ni izpolnila obveznosti iz členov 5(1) in (2) ter 25(1) in (3) Direktive 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) ⁽¹⁾ s tem, da ni zagotovila, da sta dejansko na voljo vsaj en izčrpen imenik in vsaj ena izčrpana imeniška služba;
- Republiki Poljski naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 2002/22/ES se je iztekel 30. aprila 2004.

⁽¹⁾ UL L 108, str. 51.**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Schwerin (Nemčija) 16. oktobra 2006 — Rüdiger Jager proti Amt für Landwirtschaft Bützow**

(Zadeva C-420/06)

(2006/C 326/55)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Schwerin

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Rüdiger Jager

Tožena stranka: Amt für Landwirtschaft Bützow

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali se lahko člen 2(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti ⁽¹⁾, razlaga tako, da je treba bolj ugodno kazensko določbo (v zvezi s premijami za živali) uporabiti retroaktivno tudi tedaj, če ta predpis velja načeloma najprej za obdobje, v katerem se premije za živali v zadevni državi članici ne dodelijo več, temveč je bilo uvedeno neposredno plačilo?

⁽¹⁾ UL L 312, str. 1.**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 16. oktobra 2006 — Fratelli Martini & C. SpA, Cargill Srl proti Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive**

(Zadeva C-421/06)

(2006/C 326/56)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Fratelli Martini & C. SpA, Cargill Srl.

Tožene stranke: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive.

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali morajo institucije Skupnosti glede Direktive 2002/2/ES ⁽¹⁾, ki so jo sprejele in je bila s sodbo Sodišča z dne 6. decembra 2005 v združenih zadevah C-453/03, C-11/04, C-12/04 in C-194/04 delno razglašena za nično, glede na člen 233 ES (kar zadeva akte, ki so bili razglašeni za nične) „sprejeti ukrepe, potrebne za izvršitev sodbe Sodišča“?
- 2) Ali morajo, v primeru pritrdilnega odgovora na prvo vprašanje, ukrepi, ki jih morajo evropske institucije sprejeti za uskladitev Direktive 2002/2/ES z zgoraj navedeno sodbo Sodišča, postati najprej del pravnega reda Skupnosti, da se državam članicam omogoči njihov prenos v nacionalne pravne rede?

- 3) Ali morajo ukrepe iz drugega vprašanja sprejeti institucije Skupnosti, države članice pa prenesti v skladu z Uredbo (ES) št. 183/2005 ⁽¹⁾?
- 4) Ali je treba Uredbo (ES) št. 183/2005, v povezavi s členoma 8 in 16 Uredbe (ES) št. 178/2002 ⁽²⁾, razlagati tako, da proizvajalcem krme za živali prepoveduje označevanje izdelkov z etiketami, ki lahko zavedejo potrošnika?
- 5) Ali je kot zavajajoče moč šteti oznake krm za živali, kjer so deleži lahko namenoma označeni s 15 % odstopanjem za vse sestavine v proizvodu?

⁽¹⁾ UL L 63, 6.3.2002, str. 23.

⁽²⁾ UL L 35, 8.2.2005, str. 1.

⁽³⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

Tožba, vložena 16. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski

(Zadeva C-422/06)

(2006/C 326/57)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožea stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Støvlbæk in K. Mojzesowicz, Bevollmächtigte)

Tožena stranka: Republika Poljska

Predlogi tožeče stranke:

— ugotovi naj se, da Republika Poljska s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev s členom 8 Direktive Sveta 74/557/EGS z dne 4. junija 1974 o doseganju svobode ustanavljanja in svobode opravljanja storitev v zvezi z dejavnostmi samozaposlenih oseb in posrednikov, ki se ukvarjajo s trgovino in distribucijo strupenih proizvodov ⁽¹⁾, in v vsakem primeru s tem, da o teh predpisih ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti, ki izhajajo iz te direktive;

— Republiki Poljski naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 74/557/EGS se je iztekkel 30. aprila 2004.

⁽¹⁾ UL L 307, 18.11.1974, str. 5.

Tožba, vložena 16. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski

(Zadeva C-423/06)

(2006/C 326/58)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožea stranka: Komisije Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Støvlbæk in K. Mojzesowicz, pooblaščenca)

Tožena stranka: Republika Poljska

Predlogi tožeče stranke:

— ugotovi naj se, da Republika Poljska, s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev s členom 7 Direktive Sveta 74/556/EGS z dne 4. junija 1974 o podrobni določitvi prehodnih ukrepov na področju dejavnosti trgovine in distribucije strupenih proizvodov in dejavnosti, ki zadevajo profesionalno uporabo teh proizvodov, vključno s posredniškimi dejavnostmi ⁽¹⁾, ali da teh predpisov v vsakem primeru ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

— Republiki Poljski naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 74/556/EGS se je iztekkel 30. aprila 2004.

⁽¹⁾ UL L 307, 18.11.1974, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 16. oktobra 2006 vložilo Corte suprema di Cassazione — Ministero dell'Economia e delle Finanze proti Part Service Srl, v likvidaciji

(Zadeva C-425/06)

(2006/C 326/59)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Corte suprema di Cassazione

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ministero dell'Economia e delle Finanze

Tožena stranka: Part Service Srl, v likvidaciji

(2) do (6), člena 13(4) in člena 14, ter priloge od II do VIII k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike⁽¹⁾, ni izpolnila obveznosti iz teh določb in člena 24(1) navedne direktive;

— Helenski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali pojem zlorabe pravice, ki je opredeljen v sodbi Sodišča izdani v zadevi C-255/02 kot *transakcija, katerih bistveni cilj je pridobitev davčne ugodnosti*, sovпада ali je širši ali ožji kot pojem, ki je opredeljen kot *transakcija, katere edini cilj je davčna ugodnost, ne da bi pri tem zasledovala kakršenkoli gospodarski cilj*?
- 2) Ali lahko za namene uporabe DDV štejemo za zlorabo pravice (ali pravne oblike), ki povzroči izgubo dohodkov Skupnosti iz davka na dodano vrednost, dejstvo, da se sklepa pajo pogodbe o leasingu (*locazione finanziaria*), financiranju, zavarovanju in posredovanju posebej, tako da povzročijo, da je le protivrednost, ki se plača za pravico za uporabo nepremičnine, predmet DDV, medtem ko naj bi sama pogodba o leasingu, glede na prakso in razlago nacionalne sodne prakse, vključevala tudi financiranje in bi zato povzročila, da je predmet DDV celotna protivrednost?

Tožba, vložena 17. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-426/06)

(2006/C 326/60)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: S. Pardo Quintillán in M. Konstantinidis)

Tožena stranka: Helenska republika

Tožbeni razlogi in bistvene navedbe

Helenski organi so Direktivo 2000/60/ES prenesli v grško pravo z zakonom št. 3199/2003, objavljenim v uradnem listu vlade (FEK/A/280/9.12.2003) in notificiranim Komisiji kot nacionalni ukrep prenosa. Nadzor skladnosti tega zakonodajnega akta z Direktivo 2000/60/ES je pokazal, da bi ta zakon moral biti podrobneje opredeljen z izvedbenimi predpisi, ki naj bi popolnoma prenesli Direktivo.

Natančen prenos Direktive v grško pravo je po mnenju Komisije še posebej pomemben v tej zadevi, kajti Direktiva 2000/60/ES zaradi svojega cilja in širokega področja uporabe pomeni zakonsko besedilo, ki je temeljnega pomena glede varstva in trajnega upravljanja vode.

Helenski organi poleg tega priznavajo, da Direktiva ni bila popolnoma prenesena in da je treba sprejeti dodatne ukrepe, katerih postopek sprejetja se je začel, vendar ni bil končan.

(¹) UL L 327, 22.12.2000, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesarbeitsgericht (Nemčija) 18. oktobra 2006 — Birgit Bartsch proti Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

(Zadeva C-427/06)

(2006/C 326/61)

Jezik postopka: nemščina

Predlogi tožeče stranke tožeče stranke

— ugotovi naj se, da Helenska republika s tem, da ni sprejela ukrepov, potrebnih za popoln in pravilen prenos člena 2 (točke 27, 28, 31, 32, 34 in 36), členov 4 in 5, člena 6(2) člena 7, člena 8(1) in (2), člena 9, člena 10(2), člena 11, od

Predložitveno sodišče

Bundesarbeitsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Birgit Bartsch

Tožena stranka: Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

Vprašanja za predhodno odločanje

1. a) Ali primarno pravo ES vsebuje prepoved diskriminacije zaradi starosti, katere varstvo morajo sodišča držav članic zagotavljati tudi v primeru, ko morebitno diskriminacijsko dejanje ne izkazuje zveze s pravom Skupnosti?

b) V primeru, da bo odgovor na vprašanje 1. a) nikalen:

Ali je taka zveza s pravom Skupnosti vzpostavljena s členom 13 ES ali — tudi pred iztekom roka za prenos — z Direktivo Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (!)?

2. Ali se v pravu Skupnosti vsebovana prepoved diskriminacije zaradi starosti, ki izhaja iz odgovora na 1. vprašanje, uporabi tudi med zasebnimi delodajalci na eni strani in njihovimi delavci ali upokojenci in njihovimi svojci na drugi strani?

3. V primeru, da bo odgovor na 2. vprašanje pritrdilen:

a) Ali taka prepoved diskriminacije zaradi starosti zadeva tudi ureditev poklicnega pokojninskega zavarovanja, v skladu s katero se zakoncu pokojnika ne prizna pravica do pokojnine, če je več kot 15 let mlajši od pokojnega bivšega delavca?

b) V primeru, da bo odgovor vprašanje 2. a) pritrdilen

Ali je opravičljivi razlog za tovrstno ureditev lahko ta, da ima delodajalec interes za omejitev tveganj, ki izhajajo iz poklicnega pokojninskega zavarovanja?

c) V primeru, da bo odgovor na vprašanje 3. b) nikalen:

Ali se morebitni prepovedi diskriminacije zaradi starosti prizna neomejena veljavnost za nazaj, oziroma je za preteklost omejena in če da, kako?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia Avtonomne regije Baskije (Španija) — Unión General de Trabajadores de La Rioja UGT-RIOJA proti Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca

(Zadeva C-428/06)

(2006/C 326/62)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Superior de Justicia Avtonomne regije Baskije

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Unión General de Trabajadores de La Rioja (UGT-RIOJA)

Tožene stranke: Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 87(1) ES razlagati tako, da so davčni ukrepi, ki so jih sprejeli Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, s katerimi so bili spremenjeni člani 29(1)(a), 37 in 39 ureditve davka od dohodkov pravnih oseb, zato ker določajo davčno stopnjo, ki je nižja od splošne davčne stopnje, ki jo določa španska zakonodaja, uvajajo davčni odbitek, ki ga ni v državni davčni zakonodaji, in veljajo na ozemlju te avtonomne poddržavne skupnosti, selektivni in v smislu zgoraj navedene določbe predstavljajo državne pomoči, ki jih je treba na podlagi člena 88(3) ES priglasiti Komisiji?

(¹) UL L 303, str. 16.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Superior de Justicia de la communauté autonome du Pays basque (Španija) 18. oktobra 2006 — Comunidad Autónoma de La Rioja proti Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca

(Zadeva C-429/06)

(2006/C 326/63)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Tribunal Superior de Justicia de la communauté autonome du Pays basque

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Comunidad Autónoma de La Rioja

Tožene stranke: Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 87(1) ES razlagati tako, da je treba davčne ukrepe, ki so jih sprejele Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya in ki spreminjajo člene 29(1)(a), 37 in 39 zakonodaje v zvezi z davkom od dohodka pravnih oseb, šteti za selektivne in jih je zato v smislu zgoraj navedene določbe treba šteti za državne pomoči, ki se prijavijo Komisiji na podlagi člena 88(3) ES, ker določajo nižjo davčno stopnjo glede na splošno stopnjo, ki je določena z zakonodajo Kraljevine Španije in uvajajo davčne odbitke, ki jih ni v državnem davčnem pravnem redu in se uporabljajo le na območju te avtonomne lokalne skupnosti?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija (Španija) — Comunidad Autónoma de La Rioja proti Diputación Foral de Álava, Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Confederación Empresarial Vasca

(Zadeva C-430/06)

(2006/C 326/64)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Comunidad Autónoma de La Rioja

Tožene stranke: Diputación Foral de Álava, Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Confederación Empresarial Vasca

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 87(1) ES razlagati tako, da je treba davčne ukrepe, ki sta jih sprejela Diputación Foral de Álava in Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, s katerimi sta bila spremenjena člena 29(1)(a) in 37 predpisa v zvezi z davkom od dohodka pravnih oseb in ki veljajo na ozemlju te avtonomne pokrajine, šteti kot selektivne in zato v smislu zgoraj navedene določbe pomenijo državne pomoči, ki jih je treba na podlagi člena 88(3) ES prijaviti Komisiji, ker določajo davčno stopnjo, ki je nižja od splošne davčne stopnje, ki jo predvideva zakonodaja španske države, in uvajajo davčni odbitek, ki ne obstaja v državnem davčnem pravu?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne regije Baskije (Španija) — Comunidad Autónoma de La Rioja proti Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca

(Zadeva C-431/06)

(2006/C 326/65)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Tribunal Superior de Justicia avtonomne regije Baskije.

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Comunidad Autónoma de La Rioja

Tožene stranke: Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 87(1) ES razlagati tako, da so davčni ukrepi, ki so jih sprejeli Diputación Foral in Juntas Generales del Territorio Histórico de Guipúzcoa, s katerimi sta bila spremenjena člena 29(1)(a) in 37 ureditve davka od dohodkov pravnih oseb, zato ker določajo davčno stopnjo, ki je nižja od splošne davčne stopnje, ki jo določa španska zakonodaja, uvajajo davčni odbitek, ki ga ni v državni davčni zakonodaji, in veljajo na ozemlju te avtonomne poddržavne skupnosti, selektivni in v smislu zgoraj navedene določbe predstavljajo državne pomoči, ki jih je treba na podlagi člena 88(3) ES priglasiti Komisiji?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija (Španija) — Comunidad Autónoma de Castilla y León proti Juntas Generales de Guipúzcoa, Diputación Foral de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca

(Zadeva C-432/06)

(2006/C 326/66)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskije

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Comunidad Autónoma de Castilla y León

Tožene stranke: Juntas Generales de Guipúzcoa, Diputación Foral de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 87(1) ES razlagati tako, da je treba davčne ukrepe, ki sta jih sprejela Diputación Foral de Guipúzcoa in Juntas Generales del Territorio Histórico de Guipúzcoa, s katerimi sta bila spremenjena člena 29(1)(a) in 37 predpisa o davku od dohodkov pravnih oseb, in ki veljajo na ozemlju te avtonomne pokrajine, šteti kot selektivne in zato v smislu zgoraj navedene določbe pomenijo državne pomoči, ki jih je treba na podlagi člena 88(3) ES priglasiti Komisiji, ker določajo davčno stopnjo, ki je nižja od splošne davčne stopnje, ki jo predvideva zakonodaja španske države, in uvajajo davčni odbitek, ki ne obstaja v državnem davčnem pravu?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija (Španija) — Comunidad Autónoma de Castilla y León proti Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Diputación Foral de Álava, Confederación Empresarial Vasca

(Zadeva C-433/06)

(2006/C 326/67)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Comunidad Autónoma de Castilla y León

Tožene stranke: Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Diputación Foral de Álava, Confederación Empresarial Vasca

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 87(1) ES razlagati tako, da je treba davčne ukrepe, ki sta jih sprejela Diputación Foral de Álava in Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, s katerimi sta bila spremenjena člena 29(1)(a) in 37 predpisa o davku od dohodkov pravnih oseb, in ki veljajo na ozemlju te avtonomne pokrajine, šteti kot selektivne in zato v smislu zgoraj navedene določbe pomenijo državne pomoči, ki jih je treba na podlagi člena 88(3) ES priglasiti Komisiji, ker določajo davčno stopnjo, ki je nižja od splošne davčne stopnje, ki jo predvideva zakonodaja španske države, in uvajajo davčni odbitek, ki ne obstaja v državnem davčnem pravu?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. oktobra 2006 vložilo Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija (Španija) — Comunidad Autónoma de Castilla y León proti Diputación Foral de Vizcaya, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca

(Zadeva C-434/06)

(2006/C 326/68)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Superior de Justicia avtonomne pokrajine Baskija

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Comunidad Autónoma de Castilla y León

Tožene stranke: Diputación Foral de Vizcaya, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, Confederación Empresarial Vasca

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 87(1) ES razlagati tako, da je treba davčne ukrepe, ki jih je sprejel Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, s katerimi sta bila spremenjena člena 29(1)(a) in 37 predpisa o davku od dohodkov pravnih oseb, in ki veljajo na ozemlju te avtonomne pokrajine, šteti kot selektivne in zato v smislu zgoraj navedene določbe pomenijo državne pomoči, ki jih je treba na podlagi člena 88(3) ES priglasiti Komisiji, ker določajo davčno stopnjo, ki je nižja od splošne davčne stopnje, ki jo predvideva zakonodaja španske države, in uvajajo davčni odbitek, ki ne obstaja v državnem davčnem pravu?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Korkein hallinto-oikeus (Finska) 17. oktobra 2006 — C

(Zadeva C-435/06)

(2006/C 326/69)

Jezik postopka: finščina

Predložitevno sodišče

Korkein hallinto-oikeus

Stranka v postopku o glavni stvari

Tožeča stranka: C

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) a) Ali se Uredba Sveta (ES) št. 2201/2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1347/2000 (Uredba Bruselj IIa) ⁽¹⁾ uporablja za izvršitev odločbe v celoti, kot je ta, ki je predložena, kadar je slednja izdana v okviru zaščite otroka, ki je predmet javnega prava, v obliki enega samega sklepa o takojšnjem prevzemu skrbništva in namestitvi otroka v rejniško družino zunaj lastne družine?
- b) oziroma ali se Uredba glede na člen 1(2)(d) uporablja le za del sklepa, ki se nanaša na namestitev v rejniško družino zunaj lastne družine,
- c) in se v slednjem primeru Uredba Bruselj IIa uporablja za odločbo o namestitvi, ki je sestavni del sklepa o prevzemu skrbništva, tudi kadar bi za sam sklep o prevzemu skrbništva, od katerega je odvisna odločba o

namestitvi, veljali predpisi zadevnih držav članic, ki se nanašajo na vzajemno priznanje in izvrševanje upravnih odločb in so med seboj usklajeni na podlagi sodelovanja?

- 2) Ali je v primeru, če je odgovor na vprašanje 1a) pritrđen, navedene usklajene predpise, ki so utemeljeni na neposrednem izvrševanju in priznanju upravnih odločb v obliki upravnega sodelovanja, vseeno mogoče uporabljati za prevzem skrbništva otroka, glede na dejstvo, da se v uredbi niso upoštevali predpisi o priznanju in izvrševanju odločb o skrbništvu, ki so predmet javnega prava in so jih nordijske države uskladile na predlog Sveta, temveč se je upošteval le ustrezna civilnopravna konvencija?
- 3) Ali se Uredba Bruselj IIa, če je odgovor na vprašanje 1a) pritrđen in odgovor na vprašanje 2 nikalen, *ratione temporis* uporablja za zadevo, če so švedski organi, ob upoštevanju členov 72 in 64(2) uredbe ter navedenih usklajenih predpisov nordijskih držav o odločbah o skrbništvu, ki so predmet javnega prava, svojo odločbo o takojšnjem prevzemu skrbništva ter o namestitvi v družino sprejelo 23.2.2005, odločbo o takojšnjem prevzemu skrbništva 25.2.2005 predložili v potrditev Länsrätt, ki jo je 3.3.2005 potrdilo?

⁽¹⁾ UL L 338, str. 1.**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) 23. oktobra 2006 — Per Gronfeldt, Tatiana Gronfeldt proti Finanzamt Hamburg-Am Tierpark**

(Zadeva C-436/06)

(2006/C 326/70)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Finanzgericht Hamburg

Stranke v postopku o glavni stvari

Tožeči stranki: Per Gronfeldt, Tatiana Gronfeldt

Tožena stranka: Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je dejstvo, da je dohodek od prodaje delnic tuji kapitalski družbi v letu 2001 takoj obdavčljiv že, če je odsvojitelj v zadnjih petih letih posredni ali neposredni lastnik vsaj 1 % delnic družbe, medtem ko se dohodek od prodaje — pod enakimi pogoji — delnic (nemške) družbe, ki je neomejeno zavezana za davek od dohodka pravnih oseb, obdavči šele pri bistveni udeležbi vsaj 10 %, združljivo s členom 56 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (ES) o prostem pretoku kapitala?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Niedersächsisches Finanzgericht (Nemčija) 24. oktobra 2006 — SECURENTA Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG kot pravna naslednica Göttinger Vermögensanlagen AG proti Finanzamt Göttingen

(Zadeva C-437/06)

(2006/C 326/71)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Niedersächsisches Finanzgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: SECURENTA Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG kot pravna naslednica Göttinger Vermögensanlagen AG

Tožena stranka: Finanzamt Göttingen

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali se upravičenost do odbitka davka na dodano vrednost v primeru, da davčni zavezanec istočasno opravlja podjetniško in nepodjetniško dejavnost, določa glede na razmerje med obdavčljivim prometom na eni strani ter obdavčljivim in neobdavčljivim prometom na drugi strani (stališče tožeče stranke), ali je odbitek davka na dodano vrednost dovoljen le, če je mogoče izdatke, povezane z izdajo delnic in tiho udeležbo, pripisati gospodarski dejavnosti tožeče stranke v smislu člena 2(1) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih ⁽¹⁾?
2. V primeru, da je odbitek davka na dodano vrednost dovoljen le, če je mogoče izdatke, povezane z izdajo delnic in tiho udeležbo pripisati gospodarski dejavnosti: Ali je treba zneske davka na dodano vrednost ločiti na podjetniško področje in nepodjetniško področje po t. im. „investicijskem ključu“, ali je, kot zatrjuje tožeča stranka, ob ustrezni uporabi člena 17

(5) Šeste direktive 77/388/EGS primeren tudi „ključ po prometu“?

(¹) UL L 145, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 24. oktobra 2006 vložilo Sozialgericht Würzburg (Nemčija) — Otmar Greser proti Bundesagentur für Arbeit

(Zadeva C-438/06)

(2006/C 326/72)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Sozialgericht Würzburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Otmar Greser

Tožena stranka: Bundesagentur für Arbeit

Vprašanje za predhodno odločanje

Za obravnavano zadevo je predhodnega pomena, kako je treba razlagati člen 71(1)(b) Uredbe (EGS) 1408/71 ⁽¹⁾. Ali se mora zaposlena oseba po tem predpisu vračati v kraj svojega stalnega prebivališča ali zadostuje, da se zaposlena oseba enkrat tedensko vrača v drug kraj države članice?

(¹) UL L 149, str. 2.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Dresden (Nemčija) 24. oktobra 2006 — citiworks AG proti Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit als Landesregulierungsbehörde

(Zadeva C-439/06)

(2006/C 326/73)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Dresden

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: citiworks AG

Tožena stranka: Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit als Landesregulierungsbehörde

Drugi stranki v postopku: 1. Flughafen Leipzig/Halle GmbH, 2. Bundesnetzagentur

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je člen 110(1), točka 1, Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz — EnWG) z dne 7. julija 2005 (BGBl. I 2005, 1970) združljiv s členom 20(1) Direktive 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 ⁽¹⁾ v delu, v katerem se v skladu s pogoji, navedenimi v členu 110(1), točka 1, EnWG, splošne določbe o dostopu do omrežja (členi od 20 do 28a EnWG) za tako imenovano obratovalno omrežje ne uporabijo samo takrat, kadar zaradi prostega dostopa do omrežja ne pride do nobenih nesprejemljivih težav?

⁽¹⁾ UL L 176, str. 37.

Tožba, vložena 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-442/06)

(2006/C 326/74)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D. Recchia in M. Konstantinidis)

Tožena stranka: Italijanska republika

Predlogi tožeče stranke:

- ugotovi naj se, da Italijanska republika, s tem, da je sprejela in ohranila v veljavi zakonski dekret št. 36 z dne 13. januarja 2003, kot je bil spremenjen, s katerim je bila v nacionalno pravo prenešena Direktiva 1999/31/ES ⁽¹⁾, na način, ki ni v skladu s samo direktivo, ni izpolnila obveznosti iz členov 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 in 14 Direktive Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlaganju odpadkov na odlagališčih;
- Italijanski republiki naložiti plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Po prejemu pritožbe je Komisija preučila, ali je nacionalna zakonodaja v skladu z Direktivo 1999/31/ES. Neskladnost, ki jo je ugotovila Komisija, je nastala zaradi poznega prenosa s strani Italijanske republike. Direktiva predvideva dve različni pravni ureditvi, glede na to, ali gre za novo ali obstoječe odlagališče. Zaradi poznega prenosa, izvršenega z zakonskim dekretom, so nekatera odlagališča, za katere bi morala veljati ureditev, predvidena za nova odlagališča, namesto tega predmet ureditve, ki velja za obstoječa odlagališča.

⁽¹⁾ UL L 182, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supremo Tribunal Administrativo (Portugalska) 27. oktobra 2006 — Erika Hollmann proti Fazenda Pública

(Zadeva C-443/06)

(2006/C 326/75)

Jezik postopka: portugalsščina

Predložitveno sodišče

Supremo Tribunal Administrativo

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Erika Hollmann

Tožena stranka: Fazenda Pública

Intervenient: Ministério Público

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali člen 43(2) Código do IRS (zakon o dohodnini), sprejet z Decreto-Lei št. 442-A/88 z dne 30. novembra, kot je bil spremenjen z zakonom št. 109-B/2001 z dne 27. decembra, ki osnovo za davek od kapitalnega dobička, ki ga uresničijo osebe s prebivališčem na Portugalskem, omejuje na 50 % tega dobička, krši člene 12, 18, 39, 43 in 56 Pogodbe o ustanovitvi Evropskih skupnosti s tem, da za kapitalne dobičke, ki jih uresniči oseba s prebivališčem v drugi državi članici Evropske unije, to omejitev izključuje?

Tožba, vložena 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-444/06)

(2006/C 326/76)

Jezik postopka: španščina

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) dne 6. novembra 2006 — Danske Slagterier proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-445/06)

(2006/C 326/77)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: X. Lewis, zastopnik, C. Fernandez Vicién in I. Moreno-Tapia Rivas, abogados)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predlogi tožeče stranke:

- Naj se ugotovi, da Kraljevina Španija s tem, da za naročnika ni določila obveznega roka za vročitev odločbe o oddaji vsem ponudnikom, da ni določila roka, ki mora preteči med oddajo pogodbe in njenim izpolnjevanjem in da je dopustila da ima razveljavljena pogodba še vedno pravne učinke, ni izpolnila obveznosti iz člena 2(1)(a) in (b) Direktive Sveta z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (89/665/EGS) ⁽¹⁾;
- Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija meni, da španska pravna ureditev glede pravnih sredstev na področju javnih naročil ni v skladu z Direktivo 89/665, kot jo v sodbi z dne 28. oktobra 1999 v zadevi Alcatel Austria in drugi, C-81/98, Recueil, str. I-7671, razlaga Sodišče prve stopnje.

Španska zakonodaja zlasti ne določa:

Obveznega roka, v katerem mora naročnik odločbo o oddaji vročiti vsem ponudnikom,

roka, ki mora preteči med oddajo pogodbe in njeno izpolnjevanjem, in

dopušča, da ima razveljavljena pogodba še vedno pravne učinke.

⁽¹⁾ UL L 395, str. 33.

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Danske Slagterier

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali lahko proizvajalci in dobavitelji prašičjega mesa na podlagi določb člena 5(1)(o) in člena 6(1)(b)(iii) Direktive Sveta 64/433/EGS ⁽¹⁾ z dne 26. junija 1964 o zdravstvenih težavah, ki vplivajo na trgovanje s svežim mesom znotraj Skupnosti, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 91/497/EGS ⁽²⁾ z dne 29. julija 1991 v povezavi s členi 5(1), 7 in 8 Direktive Sveta 89/662/EGS ⁽³⁾ z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga, ob napačnem prenosu ali uporabi navedenih določb v notranji pravni red, uveljavljajo odškodninski zahtevek zaradi odgovornosti države, ki izhaja iz prava Skupnosti?
- 2) Ali se proizvajalci in dobavitelji prašičjega mesa — neodvisno od odgovora na prvo vprašanje — v utemeljitev odškodninskega zahtevka zaradi odgovornosti države, ki izhaja iz prava Skupnosti, kadar je prenos in uporaba navedene direktive v nasprotju s pravom Evropske skupnosti, lahko sklicujejo na kršitev člena 30 Pogodbe EGS (= Člen 28 ES)?
- 3) Ali pravo Skupnosti zahteva, da se zastaranje odškodninskega zahtevka zaradi odgovornosti države, ki izhaja iz prava Skupnosti, z ozirom na postopek glede kršitve Pogodbe na podlagi člena 226 ES, pretrga ali zadrži do konca postopka, če znotraj nacionalnega pravnega reda ne obstaja učinkovito pravno sredstvo, s katerim bi bilo od države članice mogoče zahtevati prenos direktive?

4) Ali začne zastaralni rok za odškodninski zahtevek zaradi odgovornosti države, ki je utemeljena na nepopolnem prenosu direktive in s tem povezani (dejanski) prepovedi uvoza, neodvisno od veljavnega nacionalnega prava, teči šele z njenim popolnim prenosom, ali lahko zastaralni rok v skladu z nacionalnim pravom začne teči že, ko pride do prvih škodljivih posledic in se nadaljnje posledice predvidevajo? Ali bi, če naj bi popolni prenos vplival na začetek zastaranja, to veljalo na splošno ali le, kadar direktiva posameznikom daje pravico?

5) Ali z vidika, da države članice predpostavk za povračilo škode pri odškodninskih zahtevkih zaradi odgovornosti države, ki izhaja iz prava Skupnosti, ne smejo oblikovati manj ugodno kot pri podobnih tožbah, ki zadevajo le nacionalno pravo, in da povračilo škode ne sme biti dejansko nemogoče ali prekomerno oteženo, obstajajo splošni pomisleki proti nacionalni ureditvi, v skladu s katero dolžnost povračila ne obstaja, če oškodovanec namenoma ali iz malomarnosti z uporabo pravnih sredstev ni preprečil nastanka škode? Ali pomisleki obstajajo tudi proti tej „nadrejenosti primarnega prava“, če je pogojena z upravičenimi pričakovanji zadevne osebe? Ali je v smislu prava Evropske skupnosti neupravičeno že, če od predložitvenega sodišča ne bi bilo mogoče pričakovati odgovora na zadevna vprašanja prava Skupnosti, ne da bi bila predložena Sodišču Evropskih skupnosti ali ko že teče postopek glede kršitve Pogodbe v skladu s členom 226 ES?

⁽¹⁾ UL L 121, str. 2012.

⁽²⁾ UL L 268, str. 69.

⁽³⁾ UL L 395, str. 13.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nizozemska) 31. oktobra 2006 — A. G. Winkel proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Zadeva C-446/06)

(2006/C 326/78)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: A. G. Winkel

Tožena stranka: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je ureditev, ki, na podlagi običajne prakse v sektorju vzreje, za pravico do premije za krave dojilje določa pogoj, da je krava telila vsaj enkrat v obdobju, ki začne teči dvajset mesecev pred datumom začetka roka za vložitev zahtevka in se konča štiri dopolnjene mesece po tem datumu, in da njeno tele ni bilo vzeto iz zadevne črede v štirih mesecih po njegovi skotitvi, v skladu s členom 3, initio in f), Uredbe (ES) št. 1254/1999 ⁽¹⁾?
- 2) Katera merila je treba, v primeru nikalnega odgovora na prvo vprašanje, uporabiti za določitev, ali je čreda namenjena vzreji telet za mesno proizvodnjo in za določitev, katere krave spadajo v to čredo?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso (UL L 160, str. 21).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Bíróság (Republika Madžarska) 2. novembra 2006 — Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt. in Innomed Medical Orvostechikai Rt. proti Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete in Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete

(Zadeva C-447/06)

(2006/C 326/79)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Fővárosi Bíróság (Republika Madžarska)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Vodafone Magyarországn Mobil Távközlési Zrt. in Innomed Medical Orvostechnikai Rt.

Tožene stranke: Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete in Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je četrto poglavje, točka 3(a), Priloge X ⁽¹⁾ k „Aktu o pristopu“ (Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska Unija), ki se ga uporabi na podlagi člena 24 „Akta o pristopu“ in v skladu s katerim „lahko Madžarska do in vključno z 31. decembrom 2007 uporabljata znižanja od lokalnega davka na pravne osebe do 2 % od neto dobička podjetij, ki jih dodeli lokalna vlada za omejeno časovno obdobje na podlagi členov 6 in 7 Zakona C iz leta 1990 o lokalnih davkih“, treba razlagati tako, da gre za prehodno odstopanje, ki Madžarski dovoljuje, da ta davek obdrži v veljavi do tega datuma?
- 2) Ali je ob upoštevanju odgovora na prvo vprašanje člen 33(1) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS ⁽²⁾ z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero treba razlagati tako, da države članice ne smejo obdržati v veljavi ali uvesti davka, s katerim so obdavčene gospodarske dejavnosti podjetij in katerega osnova za odmero je neto prihodek teh podjetij, zmanjšan za proizvodne stroške za prodano blago, stroške posredniških storitev in stroške za surovine?
- 3) Ali je glede na odgovor na prvi dve vprašanji in glede na sodno prakso Sodišča trenutno prakso madžarskih davčnih organov prve in druge stopnje, ki se izogiba presoji združljivosti zadevnega lokalnega davka s pravom Skupnosti in ki davčnim zavezancem predlaga, naj v okviru „samonadzora“ sami popravijo svojo davčno prijavo, s čimer je otežen in celo onemogočen polni učinek prava Skupnosti ter da so davčni zavezanci prisiljeni začeti davčne postopke z negotovimi izidi, treba razumeti tako, da ustvarja ovire za izvajanje njihovih pravic in da Republika Madžarska zato ne izpolnjuje obveznosti iz člena 10 Pogodbe ES?

⁽¹⁾ UL L 236, str. 846.

⁽²⁾ UL L 145, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Verwaltungsgericht Köln (Nemčija) 2. novembra 2006 —
Firma cp-Pharma Handels GmbH proti Zvezni republiki
Nemčiji**

(Zadeva C-448/06)

(2006/C 326/80)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Köln

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Firma cp-Pharma Handels GmbH

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je Uredba Komisije (ES) št. 1873/2003 z dne 24. oktobra 2003 ⁽¹⁾ o spremembi Priloge II k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 z dne 26. junija 1990 o določitvi postopka Skupnosti za določitev najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora ⁽²⁾, zaradi kršitve nadrejenega prava Skupnosti (člena 1(1) in 3 Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 v povezavi s členom 4(1) Direktive Sveta 96/22/ES z dne 29. aprila 1996 ⁽³⁾) nična v delu, v katerem je v dodatku, označenem z (*), o vnosu progesterona v Prilogo II Uredbe (EGS) št. 2377/90, izključena uporaba oblike injekcijske raztopine?

⁽¹⁾ UL L 275, str. 9.

⁽²⁾ UL L 224, str. 1.

⁽³⁾ UL L 125, str. 3.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Tribunal du travail de Bruxelles (Belgija) 6. novembra 2006 —
Sophiane Gysen proti Groupe S — Caisse d'Assurances
sociales pour indépendants**

(Zadeva C-449/06)

(2006/C 326/81)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal du travail de Bruxelles

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Sophiane Gysen

Tožena stranka: Groupe S — Caisse d'Assurances sociales pour indépendants

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je mogoče oziroma ali je treba šteti, da sta Uredba Sveta ((EGS, Euratom, ESP)) št. 259/68 z dne 29. februarja 1968 o Kadrovskih predpisih za uradnike in Pogojih za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti⁽¹⁾ in njena „Priloga VII: Osebni prejemki in povračilo stroškov“, Oddelek 1, Družinski dodatki, člen 67(1), ki zajemata:

- a) gospodinjski dodatek
- b) otroški dodatek
- c) dodatek za šolanje

to, kar sporni nacionalni predpis šteje za „...mednarodno konvencijo o socialni varnosti, ki velja v Belgiji“?

⁽¹⁾ UL L 56, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Belgija) 6. novembra 2006 — Varec SA proti Belgiji

(Zadeva C-450/06)

(2006/C 326/82)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État (Belgija)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Varec SA

Tožena stranka: Belgija

Intervenient: Diehl Remscheid GmbH & Co

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 1(1) Direktive Sveta 89/665/EGS z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje⁽¹⁾, v povezavi s členom 15(2) Direktive Sveta 93/36/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov oddaje javnih naročil blaga⁽²⁾ in členom 6 Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev⁽³⁾, razlagati tako, da mora odgovorni organ v pritožbenem postopku, predvidenem v tem členu, zagotoviti zaupnost in pravico do varovanja poslovnih skrivnosti, ki jih vsebujejo spisi, ki mu jih predložijo stranke v zadevi, vključno z naročnikom, pri čemer se lahko sam seznanj s tovrstnimi podatki in jih upošteva?

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 33.

⁽²⁾ UL L 199, 9.8.1993, str. 1.

⁽³⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 114.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Unabhängigen Finanzsenats, Außenstelle Wien (Avstrija) 6. novembra 2006 — Gabriele Walderdorff proti Finanzamt Waldviertel

(Zadeva C-451/06)

(2006/C 326/83)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Unabhängigen Finanzsenats, Außenstelle Wien

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Gabriele Walderdorff

Tožena stranka: Finanzamt Waldviertel

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 13(B)(b) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero ⁽¹⁾ (nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 2006/69/ES z dne 24. julija 2006 ⁽²⁾), v nadaljevanju imenovana Šesta direktiva, razlagati tako, da je priznanje pravice do ribolova proti plačilu v obliki zakupne pogodbe, sklenjene za dobo 10 let

1. s strani lastnika zemljišča, na katerem so vodne površine, za katere je bila priznana pravica,
2. s strani imetnika pravice do ribolova na vodni površini, ki je na javnem dobru,

„lizing ali dajanje v najem nepremičnin“?

⁽¹⁾ UL L 145, str. 1.
⁽²⁾ UL L 221, str. 9.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo High Court of Justice (Anglija in Wales), Queen's Bench Division (Upravno sodišče) (Združeno kraljestvo) 9. novembra 2006 — Kraljica na predlog Synthton BV proti Licensing Authority, zainteresirana stranka: Smithkline Beecham plc

(Zadeva C-452/06)

(2006/C 326/84)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice (Anglija in Wales), Queen's Bench Division (Upravno sodišče) (Združeno kraljestvo).

Strankie v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Synthton BV

Tožena stranka: Licensing Authority

Zainteresirana stranka: Smithkline Beecham plc

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Če:

— država članica („zadevna država članica“) prejme predlog na podlagi člena 28 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2001/83/ES z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini ⁽¹⁾ („Direktiva“) za vzajemno priznanje tržnega dovoljenja za zdravilo („zdravilo“) v zadevni državi članici, ki ga je izdala druga država članica („referenčna država članica“);

— je referenčna država članica takšno dovoljenje za promet izdala v skrajšanem postopku z vlogo iz člena 10(1)(a)(iii) Direktive na podlagi dejstva, da je zdravilo bistveno podobno drugemu zdravilu, za katerega je v Skupnosti že izdano dovoljenje za predpisano obdobje (referenčno zdravilo);

— zadevna država članica opravi postopek za validacijo vloge, v katerem preveri, da ima vloga podatke in dokumente, ki se zahtevajo s členi 8, 10(1)(a)(iii) in 28 Direktive, vključno s tem, da so predloženi podatki v skladu s pravno podlago vložene tožbe;

(a) ali je združljivo z Direktivo in zlasti s členom 28, da zadevna država članica preveri, ali je zdravilo bistveno podobno referenčnemu zdravilu (brez dodatnega pregleda materiala), zavrne sprejem in pregled vloge in ne prizna dovoljenja za promet, ki ga je izdala referenčna država članica, in sicer iz razloga, da zdravilo po njenem mnenju ni bistveno podobno referenčnemu zdravilu?

(b) ali pa mora zadevna država članica priznati dovoljenje za promet, ki ga je izdala referenčna država članica, v 90 dneh od prejema vloge in poročila o oceni v skladu s členom 28(4) Direktive, razen če se zadevna država članica sklicuje na postopek iz členov od 29 do 34 Direktive (ki se uporabi, kadar obstajajo razlogi za domnevo, da pridobitev dovoljenja za promet z zadevnim zdravilom lahko predstavlja tveganje za javno zdravje v smislu člena 29 Direktive).

2. Če je odgovor na vprašanje 1(a) nikalen in odgovor na vprašanje 1(b) pritrdilen in če zadevna država članica zavrne vlogo v fazi validacije na podlagi dejstva, da zdravilo ni bistveno podobno referenčnemu zdravilu, in ne prizna dovoljenja za promet, ki ga je izdala referenčna država članica, niti se ne sklicuje na postopek iz členov od 29 do 34 Direktive — ali je ta zavrnitev zadevne države članice dovoljenja za promet, ki ga je izdala referenčna država članica v zgoraj navedenih okoliščinah, dovolj resna kršitev prava Skupnosti v smislu drugega pogoja iz sodbe v združenih zadevah C-46/93 in C-48/93, Brasserie du Pêcheur in Factortame? Podredno, katere dejavnike bi nacionalno sodišče moralo upoštevati pri odločitvi, da je tako nepriznanje dovolj resna kršitev?

3. Če zadevna država članica ne prizna dovoljenja za promet, ki ga je izdala referenčna država članica, kot je navedeno v prvem vprašanju zgoraj, na podlagi splošne prakse, ki jo je sprejela zadevna država članica in v skladu s katero ni mogoče po samem pravu šteti, da so si različne soli istega aktivnega deleža bistveno podobne — ali zadevna država članica s tem, da ne prizna dovoljenja za promet, ki ga je izdala referenčna država članica v zgoraj navedenih okoliščinah, dovolj resno krši pravo Skupnosti v smislu drugega pogoja iz sodbe v združenih zadevah C-46/93 in C-48/93, Brasserie du Pecheur in Factortame? Podredno, katere dejavnike bi nacionalno sodišče moralo upoštevati pri odločitvi, da je tako nepriznanje dovolj resna kršitev?

⁽¹⁾ UL L311, str. 67.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 13. novembra 2006 — 01051 Telecom GmbH proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-453/06)

(2006/C 326/85)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: 01051 Telecom GmbH

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je s členom 27, prvi stavek, Direktive Evropskega parlamenta in sveta 2002/21/ES z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) ⁽¹⁾ in členom 7 Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) ⁽²⁾ združljivo, če je treba v skladu z nacio-

nalnim pravom začasno ohraniti v tem pravu prej predvideno zakonsko obveznost, da se je treba pri izračunu cen za medomrežno povezovanje ravnati po stroških učinkovitega zagotavljanja storitev, čeprav to s pravom Skupnosti ni določeno?

⁽¹⁾ UL L 108, str. 33.

⁽²⁾ UL L 108, str. 7.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesvergabeamt (Avstrija) dne 13. novembra 2006 — presstext Nachrichtenagentur GmbH proti 1. Republikli Avstriji (Zveza), 2. APA-OTS Originaltext-Service GmbH, 3. APA AUSTRIA PRESSE AGENTUR, registrirana zadruga z omejeno odgovornostjo

(Zadeva C-454/06)

(2006/C 326/86)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesvergabeamt

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: presstext Nachrichtenagentur GmbH

Tožene stranke: Republika Avstrija (Zveza), 2. APA-OTS Originaltext-Service GmbH, 3. APA AUSTRIA PRESSE AGENTUR, registrirana zadruga z omejeno odgovornostjo

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba pojem „oddaja“ v členu 3(1) Direktive 92/50/EGS in pojem „oddajajo“ v členih 8 in 9 Direktive 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev ⁽¹⁾ razlagati tako, da obsegata tudi dejanska stanja, pri katerih namerava javni naročnik v prihodnje prevzemati storitve od drugega izvajalca, ki je kapitalna družba, če je te storitve pred tem opravljali drugi izvajalec, ki je po eni strani edini družbenik prihodnjega izvajalca in je po drugi strani prihodnjemu izvajalcu istočasno

pristojen dati navodila? Ali je v takem primeru pravno relevantno, če javni naročnik nima zagotovila, da deleži družbe prihodnjega izvajalca med celotnim obdobjem prvotne pogodbe ne bodo v celoti ali deloma odsvojeni tretjim, in tudi nima zagotovila, da se članstvo v prvotnem, kot zadruga organiziranem izvajalcu, ne bo spremenilo?

2. Ali je treba pojem „oddaja“ v členu 3(1) Direktive 92/50/EGS in pojem „oddajajo“ v členih 8 in 9 Direktive 92/50/EGS razlagati tako, da obsegata tudi dejanska stanja, pri katerih se javni naročnik z izvajalci v obdobju veljavnosti pogodbe, ki jo je z njimi za nedoločen čas sklenil za namen skupnega izvajanja storitev, sporazume o spremembah plačila za nekatere pogodbene storitve in na novo oblikuje klavzulo zavarovanja vrednosti, če imajo te spremembe za posledico spremembo plačil in se izvršijo ob prehodu na evro?
3. Ali je treba pojem „oddaja“ v členu 3(1) Direktive 92/50/EGS in pojem „oddajajo“ v členih 8 in 9 Direktive 92/50/EGS razlagati tako, da obsegata tudi dejanska stanja, pri katerih se javni naročnik z izvajalci v obdobju veljavnosti pogodbe, ki jo je z njimi za nedoločen čas sklenil za namen skupnega izvajanja storitev, ob spremembi pogodbe po eni strani ponovno sporazume o tri leta veljavni prepovedi odpovedi, ki v trenutku novega sporazuma ne velja več, pri čemer je po drugi strani ob tej spremembi pogodbe za nekatera plačila, ki so odvisna od količine, za določeno področje storitev dodatno določen višji popust kot doslej?
4. V primeru, da je odgovor na vprašanje o obstoju oddaje v smislu enega od prvih treh vprašanj pritrdilen:

Ali je treba člen 11(3)(b) Direktive 92/50/EGS oziroma druge določbe prava Skupnosti, kot je zlasti načelo transparentnosti, razlagati tako, da javnemu naročniku dovoljujejo oddajati storitve z eno samo pogodbo za storitve v postopku s pogajanjem, brez predhodne objave obvestila o naročilu, če deli storitev vsebujejo izključne pravice, kot so navedene v členu 11(3)(b) Direktive 92/50/EGS? Oziroma, ali načelo transparentnosti oziroma druge določbe prava Skupnosti pri oddaji pretežno neprednostnih storitev zapovedujejo, da se v takem primeru pred oddajo naročila objava vendarle izvede, zato, da bi se zainteresiranim podjetniškim krogom omogočilo presoditi, ali se dejansko oddajajo storitve, ki so podvržene izključni pravici? Oziroma, ali predpisi prava Skupnosti o oddaji javnih naročil zapovedujejo, da je mogoče v takem primeru storitve, ki se razlikujejo glede na obstoj ali neobstoj izključne pravice, oddajati le v ločenih postopkih, da bi se pri oddaji vsaj delno zagotovila konkurenca?

5. V primeru, da je odgovor na 4. vprašanje tak, da lahko javni naročnik storitve, ki ne obsegajo izključnih pravic, skupaj s storitvami, ki obsegajo izključne pravice, odda v enem samem postopku oddaje:

Ali lahko podjetje ob pomanjkanju njegovega pooblastila za razpolaganje s podatki, ki so podvrženi izključni pravici podjetja s prevladujočim položajem na trgu, svojo usposobljenost za izvajanje celotne storitve javnemu naročniku, ki se nanaša na pravo javnih naročil, utemelji s tem, da napotuje na člen 82 ES in na dolžnost podjetja, imetnika pooblastila za razpolaganje s podatki, s prevladujočim položajem na trgu v državi pogodbenici ES, ki jo je treba izpeljati iz te določbe, da je treba podatke posredovati pod ustreznimi pogoji?

6. V primeru, da je odgovor na 1., 2. in 3. vprašanje tak, da je z delnim prevzemom pogodbe leta 2000 in/ali z eno oziroma obema prikazanima spremembama pogodbe prišlo do novih oddaj naročil; in nadalje za primer, da bo odgovor na 4. vprašanje tak, da bi moral javni naročnik pri oddaji storitev, ki ne obsegajo izključnih pravic v ločenem postopku oddaje ali pa pri oddaji pogodbe za celotno storitev (tu tiskovne objave, osnovne storitve in pravice uporabe APADok) zaradi transparentnosti in nadzora načrtovane oddaje naročila pred tem objaviti obvestilo o njem:

Ali je treba pojma „oškodovanje“ v členu 1(3) Direktive 89/665/EGS oziroma besedni red „bila oškodovana“ v členu 2(1)(c) Direktive 89/665/EGS Sveta z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (?) razlagati tako, da je podjetje v primeru, kot je obravnavani, utrpelo škodo v smislu teh določb Direktive 89/665/EGS oziroma bilo oškodovano, če mu je bila odvzeta možnost udeležbe v postopku zato, ker javni naročnik pred oddajo ni objavil obvestila o naročilu, na podlagi katerega bi se podjetje lahko prijavilo za načrtovano naročilo ali oddalo ponudbo, ali pristojnemu organu za nadzor javnih naročil predalo ugotovitve o domnevnem obstoju izključnih pravic?

7. Ali je treba načelo prava Skupnosti o ekvivalentnosti, zapoved prava Skupnosti o učinkovitem sodnem varstvu oziroma načelo učinkovitosti ob upoštevanju drugih predpisov prava Skupnosti razlagati tako, da je podjetju priznana subjektivna in brezpogojna pravica, da lahko svoja pravna sredstva za uveljavljanje odškodnine po dodelitvi pomoči zaradi kršitve predpisov prava Skupnosti o javnih naročilih

pred pristojnimi nacionalnimi organi zoper državo članico uveljavlja najmanj 6 mesecev od možnosti seznanitve z oddajo naročila, ki je v nasprotju s pravnimi pravili za oddajo, pri čemer mora imeti dodatno na voljo čas, v katerem ustrezno uveljavljanje zaradi pomanjkanja nacionalnih zakonskih podlag ni bilo mogoče, če so za odškodninske zahteve, ki temeljijo na kršitvah nacionalnega prava, v nacionalnem pravnem redu praviloma predvideni zastaralni roki treh let od dneva, ko je oškodovanec izvedel za povzročitelja škode in škodo ter zaradi pomanjkanja pravnega varstva na določenem pravnem področju tudi zastaralni roki ne rečejo (dalje)?

⁽¹⁾ UL L 209, str. 1.

⁽²⁾ UL L 395, str. 33.

smislu člena 4(1) Direktive 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi ⁽¹⁾ (Direktiva o informacijski družbi)?

b) Ali gre za distribuiranje v smislu člena 4(1) Direktive o informacijski družbi tudi, če se primerki z avtorsko pravico zaščiteneh del javno prikazujejo, ne da bi bila tretjim osebam dana možnost njihove uporabe?

2) V primeru pritrdilnega odgovora: Ali spoštovanje načela prostega pretoka blaga v zgoraj navedenih primerih lahko nasprotuje uresničevanju pravice do distribuiranja, če razstavljeni primerki v državi članici, kjer so bili izdelani in dani v promet, niso zaščiteni z avtorsko pravico?

⁽¹⁾ UL L 167, str. 10.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 16. novembra 2006 — Peek & Cloppenburg KG proti Cassina S.p.A.

(Zadeva C-456/06)

(2006/C 326/87)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Peek & Cloppenburg KG

Tožena stranka: Cassina S.p.A.

Vprašanja za predhodno odločanje

1) a) Ali je treba primere, v katerih je tretjim osebam omogočena uporaba primerkov z avtorsko pravico zaščiteneh del, ne da bi bil s prepustitvijo v uporabo povezan prenos dejanske pravice do razpolaganja s temi primerki, šteti za kakršnokoli distribuiranje na drugačen način od prodaje v

Pritožba, ki jo je Republika Finska 16. novembra 2006 vložila zoper sklep Sodišča prve stopnje, razglašen 5. septembra 2006 v zadevi T-350/05, Republika Finska proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-457/06)

(2006/C 326/88)

Jezik postopka: finščina

Stranki

Pritožnica: Republika Finska (zastopnik: E. Bygglin)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnice:

— sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. septembra 2006 v zadevi Republika Finska proti Komisiji, T-350/05, naj se razveljavi, tožba, ki jo je Finska vložila v skladu s členom 230 ES naj se razglasi za dopustno in zadeva naj se vrne Sodišču prve stopnje, da vsebinsko odloči in Komisiji naloži povračilo stroškov, priglašeni v tem pritožbenem postopku.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Finska meni, da je Sodišče prve stopnje v svojem sklepu kršilo pravo Skupnosti v smislu člena 58 Statuta Sodišča.

Finska meni, da je Sodišče prve stopnje zmotno uporabilo pravo, s tem, da je razglasilo, da zoper sporno odločbo Komisije ni mogoče vložiti tožbe v smislu člena 230 ES.

Po mnenju Finske je zoper sporno odločbo Komisije mogoče vložiti tožbo v smislu člena 230 ES. Komisija je Finsko s sprejetjem te odločbe prikrajšala za možnost pogodnega plačila v smislu sodne prakse Sodišča.

V skladu s sodno prakso, ki se nanaša na uporabo člena 230 ES ima sporna odločba torej pravne učinke, ki očitno vplivajo na interese Finske in spreminjajo njen pravni položaj. Poleg tega je ta sporna odločba povzročila izgubo pravice za Finsko in je tako nedvomno posegla v njen položaj.

Finska meni, da je Sodišče prve stopnje v tej zadevi večkrat napačno uporabilo pravo in zato odločilo v nasprotju s pravom Skupnosti.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Regeringsrätten (Švedska) 16. novembra 2006 — Skatteverket proti Gourmet Classic Ltd

(Zadeva C-458/06)

(2006/C 326/89)

Jezik postopka: švedščina

Predložitevno sodišče

Regeringsrätten (Švedska)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Skatteverket

Tožena stranka: Gourmet Classic Ltd.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba alkohol, ki ga vsebuje vino za kuhanje, razvrstiti v kategorijo etilnega alkohola iz člena 20, prva alineja, Direktive Sveta 92/83/EGS, z dne 19. oktobra 1992 o uskladitvi strukture trošarin za alkohol in alkoholne pijače (!)?

(!) UL L 316, str. 21.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal du travail de Bruxelles (Belgija) 17. novembra 2006 — Nadine Paquay proti Société d'architectes Hoet + Minne SPRL

(Zadeva C-460/06)

(2006/C 326/90)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal du travail de Bruxelles

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Nadine Paquay

Tožena stranka: Société d'architectes Hoet + Minne SPRL

Vprašnji za predhodno odločanje:

1) Ali je treba člen 10 Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo (deseta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (!) razlagati tako, da je v obdobju varstva iz prvega odstavka tega člena prepovedana samo uradna obvestitev odločitve o odpustu ali tako, da je tudi pred iztekom obdobja varstva prepovedano sprejeti odločitev o odpustu in pripraviti za dokončno nadomeščanje delavke?

2) Ali je odpust, ki se uradno sporoči po obdobju varstva, predvidenega v členu 10 Direktive 92/85, ki pa nima nobene zveze z materinstvom in/ali z rojstvom otroka, prepovedan na podlagi člena 2(1) (ali 5(1)) Direktive Sveta 76/207/EGS z dne 9. februarja 1976 o izvrševanju načela enakega obravnavanja moških in žensk v zvezi z dostopom do zaposlitve, poklicnega usposabljanja in napredovanja ter delovnih pogojev⁽¹⁾ in če mora biti v tem primeru sankcija vsaj enaka tisti, ki je v skladu z nacionalnim pravom predvidena na podlagi člena 10 Direktive 92/85?

⁽¹⁾ UL L 348, str. 1.

⁽²⁾ UL L 39, str. 40.

Pritožba, ki jo je vložila Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) 18. novembra 2006 zoper sodbo, razglašeno 5. septembra 2006 v zadevi T-242/05, Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) proti Komisiji

(Zadeva C-461/06 P)

(2006/C 326/91)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Pritožnica: Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) (zastopnik: M. Theodoros Asprogerakas-Grivas)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnice (pritožnic)

- razglasitev pritožbe za dopustno;
- izpodbijani Sklep št. 303852 Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (četrti senat), ki je bil sprejet 5. septembra 2006 v zadevi T-252/05 v celoti razveljaviti in razglasiti za ničnega;
- dopustitev tožbe z dne 4. junija 2005 in odločitev o njej (v skladu s členom 230 ES) ali pri Sodišču prve stopnje ali pri Sodišču ali pri sodišču, ki je sprejelo izpodbijan sklep, tako da se ugotovi v njej navedenim predlogom;
- naj se naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

V zgoraj navedeni pritožbi je navedeno, da:

- a) je bila s sklepom, ki se izpodbija s pritožbo, zavrnjena tožba in sprejet ugovor nedopustnosti Komisije Evropskih skupnosti, pri čemer se ni upoštevala pravica do sodnega varstva, ki v vseh primerih nalaga, da je treba, kadar se oseba obrne na sodišče, razsoditi o vsej njeni zadevi in sicer v celoti, iz tega izhajajoča sodna odločba pa mora biti obvezno in zakonito obrazložena;
- b) tudi če izpodbijani sklep priznava, da ima Komisija — na področju kršitev pravil konkurence — pravico do delovanja po prostem preudarku, z izpodbijanim sklepom ni nadzora nad tem v koliki meri je Komisija delovala v mejah svoje diskrecijske pravice oziroma ali je to prekoračila, pri čemer je v vseh primerih vsem upravnim službam prepovedano prekoračiti meje diskrecijske pravice, ki jih te lahko imajo;
- c) izpodbijan sklep na povsem nesprejemljiv način dopušča, da Komisija Evropskih skupnosti na področju kršitev pravil konkurence deluje brez nadzora in kot želi, če pa se od nje zahteva utemeljitev, temu ubeži tako, da vloži ugovor nedopustnosti.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 20. novembra 2006 vložilo Cour de cassation (Francija) — Glaxosmithkline in Laboratoires Glaxosmithkline proti Jeanu-Pierru Rouardu

(Zadeva C-462/06)

(2006/C 326/92)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Glaxosmithkline in Laboratoires Glaxosmithkline

Tožena stranka: Jean-Pierre Rouard

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali se pravilo o posebni pristojnosti, navedeno v členu 6, točka 1, Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah⁽¹⁾ — na podlagi katerega je oseba s stalnim prebivališčem v državi članici lahko tožena, „če je ena od več toženih oseb, tudi pred sodiščem kraja, kjer ima ena od njih stalno prebivališče, če so tožbeni zahtevki med seboj tako tesno povezani, da jih je smotno obravnavati in o njih odločati skupaj, da bi se s tem izognili tveganju nezdržljivosti sodnih odločb, ki bi lahko bile posledica ločenih postopkov“ — lahko uporabi v postopku, ki ga pred sodiščem države članice sproži zaposleni proti družbama, ki sodita v isto skupino in med katerima ima prva — tista, ki ga je zaposlila za skupino in ga kasneje ni želela ponovno sprejeti na delo — sedež v tej državi članici, druga — za račun katere je zadevna oseba nazadnje delala v tretjih državah in ki je zadevno osebo odpustila — pa v drugi državi članici, pri čemer se ta vložnik zahtevka sklicuje na določilo pogodbe o zaposlitvi, da bi dokazal, da sta toženi stranki bili njegova sodelodajalca, od katerih zahteva nadomestilo za svojo odpustitev, ali pa člen 18, točka 1, Uredbe, na podlagi katerega se v zadevah v zvezi z individualnimi pogodbami o zaposlitvi pristojnost določa v skladu z oddelkom V poglavja II, izključuje uporabo člena 6, točka 1, tako, da mora biti vsaka od družb tožena pred sodiščem države članice, kjer ima sedež?

⁽¹⁾ UL 2001, L 12, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 20. novembra 2006 — FBTO Schadeverzekeringen N.V. proti Jacku Odenbreitu

(Zadeva C-463/06)

(2006/C 326/93)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožena stranka in pritožnica: FBTO Schadeverzekeringen N.V.

Tožeča stranka in nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Jack Odenbreit

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba napoliti iz člena 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001⁽¹⁾ z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (v nadaljevanju: uredba) na člen 9(1)(b) iste uredbe razlagati tako, da lahko oškodovanec pred sodiščem v kraju države članice, kjer ima stalno prebivališče, naperi tožbo neposredno zoper zavarovalnico, če je taka neposredna tožba dopustna in ima zavarovalnica sedež na ozemlju države članice?

⁽¹⁾ UL L 12, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Korkein hallinto-oikeus (Finska) 10. novembra 2006 — Avena Nordic Grain Oy

(Zadeva C-464/06)

(2006/C 326/94)

Jezik postopka: finščina

Predložitevno sodišče

Korkein hallinto-oikeus

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Avena Nordic Grain Oy

Tožena stranka: Maa- ja metsätalousministeriö (finsko ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo)

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 5 Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999⁽¹⁾ v povezavi z načeloma sorazmernosti in dobrega upravljanja razlagati tako, da pristojni nacionalni organ lahko prizna izvozno deklaracijo, pred nakladanjem poslano po faksu, če meni, da ne obstaja niti najmanjši sum goljufije, da je napaka pri pošiljanju izvozne deklaracije posledica zmote, ki je nastala v zvezi z nasvetom organa, in če je lahko ugotovil, da je bila kasneje v izvirniku poslana podpisana izvozna deklaracija popolnoma istovetna z deklaracijo, poslano po faksu?

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode (UL L 102, str. 11).

Tožba, vložena 20. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-465/06)

(2006/C 326/95)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. Montaguti in R. Vidal Puig, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predlogi tožeče stranke:

- naj se ugotovi, da Kraljevina Španija s tem, da ni sprejela ukrepov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2003/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o ponovni uporabi informacij javnega sektorja ⁽¹⁾, oziroma v vsakem primeru s tem, da teh ukrepov ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti te direktive;
- naj se Kraljevini Španiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za uskladitev nacionalnega prava z Direktivo 2003/98/ES se je iztekel 1. julija 2005.

⁽¹⁾ UL L 345, str. 90.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal de grande instance de Nanterre (Francija) 21. novembra 2006 — Société Roquette Frères SA proti Direction générale des douanes et des droits indirects et Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects

(Zadeva C-466/06)

(2006/C 326/96)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal de grande instance de Nanterre

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Société Roquette Frères SA

Tožena stranka: Direction générale des douanes et des droits indirects et Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirect

Vprašnji za predhodno odločanje

1) Primarno

Ali so člen 24(2) Uredbe 1785/81 ⁽¹⁾, člen 27(3) Uredbe 2038/1999 ⁽²⁾, člen 1 Uredbe 2073/2000 ⁽³⁾, člen 1(2) Uredbe 1745/2002 ⁽⁴⁾ in člen 1 Uredbe 1739/2003 ⁽⁵⁾ veljavni s tem, ko določajo maksimalne osnovne količine proizvodnje izoglukeze za celinsko Francijo, ne da bi upoštevali izoglukezo, ki je bila v tej državi članici proizvedena med 1. novembrom 1978 [in] 30. aprilom 1979 kot vmesni proizvod za izdelavo drugih proizvodov, namenjenih prodaji?

2) Podredno, če je odgovor na prejšnje vprašanje negativen:

Ali sta Uredbi Komisije 1443/82 ⁽⁶⁾ in 314/2002 ⁽⁷⁾ neveljavni glede na člen 33 Uredbe 2038/1999 oziroma člen 15 Uredbe Sveta 1260/2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽⁸⁾ glede na načeli sorazmernosti in prepovedi diskriminacije, ker za izračun proizvodne dajatve ne določata izključitve potrebe po financiranju količin sladkorja, ki jih vsebujejo predelani proizvodi, ki so bili izvoženi brez [izvoznih] nadomestil?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 1785/81 z dne 30. junija 1981 o skupni ureditvi trgov za sladkor (UL L 177, str. 4).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 2038/1999 z dne 13. septembra 1999 o skupni ureditvi trgov za sladkor (UL L 252, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2073/2000 z dne 29. septembra 2000 o znižanju, za tržno leto 2000/2001, zajamčene količine po proizvodnih kvotah za sektor sladkorja in predvidenih največjih potreb rafinerij sladkorja po sistemu preferencialnih uvozov (UL L 246, str. 38).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1745/2002 z dne 30. septembra 2002 o znižanju, za tržno leto 2002/2003, zajamčene količine po proizvodnih kvotah za sektor sladkorja in predvidenih največjih potreb rafinerij sladkorja po sistemu preferencialnih uvozov (UL L 263, str. 31).

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1739/2003 z dne 30. septembra 2003 o znižanju, za tržno leto 2003/2004, zajamčene količine po proizvodnih kvotah za sektor sladkorja in predvidenih največjih potreb rafinerij sladkorja po preferencialnih uvozih (UL L 249, str. 38).

⁽⁶⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 1443/82 z dne 8. junija 1982 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja (UL L 158, str. 17).

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (ES) št. 314/2002 z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja (UL L 50, str. 40).

⁽⁸⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor (UL L 178, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale civile di Genova (Italija) dne 21. novembra 2006 — Consel Gi. Emme Srl proti Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino Srl (SLALA)

(Zadeva C-467/06)

(2006/C 326/97)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale civile di Genova

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Consel Gi. Emme Srl

Tožena stranka: Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino Srl (SLALA)

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali pravo Skupnosti zlasti v členih 43 in 49, 82, 86 in 87 Pogodbe) nasprotuje dodelitvi javnih služb in upravljanju javnih infrastruktur, s strani države članice — z ureditvijo, ki ima podobne značilnosti, kot so tiste, ki jih uvaja italijansko pravo s členom 12 dekreta zakona št. 262 z dne 3. oktobra 2006 — podjetjem zasebnega prava (v tem primeru s.p.a. ANAS), ki izvajajo tako vlogo ureditve kot nadzora posebnega trga (kot v tem primeru trg, ki je ANAS s.p.a. dodeljen z zadevno odločbo) tako, da določajo vsebine, izvajanje in celo prenehanje obstoječe koncesije med državo in konkurenti glede te vloge?
- 2) Ali je zakonodaja države Italije (glede na zakonodajo Skupnosti v zvezi s svobodnim opravljanjem gospodarskih dejavnosti, ki jo glede tega upošteva sodna praksa Sodišča) iz zgoraj navedenega člena 12 dekreta zakona št. 262 z dne 3. oktobra 2006, ki dopolnjuje in celo spreminja (zlasti s tem, ko se nadomesti z enotno konvencijo, ki jo izda državni organ) že obstoječe pogodbe, tako da se znatno vpliva na ravnovesje storitev, v skladu s pravom Skupnosti?

Tožba, vložena 23. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-479/06)

(2006/C 326/98)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Patakia in I. Lawunmi)

Tožena stranka: Helenska republika

Predlogi tožeče stranke:

- ugotovitev, da Helenska republika, s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajevanje z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2004/26/ES z dne 21. aprila 2004 o spremembi Direktive 97/68/ES o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti plinastim in trdnim onesnaževalom iz motorjev z notranjim zgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestno mobilno mehanizacijo (¹), in s tem, da to tem ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;
- naložitev plačila stroškov Helenski republiki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 2004/26/ES se je iztekel 20. maja 2005.

⁽¹⁾ UL L 146, 30.4.2004.

Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-481/06)

(2006/C 326/99)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Patakia in X. Lewis)

Tožena stranka: Helenska republika

Predlogi tožече stranke:

- ugotovi naj se, da Helenska republika s tem, da je obdržala v veljavi člen 7(2) Zakona št. 2955/2001, in zaradi skupnih ministrskih odlokov (DI6a/ik 38611 in DI6a/ik 38609 z dne 12. aprila 2005) za izvajanje te določbe, ni izpolnila obveznosti iz člena 6(3) Direktive 93/36/EGS ⁽¹⁾ o usklajevanju postopkov oddaje javnih naročil blaga in obveznosti zagotoviti učinkovito in pošteno konkurenco, kot jo določa sodna praksa Sodišča Evropskih skupnosti;
- Helenski Republikli naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija je prejela pritožbo v zvezi z določbo grške zakonodaje, ki je ves material za medicinske namene uvrstila v kategorije in določila najvišjo ceno za vsako kategorijo. Ta določba, skupaj s skupnimi ministrskimi odloki za njeno izvajanje, pomeni zakonodajni okvir, ki omogoča neposredno oddajo javnih naročil blaga za celo skupino zgoraj navedenih proizvodov, za katere je značilno, da niso primerljivi.

Ob upoštevanju sodne prakse Sodišča Komisija meni, da je sporni zakonodajni okvir v nasprotju s členom 6(3) Direktive 93/36 o usklajevanju postopkov oddaje javnih naročil blaga in obveznostjo zagotoviti učinkovito in pošteno konkurenco. Ker je ta določba izjema, jo je treba razlagati ozko in ni mogoče, da bi dopuščala neposredno oddajo javnih naročil blaga za vse kategorije proizvodov. Poleg tega morajo naročniki zagotoviti učinkovito konkurenco in preglednost na področju javnih naročil, kar ni mogoče z neposredno oddajo, razen v posebnih primerih, določenih v členu 6(3) Direktive 93/36.

Grški organi niso izpodbijali niti trditve Komisije niti zatrjevane kršitve in so izjavili, da nameravajo sporno zakonodajno določbo spremeniti. Vendar do datuma vložitve tožbe ni bila sporočena nobena sprememba.

Komisija zato sklepa, da Helenska republika ni izpolnila obveznosti na podlagi člena 6(3) Direktive 93/36 in obveznosti zagotoviti učinkovito in pošteno konkurenco.

⁽¹⁾ UL L 199, 9.8.1993, str. 1.

Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republikli

(Zadeva C-482/06)

(2006/C 326/100)

*Jezik postopka: portugalsčina***Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. Montaguti in G. Braga da Cruz, zastopnika)

Tožena stranka: Portugalska republika

Predlogi tožече stranke:

- naj se ugotovi, da Portugalska republika s tem, da ni sprejela (vseh) zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev s členom 12 Direktive 2003/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o ponovni uporabi informacij javnega sektorja ⁽¹⁾, oziroma v vsakem primeru s tem, da teh prepisov ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz tega člena;
- naj se Portugalski republikli naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos te direktive v notranji pravni red se je iztekel 1. julija 2005.

⁽¹⁾ UL L 345, str. 90.

Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republikli Nemčiji

(Zadeva C-485/06)

(2006/C 326/101)

*Jezik postopka: nemščina***Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Condou-Durande in W. Bogensberger, pooblaščenca)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Predlogi tožne stranke:

- ugotovi naj se, da Zvezna republika Nemčija s tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos Direktive Sveta 2002/90/ES z dne 28. novembra 2002 o opredelitvi pomoči pri nedovoljenem vstopu, tranzitu in prebivanju ⁽¹⁾, oziroma Komisiji teh predpisov ni sporočila, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;
- Zvezna republika Nemčija naj nosi stroške postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos direktive se je iztekel 5. decembra 2004.

⁽¹⁾ UL L 328, str. 17.

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-489/06)

(2006/C 326/102)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Patakia in X. Lewis)

Tožena stranka: Helenska republika

Predlogi tožne stranke

- naj se ugotovi, da Helenska republika s tem, da je zavrnila ponudbe medicinskih pripomočkov z oznako CE, ne da bi v vsakem primeru pristojni javni naročniki grških bolnišnic upoštevali postopek predpisan z direktivo 93/42/EGS, ni izpolnila obveznosti iz člena 8(2) Direktive Sveta 93/36/EGS z dne 14. junija 1993 ⁽¹⁾ o usklajevanju postopkov oddaje javnih naročil blaga in iz členov 17 in 18 Direktive Sveta 93/42/EGS z dne 14. junija 1993 ⁽²⁾ o medicinskih pripomočkih;
- naj se Helenski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija je prejela pritožbo glede primerov zavrnitve medicinskih pripomočkov v okviru javnega razpisa za dobavo javnim bolnišnicam v Grčiji zaradi njihove „splošne primernosti in varnosti pri uporabi“, čeprav so imeli oznako ES in v vsakem primeru ne da bi se uporabil postopek, predviden z Direktivo 93/42/EGS za medicinske pripomočke.

V skladu z Direktivo 93/36/EGS o usklajevanju postopkov oddaje javnih naročil blaga se morajo ti javni razpisi opraviti na osnovi nacionalnih tehničnih standardov, ki prenašajo evropske standarde, evropske tehnične odobritve ali splošne tehnične specifikacije. Komisija meni, da grški pristojni javni naročniki s tem, da so v obravnavanih primerih odločili, da oznaka ES ne pomeni primerne in zavezujočega jamstva skladnosti proizvodov, ki so predmet ponudbe in ne da bi bila izpolnjena katera koli od predvidenih izjem, ki upravičujejo odstopanje od določb Direktive, niso izpolnili obveznosti na podlagi člena 8(2).

Hkrati, Komisija poudarja kršitev določb Direktive 93/42/EGS o medicinskih pripomočkih, ki predvideva posebne in izključne postopke za izdajanje potrdil in dajanje na trg, vendar tudi postopke za izpodbijanje skladnosti zadevnih proizvodov. Glede na elemente, s katerimi razpolaga Komisija, se zdi, da so pristojni grški organi, ki so zavrnil ponudbe, pri nadzoru skladnosti medicinskih pripomočkov neprekinjeno kršili zakonske postopke. Ko je bila izpodbijana pravilnost potrjevanja z oznako ES — skladno s členom 17 Direktive, se ni upoštevalo nobene stopnje postopka, ki so predvidene v členu 18 Direktive.

Poleg tega je po mnenju Komisije trditev grških organov, da so ukrepi, ki so jih sprejeli za izločitev zgoraj navedenih primerov, zadostni, v protislovju s samimi dejanskimi okoliščinami in v vsakem primeru obstoj nacionalnih postopkov, ki so namenjeni soočanju z vsako kršitvijo pri javnih naročilih, v skladu s sodno prakso Sodišča ne upravičuje, da država članica krši določbe Skupnosti na tem področju.

Posledično Komisija meni, da Helenska republika ni izpolnila obveznosti iz Direktive 93/36/EGS, zlasti na podlagi člena 8(2) te in iz Direktive 93/42/EGS, členi 17 in 18.

⁽¹⁾ UL L 199, 9.8.1993, str. od 1 do 53.

⁽²⁾ UL L 169, 12.7.1993, str. od 1 do 43.

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-490/06)

(2006/C 326/103)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Patakia in D. Lawunmi)

Tožena stranka: Helenska republika

Predlogi tožeče stranke

- Ugotovi naj se, da Helenska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2002/88/ES⁽¹⁾ z dne 9. decembra 2002 o spremembi Direktive 97/68/ES o približevanju zakonodaje držav članic o ukrepih proti plinastim in trdnim onesnaževalom iz motorjev z notranjim zgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestno mobilno mehanizacijo, in s tem, da v vsakem primeru o navedenih določbah ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;
- Helenski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene navedbe

Rok, določen za uskladitev notranjega pravnega reda z Direktivo 2002/88/ES, se je iztekel 11. avgusta 2004.

⁽¹⁾ UL L 35, 11.2.2003, str. 28.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 28. novembra 2006 vložilo Vestre Landsret (Danska) — Danske svineproducenter proti Justitsministeriet

(Zadeva C-491/06)

(2006/C 326/104)

Jezik postopka: danščina

Predložitveno sodišče

Vestre Landsret (Danska)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Danske svineproducenter

Tožena stranka: Justitsministeriet

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je treba določbe poglavja I, naslov A, točka 2(b), in poglavja VII, odstavek 48, točka 3, tretja alinea, Priloge k Direktivi Sveta 91/628/EGS o zaščiti živali med prevozom⁽¹⁾, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 95/29/ES⁽²⁾, razlagati tako, da država članica ni upravičena, da uvede prehodno nacionalno ureditev, po kateri mora biti, kadar čas prevoza prašičev s težo od 40 kg do 110 kg presega osem ur, prostor med vsako ploščadjo vozila — merjeno od najvišje točke tal do najnižje točke stropa — vsaj 100 cm v primeru uporabe sistema mehanskega prezračevanja?
- 2) Ali je treba določbe poglavja I, naslov A, točka 2(b) in poglavja VII, odstavek 48, točka 3, tretja alinea, Priloge k Direktivi Sveta 91/628/EGS o zaščiti živali med prevozom, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 95/29/ES, razlagati tako, da država članica ni upravičena, da uvede prehodno nacionalno ureditev, po kateri je treba, če je celotno trajanje prevoza daljše od osmih ur v primeru prevoza prašičev s težo 40 kg ali več, obvezno uporabljati prevozno sredstvo, ki — na primer v obliki po višini nastavljive strehe v povezavi z dviznimi mostovi ali podobno konstrukcijo — omogoča, da je v vsakem trenutku na voljo kontrolna točka na vsaki ploščadi z minimalno višino 140 cm, merjeno od najvišje točke tal do najnižje točke stropa, medtem ko je med prevozom prašičev s povprečno težo 100 kg v več ploščadih minimalna višina vsakega od ploščadi 92 cm, ko se uporablja sistem mehanskega prezračevanja?
- 3) Ali je treba določbe poglavja VI, točka 47, naslov D Prašiči Priloge k Direktivi Sveta 91/628/EGS o zaščiti živali med prevozom, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 95/29/ES, razlagati tako, da država članica ni upravičena, da uvede prehodno nacionalno ureditev, po kateri je v primeru trajanja prevoza nad osem ur površina, ki je na voljo, vsaj 0,50 m² na 100 kg prašičev?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta z dne 19. novembra 1991 o zaščiti živali med prevozom in o spremembi direktiv 90/425/EGS in 91/496/EGS (91/628/EGS) (UL L 340, str. 17).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 95/29/ES z dne 29. junija 1995 o spremembi Direktive 91/628/EGS o zaščiti živali med prevozom (UL L 148, str. 52).

Tožba, vložena 4. decembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-496/06)

(2006/C 326/105)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Condou-Durande in W. Bogensberger)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Predlogi tožeče stranke

- ugotovitev, da je Zvezna republika Nemčija s tem, da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos Direktive Sveta 2003/9/ES z dne 27. januarja 2003 o minimalnih standardih za sprejem prosilcev za azil ⁽¹⁾, in o tem ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;
- naložitev plačila stroškov Zvezni republiki Nemčiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive se je iztekel 6. februarja 2005.

⁽¹⁾ UL L 31, str. 18.

Sklep predsednika Sodišča z dne 26. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-181/05) ⁽¹⁾

(2006/C 326/106)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 171, 9.7.2005.

Sklep predsednika petega senata Sodišča z dne 26. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski

(Zadeva C-364/05) ⁽¹⁾

(2006/C 326/107)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik petega senata Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 296, 26.11.2005.

Sklep predsednika Sodišča z dne 18. julija 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-369/05) ⁽¹⁾

(2006/C 326/108)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 296, 26.11.2005.

Sklep predsednika Sodišča z dne 8. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski(Zadeva C-425/05) ⁽¹⁾

(2006/C 326/109)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 48, 25.2.2006.**Sklep predsednika Sodišča z dne 18. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki**(Zadeva C-86/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/112)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 74, 25.3.2006.**Sklep predsednika Sodišča z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Češki republiki**(Zadeva C-46/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/110)

Jezik postopka: češčina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 74, 25.3.2006.**Sklep predsednika Sodišča z dne 2. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti République francoščinae**(Zadeva C-101/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/113)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 86, 8.4.2006.**Sklep predsednika Sodišča z dne 9. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki**(Zadeva C-85/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/111)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 74, 25.3.2006.**Sklep predsednika Sodišča z dne 4. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki**(Zadeva C-298/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/114)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 237, 30.9.2006.

SODIŠČE PRVE STOPNJE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 14. novembra 2006 —
Nanjing Metalink proti Svetu

(Zadeva T-138/02) ⁽¹⁾

(„Damping — Uvoz fero-molibdena s poreklom iz Kitajske —
Odvzem tržno gospodarske obravnave podjetja — Člen 2(7)(b)
in (c), in člen 6(1) Uredbe (ES) št. 384/96“)

(2006/C 326/115)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Nanjing Metalink International Co. Ltd (Nanjing,
Kitajska) (zastopnik: P. Waer, avocat)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnik: S. Marquardt, ob
sodelovanju G. Berrisch, avocat)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Komisija Evropskih skup-
nosti (zastopnika: T. Scharf in S. Meany, agents)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti člena 1 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2002 z
dne 28. januarja 2002 o uvedbi dokončnih protidampinskih
dajatev na uvoz fero-molibdena s poreklom iz Ljudske republike
Kitajske (UL L 35, str. 1), kolikor uvaja protidampinske dajatve
na uvoz fero-molibdena, ki ga proizvaja tožeča stranka.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške, ki jih je prijavil Svet.
- 3) Komisija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 169, 13.7.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2006 —
Masdar (UK) proti Komisiji

(Zadeva T-333/03) ⁽¹⁾

(Nepogodbena odgovornost Skupnosti — Program TACIS —
Storitve podizvajalcev — Zavrnitev plačila — Nepravilna
obogatitev — Poslovanje brez naročila — Povračilo neupra-
vičeno plačanih zneskov — Legitimno pričakovanje — Dolž-
nost skrbnega ravnanja)

(2006/C 326/116)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Masdar (UK) Ltd (Eversley, Združeno kraljestvo)
(zastopnika: A. Bentley, QC, in P. Green, barrister)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J.
Energren in M. Wilderspin, zastopnika)

Predmet

Tožba na podlagi člena 235 in člena 288, drugi odstavek, ES,
katere predmet je plačilo storitev, ki jih je tožeča stranka opravi-
la v okviru pogodb TACIS MO.94.01/01.01/B002 in RU
96/5276/00, povračilo škode, ki jo je utrpela tožeča stranka
zaradi neplačila teh storitev, in plačilo obresti.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 289, 29.11.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2006 — Lichtwer Pharma proti UUNT — Laboratoire Lafon (Lyco-A)

(Zadeva T-32/04) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti Lyco-A — Dopustnost pritožbe pred odborom za pritožbe — Stroški postopka — Razdelitev“)

(2006/C 326/117)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Lichtwer Pharma AG (Berlin, Nemčija) (zastopnika: H. Kunz-Hallstein in R. Kunz-Hallstein, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Weberndörfer, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Laboratoire L. Lafon SA (Maisons-Alfort Francija)

Predmet zadeve

Razveljavitev odločbe četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 13. novembra 2003 (zadeva R 1007/2002-4), kolikor je v njej odločeno o razdelitvi priglašениh stroškov postopka z ugovorom in pritožbenega postopka.

Izrek sodbe

1) Točka 2 izreka odločbe četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 13. novembra 2003 (zadeva R 1007/2002-4) se razveljavi.

2) UUNT se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 106, 30.4.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2006 — Peróxidos Orgánicos proti Komisiji

(Zadeva T-120/04) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Organski peroksidi — Globe — Člen 81 — Uredbe (EGS) št. 2988/74 — Zastaranje — Trajanje kršitve — Porazdelitev dokaznega bremena — Enako obravnavanje“)

(2006/C 326/118)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Peróxidos Orgánicos, SA (San Cugat del Vallés, Španija) (Zastopnika: A. Creus Carreras in B. Uriarte, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: A. Bouquet in F. Castillo de la Torre)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe 2005/349/ES Komisije z dne 10. decembra 2003 v postopku iz člena 81 Pogodbe ES in iz člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/E-2/37.857 — organski peroksidi) (UL 2005 L 110, str. 44)

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 118, 30.4.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 16. novembra 2006 — Jabones Pardo proti UUNT — Quimi Romar (YUKI)

(Zadeva T-278/04) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prejšnja nacionalna besedna znamka YUPI — Prijava besedne znamke Skupnosti YUKI — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 — Predlogi UUNT — Dopustnost“)

(2006/C 326/119)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Jabones Pardo, SA (Madrid, Španija) (zastopnika: najprej J. Astiz Suárez, nato A. Tarí Lázaro, avocats)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Laporta Insa, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenient pred Sodiščem prve stopnje: Quimi Romar, SL (Moncada, Španija) (zastopnika: A. Sanz-Bermell y Martínez in J. Carlos Heder, avocats)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 23. aprila 2004 (združeni zadevi R 547/2003-1 in R 604/2003-1) glede postopka z ugovorom med Jabones Pardo, SA, in Quimi Romar, SL.

Izrek

- 1) Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 23. aprila 2004 (združeni zadevi R 547/2003-1 in R 604/2003-1) se razveljavi v delu, kjer je z njo ugodeno tožbi intervenienta glede v prijavi znamke Skupnosti navedenih „mil; parfumerijskih izdelkov, eteričnih olj, kozmetičnih sredstev, losionov za lase; sredstev za čiščenje zob“ iz razreda 3 in „farmaceutskih in sanitarnih proizvodov“ iz razreda 5.
- 2) UUNT nosi lastne stroške in polovico stroškov, ki jih je priglasila družba Jabones Pardo, SA.
- 3) Quimi Romar, SL, nosi lastne stroške.

(¹) UL C 251, 9.10.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 8. novembra 2006 — Chetcuti proti Komisiji

(Zadeva T-357/04) (¹)

(„Uradniki — Notranji natečaj — Nepripustitev pomožnega uslužbenca k preizkusom“)

(2006/C 326/120)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Marguerite Chetcuti (Zejtun, Malta) (zastopnik: M.-A. Lucas, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Tserepa-Lacombe in M. Velardo)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe z dne 22. junija 2004 natečajne komisije o zavrnitvi kandidature tožeče stranke in vseh naknadno sprejetih pravnih aktov natečajnega postopka.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 284, 20.11.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 14. novembra 2006 — Neirinck proti Komisiji

(Zadeva T-494/04) (¹)

(„Uradniki — Pogodbeni uslužbenec — Delovno mesto pravnik v Uradu za infrastrukturo in logistiko v Bruslju (UIB) — Zavrnitev prijave na delovno mesto — Ničnostna tožba — Odškodninska tožba“)

(2006/C 326/121)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Wineke Neirinck (Bruselj, Belgija) (zastopniki: sprva G. Vandersanden, L. Levi in A. Finchelstein, nato G. Vandersanden in L. Levi, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall, D. Martin in L. Lozano Palacios, zastopniki, skupaj s F. Herbertom in L. Eskenazijem, avocats)

Predmet

Na eni strani razglasitev ničnosti odločb Komisije o zavrnitvi prijave tožeče stranke na delovno mesto pravnik na področju nepremičninske politike v okviru Urada za infrastrukturo in logistiko v Bruslju (UIB) in o imenovanju drugega kandidata na to delovno mesto, ter na drugi strani odškodninski zahtevki.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Komisiji se naloži plačilo vseh stroškov, vključno s stroški tožeče stranke.

(¹) UL C 57, 5.3.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 18. oktobra 2006 —
Staelen proti Parlamentu**

(Zadeva T-32/05) ⁽¹⁾

*(Uradniki — Izvršitev sodbe Sodišča prve stopnje —
Ničnostna tožba — Ustavitev postopka — Odškodninska
tožba — Odsotnost predhodnega postopka — Odsotnost nepo-
sredne zveze — Očitna nedopustnost)*

(2006/C 326/122)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Claire Staelen (Bridel, Luksemburg) (zastopnik: J. Choucroun, avocat)

Tožena stranka: Evropski parlament (zastopnika: J. de Wachter in M. Mustapha-Pacha, zastopnika)

Predmet

Na eni strani razglasitev ničnosti odločbe komisije natečaja EUR/A/151/98, ki je bil ponovno odprt na podlagi sodbe Sodišča prve stopnje z dne 5. marca 2003 v zadevi Staelen proti Parlamentu (T-24/01, RecFP, str. I-A-79 in II-423), da se tožeče stranke ne vpiše na rezervni seznam tega natečaja, in na drugi strani odškodninski zahtevki.

Izrek

- 1) Postopek glede predloga za razglasitev ničnosti se ustavi.
- 2) Odškodninski zahtevki se zavrnejo.
- 3) Parlament nosi svoje stroške in dve tretjini stroškov, ki jih je priglasila tožeča stranka.

⁽¹⁾ UL C 115, 14.5.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 26. septembra 2006 —
Athinaiki Techniki proti Komisiji**

(Zadeva T-94/05) ⁽¹⁾

*(„Ničnostna tožba — Državne pomoči — Pritožba — Zavr-
ženje pritožbe — Nedopustnost“)*

(2006/C 326/123)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Athinaiki Techniki (Atene, Grčija) (zastopnik: S. Pappas, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: D. Triantafyllou, agent)

Intervenient v podporo tožene stranke: Athens Resort Casino AE Symmetochon (Marrousi, Grčija) (zastopniki: F. Carlin, barrister, N. Niejahr, J. Dryllerakis, F. Spyropoulos in N. Korogiannakis, avocats)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti dopisa Komisije z dne 2. decembra 2004, s katerim je bila tožeča stranka obveščena o zavrženju svoje pritožbe, ki jo je vložila zoper s strani Helenske republike domnevno dodeljeno državno pomoč konzorciju Hyatt Regency v okviru javnega naročila Casino Mont Parnès.

Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Athinaiki Techniki AE nosi vse stroške.

⁽¹⁾ UL C 106, 30.4.2005.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 10. oktobra 2006 —
Evropaiki Dynamiki proti Komisiji**

(Zadeva T-106/05) ⁽¹⁾

*(Javna naročila storitev — Javni razpis za strokovno pomoč za
izboljšanje informacijskega in komunikacijskega tehnološkega
sistema v državnem zavodu za statistiko Republike Turčije —
Zavrnitev prijave — Rok — Potrditveni akt — Nedopustnost)*

(2006/C 326/124)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (Zastopnik: N. Korogiannakis, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: C. Tufvesson in K. Kańska, zastopnika)

Predmet

Po eni strani, predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije, da v okviru javnega razpisa za strokovno pomoč za izboljšanje informacijskega in komunikacijskega tehnološkega sistema (IKT) v državnem zavodu za statistiko Republike Turčije prijave tožeče stranke ne uvrsti v ožji izbor, in po drugi strani, predlog za razglasitev ničnosti odločb, s katerimi je bila zavrnjena zahteva tožeče stranke, da naj Komisija odločitev o zavrnitvi njene prijave ponovno preuči.

2) Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija.

(¹) UL C 121, 20.5.2006.

Izrek

- 1) Tožba se kot nedopustna zavrže.
- 2) Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 115, 14.5.2005.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 17. oktobra 2006 — Harry's Morato proti UUNT — Ferrero Deutschland (MORATO)

(Zadeva T-52/06) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Izbris prejšnje znamke — Ustavitev postopka)

(2006/C 326/126)

Jezik postopka: italijanščina

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. oktobra 2006 — Fermont proti Komisiji

(Zadeva T-307/05) (¹)

(„Procesni ugovori — Ugovor nedopustnosti — Vloga, s katero se začne postopek — Zahtevana obličnost — Nedopustnost“)

(2006/C 326/125)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Harry's Morato SpA (Altavilla Vicentina, Italija) (zastopniki: N. Ferretti, G. Casucci in F. Trevisan, avocats)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: C. Negro in O. Montaldo, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenient pred Sodiščem prve stopnje: Ferrero Deutschland GmbH (Frankfurt na Majni, Nemčija) (zastopnik: M. Kefferpütz, avocat)

Stranke

Tožeča stranka: Alain Fermont (Kraainem, Belgija) (zastopnika: L. Kakiese in N. Luzeyemo, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Curral in F. Dintilhac)

Predmet

Odškodninska tožba za plačilo škode, ki je domnevno nastala tožeči stranki.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne kot nedopustna.

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 16. decembra 2005 (zadeva R 600/2005-1) glede postopka z ugovorom med družbama Harry's Morato SpA in Ferrero Deutschland GmbH.

Izrek

- 1) Postopek se ustavi.
- 2) Vsaki stranki se naloži plačilo lastnih stroškov.

(¹) UL C 96, 22.4.2006.

Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 26. oktobra 2006 — European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-209/06 R)

(„Začasni ukrepi — Predlog za izdajočasne odredbe in prekinitev postopka — Dopustnost — Neobstoj“)

(2006/C 326/127)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeča stranke: European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals (West Maas en Waal, Nizozemska), Vereniging van Im- en Exporteurs van Vogels en Hobbydieren (West Maas en Waal), Plomps Vogelhandel (Woerden, Nizozemska) in Borgstein Birds & Zoofood Trading (West Maas en Waal) (Zastopnik: J. Wouters, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: F. Erlbacher in M. van Heezik, zastopnika)

Predmet

Predlog, prvič, za zadržanje izvršitve Odločbe Komisije z dne 25. julija 2006 o spremembi odločb 2005/759/ES in 2005/760/ES glede nekaterih zaščitnih ukrepov v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco in premiki nekaterih živih ptic v Skupnost (UL L 205, str. 28) in, drugič, za sprejetje vseh drugih potrebnih začasnih ukrepov.

Izrek

- 1) Predlog za izdajočasne odredbe se zavrne.
- 2) Odločitev o stroških se pridrži.

Tožba, vložena 25. oktobra 2006 — Leclercq proti Komisiji

(Zadeva T-299/06)

(2006/C 326/128)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Sylvie Leclercq (zastopnika: S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- tožbo razglasiti za dopustno;
- za nično razglasiti odločbo Komisije z dne 27. julija 2006 v delu, v katerem je z njo tožeči stranki zavrjen dostop do zahtevanih dokumentov Komisije;
- toženi stranki naložiti plačilo stroškov;
- toženi stranki iz naslova nepogodbene odgovornosti naložiti, da tožeči stranki plača 50 evrov dnevno od izdaje sporne odločbe naprej.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti odločbe generalnega sekretarja Komisije z dne 27. julija 2006, s katero je bila zavrnjena njena potrtilna prošnja za dostop do izpiska iz baze podatkov o uslužbencih Komisije. Komisija je zavrnitev obrazložila s tem, da naj bi zahteva presegala področje uporabe Uredbe št. 1049/2001⁽¹⁾ v delu, v katerem v obravnavanem primeru naj bi ne šlo za zahtevo za dostop do obstoječega dokumenta, ki ga ima institucija v smislu te uredbe.

V utemeljitev tožbe tožeča stranka navaja dva tožbena razloga. Prvi je kršitev člena 3(a) Uredbe št. 1049/2001, ker je Komisija v izpodbijani odločbi iz pojma dokument izvzela bazo podatkov. Tožeča stranka zatrjuje, da naj bi Komisija s tem, da je izvedla tako izvzetje, ki ga Uredba ne predvideva, ki naj bi nasprotovalo široki razlagi, ki bi jo bilo treba po mnenju tožeče stranke dati pojmu dokument v smislu Uredbe št. 1049/2001, storila očitno napako pri presoji.

Drugi tožbeni razlog je kršitev člena 4 Uredbe št. 1049/2001 in obveznosti obrazložitve, kolikor Komisija v izpodbijani odločbi naj ne bi navedla, v čem bi naj razkritje zahtevanega dokumenta prizadelo javni ali zasebni interes, da bi se ga lahko zavrnilo na osnovi ene od izjem iz člena 4 Uredbe.

Tožeča stranka zatrjuje, da naj bi zaradi ravnanja Komisije, ki naj bi bilo domnevno nezakonito, ker naj bi nasprotovalo Uredbi št. 1049/2001, lahko ta bila nepogodbena odgovorna na podlagi člena 288, drugi odstavek, ES. Zato zahteva povračilo tako premoženjske kot nepremoženjske škode, ki naj bi jo povzročilo tako ravnanje Komisije.

⁽¹⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, str. 43).

Tožba, vložena 27. oktobra 2006 — Lemaître Sécurité proti Komisiji

(Zadeva T-301/06)

(2006/C 326/129)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* Lemaître Sécurité SAS (La Walck, Francija) (zastopnik: D. Bollecker, avocat)*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti**Predlogi tožeče stranke**

- za dopustno naj se razglasi ničnostna tožba družbe Lemaître Sécurité zoper sklep Komisije o zaključku protidumpinškega postopka z dne 28. avgusta 2006;
- na podlagi člena 231, prvi odstavek, ES naj se za ničnega razglasi sklep o zaključku protidumpinškega postopka z dne 28. avgusta 2006;
- odredi naj se ponovna preučitev zaključka protidumpinškega postopka za zaščitno obutev;
- na podlagi člena 233 ES naj se preveri izvršitev sodbe Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S Sklepom št. 2006/582/ES z dne 28. avgusta 2006 ⁽¹⁾ je Komisija sklenila zaključiti protidumpinški postopek glede uvoza obutve s kovinsko kapico s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Indije, in sicer po tem, ko je glavni pritožnik — po dopisu Komisije z dne 5. julija 2006, v katerem je Komisija po opravljeni preiskavi potrdila, da obstaja dumping zaščitne obutve, vendar je zavrnila uvedbo protidumpinških ukrepov, ker naj bi Evropska skupnost ne imela interesa za uvedbo takih ukrepov — umaknil svojo pritožbo. Tožeča stranka, evropski proizvajalec zaščitne obutve, zatrjuje, da naj bi mu zaradi uvoza čevljev s poreklom iz Kitajske in Indije ob tem, da niso bili sprejeti ukrepi za vzpostavitev zdrave konkurence, nastala gospodarska in strateška škoda.

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe navaja tri tožbene razloge.

Prvi tožbeni razlog je nepopolna obrazložitev, saj naj Komisija po mnenju tožeče stranke ne bi jasno in nedvoumno navedla razlogov, zakaj je zavrnila sprejetje protidumpinških ukrepov.

Drugi tožbeni razlog je kršitev člena 9(1) Uredbe št. 384/96 ⁽²⁾, v povezavi s členi 2, 3(m), 127, drugi odstavek, in 157, prvi

odstavek, ES, ker naj Komisija v obravnavani zadevi ne bi pravilno ocenila obstoja interesa Skupnosti za sprejetje protidumpinških ukrepov.

S tretjim tožbenim razlogom tožeča stranka zatrjuje, da naj bi Komisija s tem, da je izrecno ugotovila dumping zaščitne obutve in ob tem zavrnila sprejetje izravnalnih ukrepov, kršila načelo zaupanja v pravo.

⁽¹⁾ UL 2006, L 234, str. 33.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, UL 1996, L 56, str. 1, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005, UL L 340, str. 17.

Tožba, vložena 6. novembra 2006 — UniCredito Italiano proti UUNT — Union Investment Privatfonds (Uniweb)

(Zadeva T-303/06)

(2006/C 326/130)

*Jezik postopka: italijansščina***Stranke***Tožeča stranka:* UniCredito Italiano S.p.A (Genova, Italija) (zastopnika: G. Floridia in R. Floridia, avvocati)*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT)*Druga stranka pred odborom za pritožbe:* Union Investment Privatfonds GmbH**Predlog tožeče stranke**

- Razveljavitev odločbe drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 5. septembra 2006, sprejete v združenem postopku R 196/2005-2 in R 211/2005-2 v zvezi postopkom z ugovorom št. B490971 zoper prijavo znamke Skupnosti št. 2.236.164.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve*Prijavitelj znamke Skupnosti:* Tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „UNIWEB“ (prijava št. 2.236.164) za storitve iz razredov 35, 36 in 42.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Union Investment Privatfonds GmbH, prej Union Investment Gesellschaft GmbH.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nemški besedni znamki „UNIFONDS“ (št. 991.995) in „UNIRAK“ (št. 991.997) in nemška figurativna znamka „UNIZINS“ (št. 2.016.954) za razlikovanje vlaganj sredstev v smislu razreda 36.

Odločba Oddelka za ugovore: Ugovoru se delno ugotovi, in sicer v delu, v katerem je verjetnost zmede priznana „samo glede podobnih storitev“.

Odločba Odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: V izpodbijani odločbi naj bi bila nepravilno uporabljena teorija širšega varstva tako imenovanih serij znamk, ki jo je v sodbi z dne 23. februarja 2006 v zadevi Bainbridge, T-194/03, navedlo Sodišče prve stopnje, ker nista podani za tak namen potrebni predpostavki: a) da je skupni element serije prejšnjih znamk razlikovalen; in b) da je upoštevna javnost prejšnje znamke uporabljala in sprejemala kot take, ki se nanašajo na več proizvodov in/ali storitev.

Tožba, vložena 10. novembra 2006 — Reber proti UUNT (Mozart)

(Zadeva T-304/06)

(2006/C 326/131)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Paul Reber GmbH & Co. KG (Bad Reichenall, Nemčija) (zastopnik: O. Spuhler, Rechtsanwalt)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (Kilchberg, Švica)

Predlogi tožeče stranke

- odločbo drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 8. septembra 2006 v zadevi R 97/2005-2 naj se razveljavi;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Besedna znamka „Mozart“ za proizvode iz razreda 30 (znamka Skupnosti št. 21 071).

Imetnik znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG.

Odločba oddelka za izbris: Razglasitev ničnosti zadevne znamke Skupnosti.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev obveznosti obrazložitve iz člena 73 Uredbe (ES) št. 40/94⁽¹⁾, kršitev dolžnosti preučevanja dejstev s strani Urada po uradni dolžnosti iz člena 74(1) Uredbe št. 40/94 in kršitev načela dobre vere ter kršitev člena 7(1)(c) Uredbe št. 40/94.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Air Products and Chemicals proti UUNT — Messer Group (FERROMIX)

(Zadeva T-305/06)

(2006/C 326/132)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Air Products and Chemicals Inc. (Allentown, ZDA) (zastopnik: S. Heurung, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Messer Group GmbH (Sulzbach, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

- razveljavitev odločbe drugega odbora za pritožbe z dne 12. septembra 2006 v združenih zadevah R 1270/2005-2 in R 1408/2005-2;
- zavrnitev sporne zahteve za registracijo blagovne znamke „FERROMIX“ CTM 3 190 063 v celoti;
- posredovanje odločitve Sodišča prve stopnje UUNT;
- naložitev plačila vseh stroškov družbi Messer Group.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Messer Group GmbH

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „FERROMIX“ za proizvode iz razredov 1 in 4 — prijava št. 3 190 063

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedna znamka Skupnosti „FERROMAXX“ za proizvode iz razreda 1

Odločba oddelka za ugovore: Sprejetje ugovora za vse proizvode iz razreda 1; zavrnitev ugovora za vse proizvode iz razreda 4

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba tožeče stranke (R 1270/2005 2) se zavrne; pritožbi Messer Group GmbH (R 1408/2005-2) se ugotovi

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, ker je odbor za pritožbe med drugim:

- precenil znanje in zavest nepoklicnih uporabnikov varilnega plina;
- zmotno domneval, da blagovna znamka „FERROMAXX“ ni imela razlikovalnega učinka;
- ni bil zadosti pozoren na dejstvo, da so zadevni proizvodi deloma enaki, deloma zelo podobni; in
- ni upošteval celotnega vtisa znamk kot celote.

Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Air Products and Chemicals proti UUNT — Messer Group (INOMIX)

(Zadeva T-306/06)

(2006/C 326/133)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Air Products and Chemicals Inc. (Allentown, ZDA) (zastopnik: S. Heurung, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Messer Group GmbH (Sulzbach, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

- odločba drugega odbora za pritožbe z dne 12. septembra 2006 v združenih zadevah R 1226/2005-2 in R 1398/2005-2 naj se razveljavi;
- sporna zahteva za registracijo blagovne znamke „INOMIX“ CTM 3 190 031 naj se v celoti zavrne;
- naj se odločitev Sodišča prve stopnje posreduje UUNT;
- naj se družbi Messer Group naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Messer Group GmbH.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „INOMIX“ za proizvode iz razredov 1 in 4 — prijava št. 3 190 031

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedna znamka Skupnosti „INOMAXX“ za proizvode iz razreda 1.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovoru glede vseh proizvodov iz razreda 1 se ugotovi; ugovor glede vseh proizvodov iz razreda 4 se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba tožeče stranke (R 1226/2005-2) se zavrne; pritožbi Messer Group GmbH (R 1398/2005-2) se ugotovi.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, med drugim:

- ker je odbor za pritožbe precenil znanje in ozaveščenost nestrokovnih potrošnikov varilnega plina;
- ker je odbor za pritožbe napačno sklepal, da je blagovna znamka „INOMAXX“ kot taka šibka;
- ker odbor za pritožbe ni v zadostni meri upošteval dejstva, da so zadevni proizvodi deloma enaki, deloma so si zelo podobni; in
- ker odbor za pritožbe ni upošteval celotnega vtisa znamk kot celote.

Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Air Products and Chemicals proti UUNT — Messer Group (ALUMIX)

(Zadeva T-307/06)

(2006/C 326/134)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke***Tožeča stranka:* Air Products and Chemicals Inc. (Allentown, ZDA) (zastopnik: S. Heurung, lawyer)*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)*Druga stranka pred odborom za pritožbe:* Messer Group GmbH (Sulzbach, Nemčija)**Predlogi tožeče stranke**

- odločba drugega odbora za pritožbe z dne 12. septembra 2006, v združenih zadevah R 1225/2005-2 in R 1397/2005-2, naj se razveljavi;
- sporna zahteva za registracijo blagovne znamke „ALUMIX“ CTM 3190022 naj se v celoti zavrne;
- odločba Sodišča prve stopnje naj se posreduje UUNT;
- družbi Messer Group naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve*Prijavitelj znamke Skupnosti:* Messer Group GmbH*Zadevna znamka Skupnosti:* Besedna znamka „ALUMIX“ za proizvode iz razredov 1 in 4 — prijava št. 3 190 022*Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom:* Tožeča stranka*Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom:* Besedna znamka Skupnosti „ALUMAXX“ za proizvode iz razreda 1*Odločba oddelka za ugovore:* Ugovoru glede vseh proizvodov iz razreda 1 se ugotovi; ugovor glede vseh proizvodov iz razreda 4 se zavrne*Odločba odbora za pritožbe:* Pritožba tožeče stranke (R 1225/2005-2) se zavrne; pritožbi Messer Group GmbH (R 1397/2005 2) se ugotovi*Navajani tožbeni razlogi:* Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, med drugim:

- ker je odbor za pritožbe precenil znanje in ozaveščenost nestrokovnih potrošnikov glede varilnih plinov;
- ker je odbor za pritožbe napačno sklepal, da je bila blagovna znamka „ALUMAXX“, kot taka, šibka;
- ker odbor za pritožbe ni v zadostni meri upošteval dejstva, da so zadevni proizvodi deloma enaki, deloma so si zelo podobni; in
- ker odbor za pritožbe ni upošteval splošnega vtisa znamke kot celote.

Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Buffalo Milke Automotive Polishing Products proti UUNT — Werner & Mertz (Buffalo Milke Automotive Polishing Products)

(Zadeva T-308/06)

(2006/C 326/135)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke***Tožeča stranka:* Buffalo Milke Automotive Polishing Products, Inc. (Pleasanton, ZDA) (Zastopniki: F. de Visscher, E. Cornu in D. Moreau, lawyers)*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)*Druga stranka pred odborom za pritožbe:* Werner & Mertz GmbH (Mainz, Nemčija)**Predlogi tožeče stranke**

- razveljavitev odločbe drugega odbora za pritožbe z dne 8. septembra 2006 v zadevi R 1094/2005-2;
- naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve*Prijavitelj znamke Skupnosti:* Tožeča stranka*Zadevna znamka Skupnosti:* Figurativna znamka „BUFFALO MILKE Automotive Polishing Products“ za proizvode iz razredov 3, 18 in 25 — prijava št. 2 099 018

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Werner & Mertz GmbH

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalna figurativna znamka „BÚFALO“ za proizvode iz razreda 3

Odločba oddelka za ugovore: Zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: Razveljavitev odločbe oddelka za ugovore

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 43 Uredbe Sveta št. 40/94 in Pravila 22 Uredbe Komisija št. 2868/95, ker odbor za pritožbe ne bi smel upoštevati dokaza o uporabi, prvič predloženega pred njim in izven časovne omejitve, ki jo je določil oddelek za ugovore.

Tožba, vložena 14. novembra 2006 — Budějovický Budvar proti UUNT — Anheuser-Busch (BUD)

(Zadeva T-309/06)

(2006/C 326/136)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Budějovický Budvar, národní podnik (České Budějovice, Češka republika) (zastopnik: F. Fajgenbaum, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Anheuser-Busch, Inc.

Predlogi tožeče stranke

- Naj se izpodbijana odločba R 305/2005-2, ki jo je 1. septembra 2006 sprejel drugi odbor za pritožbe UUNT, razveljavi;
- Naj se zavrne prijava besedne znamke „BUD“ št. 24 711 za označevanje blaga iz razreda 32;
- Naj se odločba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti posreduje UUNT;
- Naj se družbi Anheuser-Busch naloži plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Anheuser-Busch, Inc.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „BUD“ za proizvode iz razreda 32 — prijava št. 24 711

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Pravica do zaščitene označbe porekla „BUD“ za označitev piva

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se zavrne

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 62(1) Uredbe št. 40/94⁽¹⁾ ter člena 20 Uredbe za izvedbo št. 2868/95⁽²⁾, ker naj odbor za pritožbe ne bi bil pristojen za odločanje o veljavnosti označbe porekla, na katero se sklicuje tožeča stranka v okviru ugovora. Ravno tako navaja, da je znak „BUD“ zaščitena označba porekla v Franciji in v Avstriji. Tožeča stranka se med drugim sklicuje na nepravilno uporabo člena 8(4) Uredbe št. 40/94, ker je po njenem mnenju označba porekla „BUD“ znak, ki se uporablja v gospodarskem prometu.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2868/95 z dne 13. decembra 1995 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti (UL 1995, L 303, str. 1).

Tožba, vložena 17. novembra 2006 — Republika Madžarska proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-310/06)

(2006/C 326/137)

Jezik postopka: madžarščina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Madžarska (zastopnik: J. Fazekas)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Na podlagi členov 14(1) in 51(1) Poslovnika Sodišča prve stopnje naj se zadeva odstopi v odločanje velikemu senatu Sodišča prve stopnje.

- Za nične naj se razglasijo naslednje določbe Uredbe Komisije (ES) št. 1572/2006 z dne 18. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 824/2000 o uvedbi postopkov za prevzem žit s strani intervencijskih agencij in določitvi metode analiz za ugotavljanje kakovosti žit:
- člen 1(1)(a): del glede koruze;
- člen 1(3): del glede koruze iz spremenjenega člena 9(b) osnovne uredbe;
- v rubriki „E“ odstavka 1 priloge k Uredbi: vrednost koruze in
- v razpredelnici III odstavka 2 priloge: del glede koruze.
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka predlaga delno razglasitev ničnosti člena 1 in priloge k Uredbi (ES) št. 1572/2006 ⁽¹⁾, in sicer zaradi nezakoničnosti.

Tožbo utemeljuje z naslednjimi pravnimi stališči:

- Komisija je s tem, da je med letom za koruzo uvedla pogoj hektolitrskе mase, kršila legitimna pričakovanja proizvajalcev. Poleg tega je Komisija s tem, da je med sprejetjem in uveljavitvijo uredbe dopustila le zelo kratek čas za prilagoditve oziroma da ni predvidela postopnega izvajanja, kršila tudi načeli pravne varnosti in sorazmernosti;
- Komisija ni bila pristojna za uvedbo pogoja hektolitrskе mase za koruzo;
- četudi bi bila Komisija pristojna za uvedbo pogoja sporne hektolitrskе mase, tožeča stranka zatrjuje, da je Komisija zlorabila to pristojnost, saj je pod pretvezo sprememb parametrov kakovosti za intervencijo, dejansko tako rekoč spremenila samo bistvo ureditve intervencije za koruzo;
- četudi bi bila Komisija pristojna za uvedbo pogoja sporne hektolitrskе mase, je očitno nepravilno presodila, saj pri določitvi ravni pogoja, prilagojenega povprečni kakovosti koruze, ni upoštevala, da je koruza Skupnosti namenjena predvsem za živalsko krmo;
- Komisija je kršila obveznost obrazložitve svojih aktov v smislu člena 253 ES;

- Komisija je kršila poslovnik Upravljalnega odbora za žita, ker ni spoštovala v njem določenega roka.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1572/2006 z dne 18. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 824/2000 o uvedbi postopkov za prevzem žit s strani intervencijskih agencij in določitvi metode analiz za ugotavljanje kakovosti žit (UL L 290, str. 29).

Tožba, vložena 7. novembra 2006 — FMC Chemical SPRL in Arysta Lifesciences proti EFSA

(Zadeva T-311/06)

(2006/C 326/138)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: FMC Chemical SPRL (Bruselj, Belgija) Arysta Lifesciences SAS (Nogueres, Francija) (zastopnika: C. Mereu, K. Van Maldegem, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska agencija za varnost hrane (EFSA)

Predlogi tožečih strank

- Ta tožba naj se razglasi za dopustno in utemeljeno;
- zaključno poročilo EFSA z naslovom „Sklep o medsebojnem pregledu ocene tveganja za pesticide za aktivno snov karbofuran“ naj se razglasi za nično;
- EFSA in/ali Evropski komisiji naj se, na podlagi predloga, v skladu s členoma 63 in 64 Poslovnika Sodišča prve stopnje, naloži, da predložita predlog o (ne) vključitvi karbofurana v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, ki ga namerava Stalnemu odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali dati na glasovanje na sestanku tega odbora od 22. do 24. novembra 2006, ali na kateremkoli drugem sestanku;
- naj se razglasi nezakoničnost sklepa in njegova neuporabe za tožeči stranki in pregled dokumentacije iz člena 20 Uredbe Komisije (ES) št. 1490/2002, ki sta jo v zvezi s karbofuranom pripravili tožeči stranki;

- toženi stranki naj se naloži povrnitev škode, ki je nastala tožečima strankama zaradi izpodbijanega akta, in naj se na tej stopnji sprejme vmesna odločitev, da je tožena stranka tožečima strankama dolžna povrniti škodo, ki jima je nastala in naj se znesek odškodnine določi s sporazumom med strankami ali naj ga v primeru, da do takega sporazuma ne pride, določi Sodišče;
- Toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožba, vložena 17. novembra 2006 — FMC Chemical proti EFSA

(Zadeva T-312/06)

(2006/C 326/139)

Jezik postopka: angleščina

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je bila v skladu s členom 230 ES vložena za razglasitev ničnosti odločbe Evropske agencije za varnost hrane („EFSA“) z dne 28. julija 2006, s katero je zaključena ocena aktivne snovi karbofuran na podlagi Direktive 91/414/EGS ⁽¹⁾ („Fitofarmaceutvska direktiva“ ali „PPPD“), ker vanjo ni vključen ali upoštevan odločilni novi dokaz o karbofuranu, ki sta ga tožeči stranki predložili državi članici poročevalki Belgiji in ker na podlagi retroaktivne uporabe novih smernic, uvaja nove zahteve glede podatkov, ki jih tožeči stranki nista mogli predvideti in zaradi česar je bilo, z znanstvenega vidika, nemogoče pravočasno izdelati in predložiti novo študijo.

Tožeči stranki zlasti zatrjujeta, da izpodbijani akt v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 451/2000 z dne 28. februarja 2000 ⁽²⁾ o podrobnih določbah za izvajanje druge in tretje faze delovnega programa iz člena 8(2) PPPD, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije 1490/2002 ⁽³⁾, glede katere tožeči stranki trdita, da sta edini prijaviteljici in glavni dobaviteljici podatkov, pomeni zadnji postopkovni korak v upravni presoji snovi.

Tožeči stranki zato uveljavljata tudi ugovor nezakonitost člena 20 Uredbe (ES) št. 1490/2002, ki določa obvezno vključitev EFSA v pregled aktivnih snovi, ki je zajet z drugo fazo pregleda, in z zahtevo, da EFSA oceni ali je mogoče pričakovati, da bo zadevna snov izpolnjevala varnostne zahteve PPPD in bo vključena v njeno Prilogo I. Natančneje, tožeči stranki trdita, da se zgoraj navedena uredba, ki je začela veljati, ko sta tožeči stranki pripravili popolno dokumentacijo, ne more uporabiti retroaktivno glede pregleda za karbofuran, ki je v teku, in zato izpodbijani akt ne more služiti kot podlaga za predlog Komisije, da bi se karbofuran vključil v Prilogo I PPPD.

Tožeči stranki poleg tega zahtevata odškodnino, ki jima je nastala zaradi ravnanja tožene stranke med postopkom ocenjevanja karbofurana in ob sprejetju izpodbijanega akta.

⁽¹⁾ UL 1991 L 230, str. 1.

⁽²⁾ UL 2000 L 55, str. 25.

⁽³⁾ UL 2002 L 224, str. 230.

Stranki

Tožeča stranka: FMC Chemical SPRL (Bruselj, Belgija) (zastopnika: C. Mereu, K. Van Maldegem, lawyers)

Tožena stranka: Evropska agencija za varno hrano (EFSA)

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču prve stopnje predlaga, naj:

- zadevno tožbo razglasi za dopustno in utemeljeno;
- razglasi za nično zaključno poročilo EFSE z naslovom „Sklep o pregledu ocene tveganja za pesticide za aktivno snov karbosuflan“;
- z dodatno zahtevo v skladu s členoma 63 in 64 Poslovnika Sodišča prve stopnje odredi EFSI in/ali Evropski komisiji, da vložijo predlog o (ne)vključitvi karbosuflana v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, ki ga namerava predložiti v glasovanje Stalnemu odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali na njegovem zasedanju med 22. in 24. novembrom 2006 ali na drugem zasedanju;
- razglasi, da je člen 20 Uredbe Komisije (ES) št. 1490/2002 nezakonit ter da za tožečo stranko in pregled njenih spisov o karbosuflanu ne velja;
- toženi stranki odredi, da tožečim strankam plača odškodnino za škodo, ki je nastala zaradi izpodbijanega ukrepa, in v tej fazi z začasno odredbo toženi stranki naloži, da tožečim strankam plača odškodnino za nastalo škodo, in odločitev o znesku odškodnine pridrži bodisi sporazumu med strankama bodisi Sodišču prve stopnje, če do takega sporazuma ne bo prišlo;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve, ki jih navaja tožeča stranka, so enaki tistim v zadevi Chemical in Arysta Lifesciences proti Evropski agenciji za varno hrano, T-311/06 FMC.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve tožeče stranke so enaki tistim v zadevi FMC Chemical in Arysta Lifesciences proti Evropski agenciji za varnost hrane, T-311/06.

Tožba, vložena 18. novembra 2006 — Otsuka Chemical proti EFSA

(Zadeva T-313/06)

(2006/C 326/140)

Jezik postopka: angleščina

Tožba, vložena 17. novembra 2006 — Whirlpool Europe proti Svetu

(Zadeva T-314/06)

(2006/C 326/141)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Otsuka Chemical Co, Ltd (Osaka, Japonska)
(Zastopnika: K. Van Maldegem, C. Mereu, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska agencija za varnost hrane (EFSA).

Predlogi tožeče stranke

- Ta tožba naj se razglasi za dopustno in utemeljeno;
- Zaključno poročilo EFSA z naslovom „Sklep o medsebojnem pregledu ocene tveganja za pesticide za aktivno snov benfurakarb“ naj se razglasi za nično;
- EFSA in/ali Evropski komisiji naj se, na podlagi predloga, v skladu s členoma 63 in 64 Poslovnika Sodišča prve stopnje naloži, da predložita predlog o (ne) vključitvi benfurakarba v Prilogo I k Direktivi 91/414/EEC, ki ga namerava Stalnemu odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali dati na glasovanje na sestanku tega odbor, ki bo potekal od 22. do 24. novembra 2006, ali na kateremkoli drugem sestanku;
- naj se razglasi nezakonnost sklepa in njegova neuporaba za tožečo stranko in pregled dokumentacije iz člena 20 Uredbe Komisije (ES) št. 1490/2002, ki jo je v zvezi s benfurakarbom pripravila tožeča stranka;
- toženi stranki naj se naloži povrnitev škode, ki je nastala tožeči stranki zaradi izpodbijanega akta, in naj se na tej stopnji sprejme vmesna odločitev, da je tožena stranka tožeči stranki dolžna povrniti škodo, ki ji je nastala in naj se znesek odškodnine določi s sporazumom med strankama ali naj ga v primeru, da do takega sporazuma ne pride, določi Sodišče;
- Toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Stranki

Tožeča stranka: Whirlpool Europe Srl (Comerio, Italija)
(Zastopnika: M. Bronckers in F. Louis, lawyers)

Tožena stranka: Svet Evropske Unije

Predlogi tožeče stranke

- Končna uredba naj se razveljavi, kolikor opredelitev zadevnega ali podobnega izdelka ne vključuje vseh velikih hladilno-zamrzovalnih omar z vsaj dvema zunanjsimi vrati, ki so postavljena ena poleg drugih;
- Svetu Evropske Unije naj se naložijo stroški postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, ki je proizvajalka gospodinjstskih aparatov v Evropi, med drugim tudi hladilnikov, predlaga, naj se Uredba Sveta (ES) št. 1289/2006 z dne 25. avgusta 2006 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih [ameriških hladilnikov] s poreklom iz Republike Koreje ⁽¹⁾, deloma razveljavi.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja, da so institucije Skupnosti s tem, da so neustrezno in nezadostno obrazložile izključitev hladilnikov s tremi vrati, ki so postavljena ena poleg drugih, iz obsega izdelka, zlasti glede na okoliščine primera, kršile člen 253 ES.

Tožeča stranka dalje navaja, da so institucije Skupnosti kršile pravico tožeče stranke biti slišana glede dejstva, da so bili hladilniki s tremi vrati, ki so postavljena ena poleg drugih, v zadnjem trenutku izključeni iz obsega zadevnega izdelka.

Tožeča stranka poleg tega trdi, da so institucije Skupnosti s tem, da se s Svetovalnim odborom niso posvetovala o času izključitve hladilnikov s tremi vrati, ki so postavljena ena poleg drugih, iz obsega zadevnega izdelka, kršile člen 15(2) osnovne uredbe (2).

Končno, tožeča stranka trdi, da so institucije Skupnosti s tem, da so obseg izdelka opredelile na podlagi fizikalnih značilnosti, pri čemer niso upoštevale potrošnikovega dojemanja, kršile osnovno uredbo.

(1) UL L 236, str. 11.

(2) Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL 1996 L 56, str. 1).

Tožba, vložena 17. novembra 2006 — Ercros proti UUNT — Degussa (TAI CROS)

(Zadeva T-315/06)

(2006/C 326/142)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Ercros, SA (Barcelona, Španija) (zastopnik: R. Thierie, Rechtsanwalt)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Degussa AG (Düsseldorf, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

- naj se sporna odločba (odločba prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 20. septembra 2006 v pritožbenem postopku R 29/2006-1) „enostavno spremeni“;
- naj se ugotovi ugovoru in zavrni prijavo za registracijo znamke št. 2 768 851 „TAICROS“;
- naj se UUNT naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Degussa AG

Zadevna znamka Skupnosti: Znamka „TAI CROS“ za proizvode iz razreda 1 (prijava št. 2 768 851).

Imetnik znamke ali znaka, navedenega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka.

Znamka ali znak, naveden v postopku z ugovorom: španske besedne znamke „CROS“, španska besedna znamka „SOCIEDAD ANONIMA CROS“, španske znamke „CROS“ kot tudi španska besedna znamka „ERCROS“ za proizvode iz razreda 1.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se zavrne

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne.

Navedeni tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (1), ker obstaja verjetnost zmede med nasprotujočima si znamkama.

(1) Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994 L 11, str. 1).

Tožba, vložena 9. novembra 2006 — Komisija proti Premiumu

(Zadeva T-316/06)

(2006/C 326/143)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Bruselj, Belgija) (zastopniki: E. Montaguti, zastopnik, skupaj z J.-L. Fagnartom in F. Longfilsom, avocats)

Tožena stranka: Premium SA

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev predloga, vložene s to tožbo, za dopustnega in utemeljenega, in zato;
- naložitev družbi Premium SA plačila glavnega zneska 88.594,493 evrov, ki ustreza 57.605,74 evrom iz naslova pogodbe ISAR A 2052 in 30.988,74 evrom iz naslova pogodbe KAVAS-2 A2019;
- naložitev družbi Premium SA plačila zapadlih zamudnih obresti na znesek 57.605,74 evrov za pogodbo ISAR (po stopnji, določeni s predpisi francoskega prava, ki velja za pogodbe);
- naložitev Premium SA plačila zapadlih zamudnih obresti na glavni znesek 30.988,74 evrov za pogodbo KAVAS-2 (po stopnji, določeni s predpisi danskega prava, ki velja za pogodbe);
- naložitev družbi Premium SA plačila stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene navedbe

Evropska skupnost, ki jo zastopa Evropska komisija, je 11. marca 1992 in 29. decembra 1993 s konzorcijem, katerega član je bila družba, pri kateri je bila tožena stranka pridružena pogodbenica, sklenila dve pogodbi glede projektov KAVAS-2, A2019 („Knowledge acquisition visualization and assessment system“) in ISAR-AIM, A2052 („Integration System Architecture“), izvedenih v okviru posebnega programa raziskav in tehnološkega razvoja na področju informacijskih tehnologij informacij (1990-1994), sprejetega z Odločbo Sveta 91/394/ES⁽¹⁾.

Pogodbi sta določali zneske stroškov projektov, upravičenih do finančne pomoči, na podlagi katerih je bil izračunan finančni prispevek Skupnosti. V skladu z določbami pogodbe bi bilo treba vsa plačila Komisije do odobritve končnega poročila šteti za predplačila. Če se izkaže, da je skupni finančni prispevek, ki ga mora plačati Komisija, nižji od že plačanega, so pogodbenice zavezane, da razliko takoj vrnejo Komisiji. Pogodbi sta poleg tega določali, da so pogodbenice skupno in solidarno odgovorne za vsako kršitev pogodbene obveznosti, razen v primeru, da ena od njih ne bi predložila finančnih informacij ali bi predložila nepravilne ali nepopolne informacije. V zadnjem primeru bi bila odgovorna le ta pogodbenica.

Na podlagi določb pogodbe je bil konzorcij zavezan predstaviti redne sezname stroškov in redna poročila o napredovanju del.

Finančna revizija, ki jo je izvedla Komisija leta 1996, je ugotovila več stroškov, neupravičenih do finančne pomoči, ki jih je zaračunala družba Premium SA. V svojih opombah k revizijskemu poročilu je tožena stranka navedla, da ne more sprejeti tega, da poročilo zavrača več stroškov. Po izmenjavi dopisov med toženo stranko in Komisijo je slednja družbi Premium SA izdala opomine, ta pa jih je izpodbijala. Ker določenih predplačil, ki jih je Komisija upoštevala v prvih opominih, koordinator ni prenesel družbi Premium SA, je Komisija izdala nove opomine za zneske, ki so bili dejansko preveč plačani, vendar pa je obdržala ugotovitve iz revizijskega poročila o stroških, neupravičenih do finančne pomoči, ki jih je zaračunala tožena stranka. Družba Premium SA je izpodbijala tudi te opomine.

Komisija je večkrat ponovila zahteve za plačilo, ki pa jih tožena stranka ni izpolnila. Zato je Komisija na podlagi arbitražne klavzule iz pogodbe vložila to tožbo za naložitev družbi Premium SA, da povrne del predplačila, ki ga je plačala Skupnost, povečan za zamudne obresti, ker tožena stranka ni navedla nobenega upoštevnega razloga za izpodbijanje utemeljenosti trditve Komisije glede stroškov, ki naj po revizijskem poročilu ne bi bili upravičeni do finančne pomoči.

⁽¹⁾ UL, L 218, str. 22.

Tožba, vložena 23. novembra 2006 — Panrico proti UUNT in HDN Development („Krispy Kreme DOUGHNUTS“)

(Zadeva T-317/06)

(2006/C 326/144)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Panrico, S.L. (Unipersonal) (Santa Perpètua de Mogola, Barcelona, Španija) (Zastopnik: D. Pellisé Iruiza, abogado)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka v postopku pred Odborom za pritožbe: HDN Development Corp.

Predlogi tožeče stranke

- naj se odločba prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. avgusta 2006, ki je bila izdana v postopku s pritožbo R 0194/2005-1, ki se je nanašal na postopek z ugovorom št. B 303 992 zoper prijavo znamke Skupnosti 1.298.785 razveljavi.
- naj se UUNT in prijavitelju znamke Skupnosti (prijava št. 1.298.785), HDN Development Corporation, naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: HDN Development Corporation

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka, ki obsega besede „KRISPY KREME DOUGHNUTS“ (prijava za registracijo št. 1.298.785), za proizvode iz razredov 25 in 30 in storitve iz razreda 42.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Španski besedni znamki „DOUGHNUTS“ (št. 1.288.926) in „DONUT“ (št. 399.563) za proizvode iz razreda 30 in figurativna znamka „donuts“ za proizvode iz razreda 25 in storitve iz razreda 42.

Odločba Oddelka za ugovore: Zavrnitev ugovora.

Odločba Odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Nepravilna uporaba členov 8(1)(b) in 5 Uredbe (ES) št. 49/94 o znamki Skupnosti. V zvezi s tem se navaja, da znamka Skupnosti, ki je predmet zadevnega postopka kot glavni element vsebuje besedo „DOUGHNUTS“, ki se zamenjuje z nasprotujočimi znamkami istega besedne družine DONUT-DONUTS-DOGHNUTS, ki se uporabljajo za iste proizvode in storitve, zaradi česar pride do velike verjetnosti zmede pri španski javnosti.

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Moreira da Fonseca proti UUNT — General Óptica (GENERAL OPTICA)

(Zadeva T-318/06)

(2006/C 326/145)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Alberto Jorge Moreira da Fonseca Lda (Santo Tirso, Portugalska) (zastopnik: M. Oehen Mendes, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: General Óptica SA (Barcelona, Španija)

Predlogi tožeče stranke

— razveljavi naj se odločba prvega senata odbora za pritožbe UUNT z dne 8. avgusta 2006, ki je bila tožeči stranki vročena 4. oktobra 2006, izdana v postopku za razglasitev ničnosti št. 827C (zadeva št. R 947/2005-1), in posledično naj se znamka Skupnosti št. 573 592 „GENERAL OPTICA“, prijavljena 10. julija 1997 in registrirana 13. septembra 1999, razglasi za nično oziroma, podredno, razveljavi;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Figuratívna znamka „GENERAL OPTICA“ za storitve iz razreda 42 (storitve optika) — Znamka Skupnosti št. 573 592

Imetnik znamke Skupnosti: General Óptica SA

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Tožeča stranka

Pravica iz znamke stranke, ki zahteva ugotovitev ničnosti: Prejšnja nacionalna znamka „General Óptica“ za uvoz in prodajo na drobno optičnih naprav, merilnih in fotografskih naprav

Odločba oddelka za izbris: Zavrnitev zahteve za razglasitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev, med drugim, člena 8(1) in (4) Uredbe Sveta št. 40/94, ker obstaja verjetnost zmede med zadevnima znakoma in ker znak tožeče stranke uživa varstvo na nacionalni ravni.

Kršitev pravila 22 Uredbe Komisije št. 2868/95, ker UUNT ni izpolnil svoje obveznosti, da tožečo stranko pozove, da predloži dokaz o zatrjevani prejšnji uporabi.

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Moreira da Fonseca proti UUNT — General Óptica (GENERAL OPTICA)

(Zadeva T-319/06)

(2006/C 326/146)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Alberto Jorge Moreira da Fonseca L^{da} (Santo Tirso, Portugalska) (zastopnik: M. Oehen Mendes, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: General Óptica SA (Barcelona, Španija)

Predlogi tožeče stranke

— naj se razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. avgusta 2006, ki je bila vročena tožeči stranki 27. septembra 2006, v postopku zaradi razveljavitve št. 828C (zadeva št. R 944/2005-1) in torej razglasi znamko Skupnosti št. 2 436 798 „GENERAL OPTICA“, katere prijava je bila vložena 5. novembra 2001 in ki je bila registrirana 20. novembra 2002, za neveljavno ali, podredno, za nično;

— naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Figurativna znamka „GENERAL OPTICA“ za storitve iz razreda 42 (storitve optikov) — Znamka Skupnosti št. 2 436 798.

Imetnik znamke Skupnosti: General Óptica SA.

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: Prejšnja nacionalna znamka „Generalóptica“ za uvoz in prodajo na drobno optičnih, precizijskih in fotografskih instrumentov.

Odločba oddelka za izbris: Zavrnitev zahteve za ugotovitev ničnosti.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev med drugim člena 8(1) in (4) Uredbe Sveta št. 40/94, saj obstaja verjetnost zmede glede dveh znakov in saj je znak tožeče stranke varovan v skladu z nacionalnim pravom.

Kršitev Pravila 22 Uredbe Komisije št. 2868/95, saj Urad ni izpolnil svoje obveznosti, ker ni pozval tožeče stranke, naj predloži dokaze o prejšnji uporabi.

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Moreira da Fonseca proti UUNT — General Óptica (GENERAL OPTICA)

(Zadeva T-320/06)

(2006/C 326/147)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Alberto Jorge Moreira da Fonseca L^{da} (Santo Tirso, Portugalska) (zastopnik: M. Oehen Mendes, lawyer)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: General Óptica SA (Barcelona, Španija)

Predlogi tožeče stranke

— Razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. avgusta 2006, ki je bila tožeči stranki sporočena 27. septembra 2006 v postopku za ugotovitev ničnosti št. 829C

(zadeva št. R 946/2005-1) in posledično razglasitev za nično, ali podredno, za neveljavno znamko Skupnosti št. 2 436 723 „GENERAL OPTICA“, ki je bila vložena 5. novembra 2001 in registrirana 31. januarja 2003;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Figurativna znamka „GENERAL OPTICA“ za storitve iz razreda 42 (optične storitve) — Znamka Skupnosti št. 2 436 723

Imetnik znamke Skupnosti: General Óptica SA

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Tožeča stranka

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: Prejšnja nacionalna znamka „Generalóptica“ za uvoz in prodajo na drobno optičnih, merilnih in fotografskih aparatov

Odločba oddelka za izbris: Zavrnitev zahtevka za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev členov, med drugimi, 8(1) in 8(4) Uredbe Sveta št. 40/94, saj ni verjetnosti zmede med znakoma in znaku tožeče stranke je podeljeno nacionalno varstvo.

Kršitev Pravila 22 Uredbe Komisije št. 2868/95, saj je UUNT opustil dolžnost, da zaprosi tožečo stranko za predložitev dokazov o prejšnji uporabi, na katero se je sklicevala.

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Moreira da Fonseca proti UUNT — General Óptica (GENERAL OPTICA)

(Zadeva T-321/06)

(2006/C 326/148)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Alberto Jorge Moreira da Fonseca L^{da} (Santo Tirso, Portugalska) (Zastopnik: M. Oehen Mendes, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: General Óptica SA (Barcelona, Španija)

Predloga tožeče stranke

- Naj se odločba prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. avgusta 2006, o kateri je bila tožeča stranka obveščena 27. septembra 2006, v postopku za izbris št. 830C (zadeva št. R 945/2005-1) razveljavi in naj se zato znamka Skupnosti št. 573 774 „GENERAL OPTICA“, prijavljena 10. julija 1997 in registrirana 10. septembra 1999 razglasi za nično ali alternativno za neveljavno;
- naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Figurativna znamka „GENERAL OPTICA“ za storitve v razredu 42 (storitve optikov) — Znamka Skupnosti št. 573 774

Imetnik znamke Skupnosti: General Óptica SA

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Tožeča stranka

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: Prejšnje tržno ime „Generalóptica“ za uvoz in maloprodaj optičnih, finomehaničnih in fotografskih aparatov

Odločba oddelka za izbris: Zavrnitev predloga za razglasitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev, med drugim, člena 8(1) in (4) uredbe Sveta št. 40/94, ker med tema znakoma obstaja verjetnost zmede, prijaviteljevemu znaku pa je podeljena nacionalna zaščita.

Kršitev pravila 22 Uredbe Komisije št. 2868/95, saj UUNT v nasprotju s svojo obveznostjo tožeče stranke ni pozval, da o zatrjevani prejšnji uporabi predloži dokaze.

Tožba, vložena 21. novembra 2006 — Espinos Labella in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-322/06)

(2006/C 326/149)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Espinos Labella in drugi (Almería, Španija)
(Zastopnica: J. Rovira, abogada)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožečih strank:

- naj se vključitev OPS ES 166 0014 „Artos de El Ejido“ v odločbo, ki jo je Komisija odobrila za Mediteransko regijo, razglasi za nično in naj se naloži izvzetje tega OPS iz seznama „območij pomembnih za Skupnost“, ki ga vsebuje ta odločba.
- podredno, naj se vključitev zemljišč v občini El Ejido na severu Santa María del Águila v zadevni OPS razglasi za nično, oziroma kar je enako, naj se vključitev kmetijskih zemljišč med toplimi gredami na severu Santa María del Águila v OPS „Artos de El Ejido“ razglasi za nično,
- naj se Komisiji Evropskih skupnosti naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo se v celoti izpodbija odločba Komisije z dne 19. julija 2006, s katero je bil v skladu z direktivo Sveta 92/43/EGS sprejet seznam območij pomembnih za Skupnost v sredozemski biogeografski regiji ⁽¹⁾, v delu v katerem ES611 0014 „Artos de El Ejido“ razglašajo za območje, pomembno za Skupnost, podredno pa v delu v katerem ta seznam obsega zemljišča tožečih strank.

V utemeljitev svojih predlogov tožeče stranke zatrjujejo:

- da tožena stranka v nasprotju z določbami člena 4 Direktive 94/43/ES ni ustrezno presodila predloga Kraljevine Španije, da se „Artos de El Ejido“ vključi v seznam območij, pomembnih za Skupnost. V zvezi s tem navajajo, da so, odkar vedo za omenjeni predlog, odgovorne na Generalnem direktoratu za okolje večkrat opozarjale na dejstvo:
- da je v zadevno zemljišče močno posegel človek, zaradi česar ni primerno za habitat za prostoživeče vrste,
- da OPS, ki se ga namerava razglasiti, ni razmejeno oziroma, alternativno, da je njegova razmejitev po mejah zasebnih zemljišč, in ne po naravnih značilnostih območja, neustrezna,
- da ni znanstvene podlage za varstvo posebnih vrst na kmetijskih zemljiščih, ki se nahajajo v območjih intenzivnega ali industrijskega kmetijstva v toplih gredah.

V primeru zadevnega OPS območje ni bilo pravilno izbrano, ker nacionalna uprava ni predložila popolnih znanstvenih podlag, k čemur je sicer zavezana. Če tega nacionalna uprava ni storila, pa bi to morala zahtevati Komisija. V zvezi s tem se poudarja, da mora obrazložitev akta, s katerim se določeno območje opredeli za varovano, imeti znatno znanstveno težo, pri čemer mora vedno izpolnjevati merila iz Priloge III k navedeni direktivi.

— Da je tožena stranka s tem, da je sprejela, da v postopku vključitve „Artos de El Ejido“ na seznam OPS-ov ni bilo javne obravnave, in s tem, da ni odgovorila na pisanja tožečih strank, kršila temeljna pravila postopka, zaradi česar je okrnila pravice obrambe.

(¹) UL L 259, 21.9.2006, str. 1.

Tožba, vložena 21. novembra 2006 — FRESYGA proti Komisiji

(Zadeva T-323/06)

(2006/C 326/150)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: FRESYGA, SA (Almería, Španija) (Zastopnica: J. Rovira Daudí, abogada)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Naj se ta ničnostna tožba razglasi za dopustno, in naj se odločba z dne 19. julija 2006, v delu, v katerem je bil s to odločbo v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS sprejet seznam območij pomembnih za Skupnost, v sredozemski biogeografski regiji, ker ta posega v OPS ES6110006 razglasi za nično, in naj se iz področja njene veljave izvzame omenjeni OPS.
- Podredno, naj se odločba z dne 19. julija 2006 v delu, v katerem je bil s to odločbo v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS sprejet seznam območij, pomembnih za Skupnost, v sredozemski biogeografski regiji delno razglasi za nično, ker mora biti iz OPS ES6110006 izvzeto zemljišče „Coto de Padilla“, ki ima 8.500.000 m² površine in se nahaja na ozemlju občine Níjar.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo se v celoti izpodbija odločba Komisije z dne 19. julija 2006, s katero je bil v skladu z direktivo Sveta 92/43/EGS sprejet seznam območij, pomembnih za Skupnost, v sredozemski biogeografski regiji (¹), v delu, v katerem ES611 0006 „Ramblas de Jergal, Tabernas in Sur de Sierra Alhamilla“ razglasa za območje, pomembno za Skupnost, podredno pa v delu, v katerem ta seznam obsega zemljišče tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so podobni tistim, ki se navedejo v zadevi T-322/06 Manuel Espinosa in drugi proti Komisiji.

Predvsem se zatrjuje, da Komisija v obdobju med predložitvijo predloga za OPS ES 6110006 in njegovo potrditvijo, kljub zahtevam Ayuntamiento de Níjar, ni opravila presoje socialnih in ekonomskih dejavnikov območja, ne stanja varstva zemljišč, temveč je le sprejela predlog Junta de Andalucía, ne da bi presodila, ali so zemljišča ustrezna.

(¹) UL L 259, 21.9.2006, str. 1.

Tožba, vložena 23. novembra 2006 — Municipio de Gondomar proti Komisiji

(Zadeva T-324/06)

(2006/C 326/151)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranke

Tožeča stranka: Municipio de Gondomar (Gondomar, Portugalska) (zastopniki: J.L. da Cruz Vilaça, D. Choussey in L. Pinto Monteiro, lawyers)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev, da Odločba Komisije Evropskih skupnosti C (2006) 3782 z dne 16. avgusta 2006 o odpovedi finančne pomoči, ki jo je Kohezijski sklad podelil za projekt št. 95/10/61/07 — Ponovni razvoj Grande Porto/Sul — Subistema de Gondomar (Portugalska) z Odločbo Komisije C (95) 3281 z dne 18. decembra 1995, s katero je bil odpovedan celotni znesek pomoči 7 778 535 EVR, dodeljen za projekt, tožeči stranki pa odrejeno, da plača znesek 6 222 828 EVR, krši pooblastilo za odločanje po prostem preudarku, je v nasprotju z Uredbo št. 1164/94 (¹) ter načelom sorazmernosti in pravne varnosti, ter posledično,
- primarno, razglasitev ničnosti izpodbijane odločbe,
- podredno, delna razglasitev ničnosti izpodbijane odločbe in razglasitev, da ima tožeča stranka pravico do celotnega financiranja Kohezijskega sklada, razen zneska 537 863 EVR;
- Komisiji naj se naloži plačilo svojih stroškov in stroškov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Namen te tožbe je razglasitev ničnosti izpodbijane odločbe na podlagi člena 230 ES, ker ta odločba tožeči stranki odreka celotni znesek pomoči 7 778 535 EVR, dodeljen za projekt št. 95/10/61/017, in ji odreja vračilo vsote 6 222 828 EVR.

Komisija v izpodbijani odločbi zatrjuje, da je tožeča stranka zagrešila nepravilnosti glede na Uredbo št. 1164/794 in Odločbo Komisije C (95) 3281, s katero je Evropska skupnost financirala ta projekt. Te nepravilnosti so v bistvu povezane s plačili izven obdobja upravičenosti, z neupravičenimi izdatki in dejstvom, da tožeča stranka ni zaključila del v določenem roku.

Prvič, tožeča stranka zatrjuje, da izpodbijana odločba ne temelji na zadostnih razlogih in je v nasprotju z načelom pravne varnosti, ker je Komisija v več primerih utemeljila izpodbijano odločbo na nejasnih merilih in je zavrnila nekatere trditve tožeče stranke, ne da bi zavrnitev utemeljila.

Drugič, tožeča stranka zatrjuje, da izpodbijana odločba krši pooblastilo za odločanje po prostem preudarku, ker:

- so bili vsi zneski, ki jih je predložila tožeča stranka, pravilno utemeljeni;
- je Komisija prikazala nejasnost pri določitvi zneskov, ki jih je treba utemeljiti, ne da bi preizkusila tudi dokaze, ki jih je predložila tožeča stranka za utemeljitev izdatkov;
- je Komisija zavrnila obrazložitve tožeče stranke brez določitve točne pravne podlage za to zavrnitev;
- je Komisija narobe razlagala dejstva in dokumente, ki so ji bili predloženi, zgolj z namenom, da bi prikazala goljufivi namen tožeče stranke, kljub temu da takega namena nikdar ni bilo.

Tretjič, tožeča stranka meni, da odpoved zneska pomoči v teh okoliščinah pomeni kršitev Uredbe št. 1164/94, ker: (i) so bili vsi cilji te uredbe in Odločbe Komisije C (95) 3281 doseženi in (ii) je bil kršen člen H Priloge II.

Nazadnje tožeča stranka navaja, da je izpodbijana odločba ob upoštevanju dokončanja projekta in neobstoja goljufivega namena v nasprotju z načelom sorazmernosti in členom 5 ES.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 1164/94 z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada.

Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Boston Scientific proti UUNT — Terumo (CAPIO)

(Zadeva T-325/06)

(2006/C 326/152)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Boston Scientific Ltd (Christ Church, Barbados) (zastopnika: P. Rath in W. Festl-Wietek, lawyers)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Terumo Kabushiki Kaisha (Tokio, Japonska)

Predlogi tožeče stranke

- Razveljavitev odločbe drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. septembra 2006, ki je bila 18. septembra 2006 vročena zastopnikom tožeče stranke, v zadevi R 61/2006-2;
- UUNT naložiti plačilo stroškov postopka pred Sodiščem prve stopnje in odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „CAPIO“ za proizvode iz razreda 10 — prijava št. 2 554 434

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Terumo Kabushiki Kaisha

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalni in skupnostni besedni znamki „CAPIOX“ in „CAPIOX PULSE“ za proizvode iz razreda 10

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se v celoti zavrne

Odločba odbora za pritožbe: Odločba oddelka za ugovore se razveljavi

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 43 Uredbe Sveta št. 40/94 in Pravila 22 Uredbe Komisije št. 2868/95, saj Terumo ni dokazal zadostne uporabe svoje znamke in člena 8(1)(b) Uredbe Sveta, saj je malo verjeten obstoj verjetnosti zmede med nasprotnojučima si znamkama.

Tožba, vložena 21. novembra 2006 — Total proti UUNT — Peterson (Beverly Hills Formula TOTAL PROTECTION)

(Zadeva T-326/06)

(2006/C 326/153)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Total SA (Courbevoie, Francija) (zastopnik: S. Aldred, Solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Eric Peterson (London, Združeno kraljestvo)

Predlogi tožeče stranke

- odločba četrtega odbora za pritožbe z dne 5. septembra 2006 naj se razveljavi.
- naj Sodišče bodisi odboru ali Uradu naloži, da zavrne prijavo znamke Skupnosti E. Petersona št. 2 988 228, bodisi po lastni diskreciji vrne ugovor odboru v ponovno presojo.
- tožeči stranki naj se povrnejo stroški ugovora, odločitev odbora o stroških naj se razveljavi ter tožeči stranki povrnejo stroški te tožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Eric Peterson.

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „Beverly Hills Formula TOTAL PROTECTION“ za proizvode iz razreda 3 — prijava št. 2 988 228.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalna besedna znamka „TOTAL“ za proizvode iz razredov 3, 10 in 21.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se v celoti zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, ker odbor za pritožbe ni ugotovil podobnosti med zadevnima znamkama, ter člena 63(2) Uredbe, saj odbor tožeče stranke ni obvestil o stališčih, ki jih je predložil Eric Peterson.

Tožba, vložena 22. novembra 2006 — Altana Pharma proti UUNT in Avensa (PNEUMO UPDATE)

(Zadeva T-327/06)

(2006/C 326/154)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Altana Pharma (Konstanz, Nemčija) (Zastopnik: H. Becker, Rechtsanwalt)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Avensa AG (Zug, Švica)

Predlogi tožeče stranke

- odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. septembra 2006 (zadeva: R 668/2005-2) se razveljavi;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) se naloži, naj zavrne ugovor št. B 575 524, ki ga je podala stranka, ki ugovarja;
- podredno, Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) se naloži, naj ob upoštevanju mnenja Sodišča prve stopnje ponovno presodi o ugovoru št. B 575 524, ki ga je podala stranka, ki ugovarja.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „PNEUMO UPDATE“ za proizvode in storitve iz razredov 5, 9, 16, 35, 38 in 41 (prijava št. 2 462 049).

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Avensa AG.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nemška besedna znamka „Pneumo“ za proizvode iz razreda 5, pri čemer je ugovor vložen zgolj zoper uvrstitev v razred 5.

Odločba oddelka za ugovore: ugovoru se ugoti.

Odločba odbora za pritožbe: pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: izpodbijana odločba je neprepričljivo obrazložena in krši člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, ker ne obstaja možnost zmede med nasprotujočima si znamkama. Tožeča stranka poleg tega zatrjuje, da se ugovarjana znamka ni uporabljala.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Enercon GmbH proti UUNT (E)

(Zadeva T-329/06)

(2006/C 326/155)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Enercon GmbH (Aurich, Nemčija) (zastopnik: R. Böhm, Rechtsanwalt)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

— naj se razveljavi odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 8. septembra 2006 (zadeva R 0394/2006-1);

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „E“ za proizvode iz razredov 7, 9 in 19 (prijava št. 3 817 566).

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾, ker je bilo odločeno, da je prijavljena znamka brez razlikovalnega učinka, in je bilo razglašeno, da mora ta znamka ostati na voljo.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Novartis proti UUNT (BLUE SOFT)

(Zadeva T-330/06)

(2006/C 326/156)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Novartis AG (Basel, Švica) (zastopnik: Rechtsanwalt N. Hebeis)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožeče stranke

— razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe z dne 14. septembra 2006 v zadevi R 270/2006-1;

— Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „BLUE SOFT“ za proizvode iz razreda 9 (prijava št. 3 007 846).

Odločba preizkuševalca: Zavrnitev prijave.

Odločba Odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Absolutni razlog za zavrnitev ne obstaja, zato se znamka, za katero se zahteva registracija, lahko zaščiti. Znak kot celota ni popolnoma opisen, prisoten pa je tudi razlikovalni učinek.

Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Evropaiki Dynamiki proti EEA

(Zadeva T-331/06)

(2006/C 326/157)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnika: N. Korogiannakis in N. Keramidas, lawyers)

Tožena stranka: Evropska agencija za okolje

Predlogi tožeče stranke

- Naj se razglasi za nično odločba EEA, s katero je bila ponudba tožeče stranke ocenjena kot neuspešna in naročilo dodeljeno uspešnemu izvajalcu;
- naj se EEA naloži plačilo pravnih in ostalih stroškov in izdatkov tožeče stranke, ki so nastali v povezavi s to tožbo, tudi v primeru, če se ta zavrne.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V utemeljitev svojih trditvev tožeča stranka trdi, da Evropska agencija za okolje („EEA“) z odločbo, ki jo je sprejela v okviru javnega razpisa EEA/IDS/06/002 za „Zagotavljanje svetovalnih storitev na področju informacijske tehnologije“ (UL 2006 S 118-125101) in ki jo je tožeči stranki sporočila z dopisom z dne 14. septembra 2006, ni izpolnila svojih obveznosti kot so predvidene v Pravilih za izvajanje in Direktivi 2004/18/ES in tudi kršila načelo transparentnosti s tem, da sodelujočim ni vnaprej razkrila tehtanja meril in ožjih meril, ki ga je kasneje uporabila v izbirnem postopku.

Tožeča stranka poleg tega zatrjuje, da je EEA storila več očitnih napak pri presoji, katerih posledica je bila zavrnitev njene ponudbe.

Tožeča stranka predlaga, naj se odločba EEA, s katero je bila zavrnjena njena ponudba in naročilo dodeljeno drugim trem udeležencem razglasi za nično in naj Sodišče prve stopnje toženi stranki naloži plačilo vseh pravnih stroškov tega postopka, tudi v primeru, če se tožba zavrne.

Tožba, vložena 29. novembra 2006 — Alcoa Trasformazioni proti Komisiji

(Zadeva T-332/06)

(2006/C 326/158)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Alcoa Trasformazioni Srl (Portoscuso, Italija), (zastopniki: M. Siragusa, T. Müller-Ibord, F. M. Salerno in T. Graf, lawyers)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti Sklepa Komisije z dne 19. julija 2006 (¹) v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko in na tarife električne energije, ki jih mora tožeča stranka plačati v Portovesme in Fusini, ali podredno, razglasitev ničnosti Sklepa v delu, v katerem te tarife obravnava kot nezakonito novo pomoč;
- naložitev plačila stroškov postopka Komisiji Evropskih skupnosti.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo je na podlagi člena 230 ES predlagana razglasitev ničnosti Sklepa Komisije z dne 19. julija 2006 (v nadaljevanju: Sklep iz leta 2006), s katerim so bile tarife električne energije, ki veljajo za tovarne aluminija tožeče stranke v Portovesme na Sardiniji in v Fusini v Beneški regiji, uvrščene kot nezakonita nova pomoč in s katerim se je začel formalni postopek zoper te tarife na podlagi člena 88(2) ES.

Tožeča stranka trdi, da naj bi bil Sklep iz leta 2006 napačen in nezakonit, ker odstopa od prejšnjega sklepa Komisije, v katerem je bilo odločeno, da zadevne tarife ne pomenijo državne pomoči, in da naj bi kršil postopek, ki bi ga morala Komisija opraviti v takem primeru. Tožeča stranka navaja še posebej tri tožbene razloge:

Prvič, Komisija naj bi s tem, da je odprla formalni postopek zoper zadevne tarife in jih uvrstila kot nezakonito novo pomoč, storila očitno napako v presoji in kršila člen 88(2), ker (i) ni navedla podlage za ugotovitev, da tarife vsebujejo ugodnost, ki pomeni državno pomoč, in (ii) Komisija ni izvedla smiselne presoje, ali te tarife dejansko vsebujejo tako ugodnost za tožečo stranko. Nadalje, tožeča stranka zatrjuje, da tarife, kot naj bi bilo potrjeno v Sklepu iz leta 1996, ustrezajo cenam, ki bi jih razumen udeleženec na trgu zahteval pod običajnimi tržnimi pogoji, in zato ne ustvarjajo ugodnosti za tožečo stranko, ki bi pomenila državno pomoč. V Sklepu iz leta 2006 je, nasprotno, zgolj ugotovljeno, da tarife ustvarjajo ugodnost, ne da bi bila izvedena taka presoja. Komisija naj s tem ne bi upoštevala lastnih ugotovitev, določenih v prejšnjem sklepu, in lastnih dejanskih ugotovitev iz tega sklepa, ki potrjuje, da take ugodnosti ni. Poleg tega tožeča stranka zatrjuje, da je Komisija kršila svojo obveznost primerne obrazložitve na podlagi člena 253 ES.

Drugič, tožeča stranka trdi, da je Komisija kršila načeli pravne varnosti in zaupanja v pravo s tem, ko je dejansko preklicala Sklep iz leta 1996 in v jasnem nasprotju s svojimi prejšnjimi ugotovitvami tarife uvrstila kot novo državno pomoč. Po mnenju tožeče stranke prvotni zaključki Komisije še naprej veljajo, dokler se preudarki, na katerih temelji izviren sklep, v bistvenem ne spremenijo.

Tretjič, tožeča stranka trdi, da je Komisija kršila člen 88 ES in postopkovni okvir tega predpisa za obstoječo pomoč ter člene 1 (b)(v) in od 17 do 19 Uredbe (ES) 659/99 ⁽²⁾ in splošna načela prava ES.

⁽¹⁾ UL C 214, str. 5.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 (UL L 83, str. 1).

Tožba, vložena 29. novembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Northumbrian Water

(Zadeva T-334/06)

(2006/C 326/159)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: R. Lyal, zastopnik)

Tožena stranka: Northumbrian Water Ltd (Durham, Združeno kraljestvo)

Predlogi tožeče stranke

— Toženi stranki Northumbrian Water Ltd. naj se naloži:

- plačilo zneska 561.732,65 evrov Komisiji, ki zajema glavnico 443.307,67 evrov in znesek 10.922,84 evrov kot zamudne obresti obračunane po 4,75 % obrestni meri za prvotno dolgovano terjatev (456.159,71 evrov) za obdobje med 1. julijem 2002 in 31. decembrom 2002, zneska 99.795,87 evrov kot zamudne obresti obračunane po 6,75 % obrestni meri za to prvotno terjatev za obdobje med 1. januarjem 2003 in 28. marcem 2006 in zneska 17.790,00 evrov kot zamudne obresti obračunane po 6,75 % obrestni meri za novo obračunan glavni znesek za obdobje med 29. marcem 2006 in 31. oktobrom 2006;
- plačilo 81,98 evrov na dan kot obresti na dolgovani znesek od 1. novembra 2006 do dne, ko je dolg v celoti poplačan;
- plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Evropska skupnost, ki jo zastopa Komisija, je leta 1997 s toženo stranko, med drugimi, sklenila pogodbo za izvajanje projekta „Proizvodnja električne energije z LR uplinjanjem suhe, nepredelane odpadne gošče“ v okviru dejavnosti Skupnosti na področju nejedrske energije ⁽¹⁾.

Tožena stranka je leta 2000 obvestila Komisijo, da se je zaradi povečanih stroškov odločila odpovedati pogodbo. Komisija je ocenila že opravljeno delo in ugotovila, da ustreza načrtovalni fazi projekta. Komisija je zato brez uspeha poskušala od tožene stranke izterjati vnaprej prejeta plačila, ki so presegala vsoto, predvideno za fazo načrtovanja projekta, prvo fazo projekta.

V utemeljitev svoje tožbe Komisija trdi, da je splošni pogodbeni pogoji ne zavezujejo k plačilu večjega zneska kot je predviden v pogodbi za fazo načrtovanja projekta in da prenos proračunskih sredstev med kategorijami izdatkov med različnimi fazami projekta ni možen.

⁽¹⁾ Odločba Sveta 94/806/ES z dne 23. novembra 1994 o sprejetju posebnega programa za raziskave in tehnološki razvoj, vključno s predstavitevjo na področju nejedrske energije (od 1994 do 1998) (UL L 334, str. 87).

Tožba, vložena 22. novembra 2006 — Italija proti Komisiji

(Zadeva T-335/06)

(2006/C 326/160)

Jezik postopka: italijanščina

ninskega mesa in očitno napako pri presoji stanja trga perutninskega mesa, kljub podatkom glede strukture proizvodnje, ki jih je imela na voljo;

- 3) kršitev in napačna razlaga člena 14 Uredbe št. 2777/75, ker je Komisija neupravičeno zavrnila izredne ukrepe za podporo trga en dan starih piščancev, ki so bili usmrčeni zaradi nezmožnosti premestitve, sta posledica napačne razlage člena 14 Uredbe št. 2777/75;
- 4) kršitev načel dobrega upravljanja, nepristranosti, enakosti in preglednosti.

Stranke

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnik: G. Aiello, Avvocato dello Stato)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— ugotovi naj se nedelovanje Komisije, ker je protipravno opustila ukrepanje, po tem ko je bila formalno pozvana v roku v skladu s členom 232 ES, naj sprejme izredne ukrepe za podporo italijanskemu trgu v sektorju perutninskega mesa v smislu člena 14 Uredbe Sveta EGS št. 2777/75 glede piščancev, ki so bili usmrčeni, ker jih ni bilo možno nastaniti na območjih, katere je prizadela ptičja gripa, in za katere so veljali veterinarski ukrepi o omejitvi prometa v obdobju med decembrom 1999 in septembrom 2003.

— toženi stranki naj se naloži plačilo vseh stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Vlada Italijanske republike je pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti vložila tožbo zaradi nedelovanja zaradi opustitve ukrepanja Evropske komisije glede sprejetja izrednih ukrepov za podporo trgu sektorja jajc v Italiji, kolikor se nanaša na trg perutninskega mesa.

V podporo svojih trditev italijanska vlada navaja:

- 1) kršitev načela prepovedi diskriminacije med proizvajalci Skupnosti, ki jo določa člen 34(2), drugi pododstavek, ES, ker so bili, potem ko je Italija lahko sprejela izredne ukrepe pomoči trgu le za sektor jajc, enaki ukrepi zavrjeni za sektor perutninskega mesa, kar pomeni diskriminacijo med italijanskimi proizvajalci perutninskega mesa in proizvajalci perutninskega mesa na Nizozemskem, in gre torej za kršitev člena 34(2), drugi pododstavek, Pogodbe;
- 2) zlorabo pooblastil in očitno napako pri presoji Komisije, ki je s tem ko je zavrnila sprejetje izrednih ukrepov za podporo trgu, tudi glede en dan starih piščancev, ki so bili usmrčeni, ker jih ni bilo možno premestiti, zlorabila pooblastila, ki jih ima po temeljni uredbi o skupni ureditvi trgaza sektor perut-

Tožba, vložena 28. novembra 2006 — UniCredito Italiano proti UUNT — Union Investment Privatfonds (UniCredit Wealth Management)

(Zadeva T-337/06)

(2006/C 326/161)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: UniCredito Italiano SpA (Genova, Italija) (zastopnika: G. Florida in R. Florida, Avvocati)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Union Investment Privatfonds GmbH

Predlogi tožeče stranke

— razveljavitev izpodbijane odločbe

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „UniCredit Wealth Management“ (prijava št. 2.330.066) za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 36, 41 in 42.

Imetnik znamke ali znaka, navajane v postopku z ugovorom: Union Investment Privatfonds GmbH.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nemški besedni znamki „UNIFONDS“ (št. 991.995) in „UNIRAK“ (št. 991.997) ter nemška figurativna znamka „UNIZINS“ (št. 2.016.954) za storitve iz razreda 36 (vlaganje sredstev).

Odločba Oddelka za ugovore: Delna ugoditev ugovoru, v delu, v katerem je verjetnost zmede priznana samo glede finančnih poslov.

Odločba Odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Napačna uporaba teorije širšega varstva t.i. serij znamk, ki jo je navedlo Sodišče prve stopnje ES v sodbi z dne 23.2.2006 v zadevi Bainbridge, T-194/03.

Tožba, vložena 30. novembra 2006 — Helenska republika proti Komisiji

(Zadeva T-339/06)

(2006/C 326/162)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Helenska republika (zastopnika: I. Chalkiás, S. Papaioánnou)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču prve stopnje predlaga, naj:

— izpodbijano odločbo Komisije razglasi za nično ali razveljavi v delu, ki se nanaša na finančna sredstva za prestrukturiranje in spremembo vinogradov v Grčiji, tako da se upoštevajo pravilni statistični podatki, ki jih je tožeča stranka predložila Komisiji 22. septembra 2006 in da se finančna sredstva nakaže Grčiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Helenska republika nasprotuje odločbi Komisije C (2006) 4348 konč. (UL 2006, L 275, str. 62), s katero je bila za proračunsko leto 2006 določena končna razdelitev finančnih sredstev med države članice za delež vinogradniških površin za prestrukturir-

ranje in preusmeritev v okviru Uredbe (ES) št. 1493/1999, in predlaga razglasitev ničnosti ali spremembo odločbe v delu, kjer se odločba nanaša na Grčijo, ker je Komisija:

- a) kršila obveznost sodelovanja, ki ureja odnose med njo in državami članicami, ker ni upoštevala podatkov, ki jih je predložila tožeča stranka,
- b) kršila načeli dobre vere in dobrega upravljanja, ker ni priznala očitne tipkarske napake, o kateri je bila pravilno in pravočasno obveščena z naknadnim popravkom,
- c) kršila načeli enakosti in sorazmernosti, ker izguba finančnih sredstev za Grčijo (EUR 1 129 015) ni v sorazmerju s popravkom tipkarske napake, ki je bila prisotna v prvotnih podatkih; in nazadnje,
- d) kršila načelo doseganja koristnega rezultata, ker so sredstva za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov (čl. 11, 13, 14 Uredbe (ES) št. 1493/1999 ⁽¹⁾ in 16, 17 Uredbe (ES) št. 1227/2000 ⁽²⁾) pomenila velik ukrep pri izboljšanju kakovosti vinogradov Skupnosti, neutemeljeno zmanjšanje finančnih sredstev za Grčijo pa škoduje temu cilju Skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 179, str. 1-84.

⁽²⁾ UL L 143, str. 1-21.

Tožba, vložena 30. novembra 2006 — Stradivarius España proti UUNT — Ricci (Stradivari 1715)

(Zadeva T-340/06)

(2006/C 326/163)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Stradivarius España, S.A. (Arteixo, La Coruña, Španija) (Zastopnika: G. Marín Raigal in P. López Ronda, abogados)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe: Cristina Ricci

Predlogi tožbe stranke

- Naj se razveljavi odločba prvega Odbora za pritožbe UUNT z dne 2. oktobra 2006 glede pritožbe R 1024/2005-1, tako da se ugotovi pritožbi zoper odločbo oddelka za ugovore št. 2205/2005 z dne 22. junija 2005 in zavrne prijava znamke Skupnosti št. 2.269.256 (figurativna znamka Stradivari 1715), ter prijavitelju naloži plačilo stroškov postopkov.
- Naj se odloči, da UUNT nosi svoje stroške in se mu naloži plačilo stroškov tega postopka, ki so nastali tožeči stranki.
- Naj se odloči, da morebitni intervenientu nosi svoje stroške in se mu naloži plačilo stroškov tega postopka, ki so nastali tožeči stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Cristina Ricci

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „Stradivari 1715“ (prijava št. 2 269 256) za proizvode iz razredov 14, 16 in 18.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Figurativna znamka „Stradivarius“ za proizvode iz razredov 14 in 16 (št. 1 246 164) in 18 (št. 506 469).

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi: Nepravilna uporaba členov 8(1)(b) in 5 Uredbe (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 1. decembra 2006 — Compagnie générale de Diététique proti UUNT (GARUM)

(Zadeva T-341/06)

(2006/C 326/164)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Compagnie générale de Diététique (Caen, Francija) (zastopnika: J. J. Evrard in T. de Haan, avocats)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT)

Predlogi tožbe stranke

- izpodbijana odločba naj se razveljavi;

- Uradu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „GARUM“ za proizvode iz razreda 29 (prijava št. 3501939).

Odločba preizkuševalca: Zavrnitev registracije.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94⁽¹⁾, saj v nasprotju s tem, kar je ugotovil odbor za pritožbe UUNT v izpodbijani odločbi, znamka naj ne bi bila opisna glede na prijavljene proizvode in glede na upoštevno javnost.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 1. decembra 2006 — Angiotech Pharmaceuticals proti UUNT (VASCULAR WRAP)

(Zadeva T-342/06)

(2006/C 326/165)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Angiotech Pharmaceuticals, Inc. (Vancouver, Kanada) (zastopnik: T. Clark, Barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi tožbe stranke

- naj se razveljavi odločba R 751/2006-2 drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 20. septembra 2006 in prijava preda Uradu za usklajevanje na notranjem trgu, da nadaljuje s postopkom; ali
- podredno, če Sodišče ugotovi, da se postopek prijave lahko nadaljuje le glede nekaterih proizvodov, ki so predmet prijave, naj razveljavi odločbo drugega odbora za pritožbe le glede teh proizvodov in v skladu s to ugotovitvijo preda prijavo v nadaljnji postopek pred Uradom;
- naj se Uradu naloži plačilo stroškov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „VASCULAR WRAP“ za proizvode in storitve iz razredov 5 in 10 (obveze, povoji za obvezovanje, pomade, kirurško blago in medicinske naprave za kirurško uporabo) — prijava št. 4220811.

Odločba preizkuševalca: Zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe Sveta 40/94.

Sklepi Sodišča prve stopnje z dne 16. oktobra 2006 — Kat in drugi proti Svetu in Komisiji

(Združene zadeve T-530/93, T-531/93, T-533/93, T-1/94, T-3/94, T-4/94, T-11/94, T-53/94, T-71/94, T-73/94, T-87/94, T-91/94, T-102/94, T-103/94, T-106/94, T-120/94, T-121/94, T-123/94, T-124/94, T-253/94 in T-372/94) ⁽¹⁾

(2006/C 326/166)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik petega senata je odredil delni izbris združenih zadev.

⁽¹⁾ UL C 334, 9.12.2003.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence z dne 14. novembra 2006 —
Chatziioannidou proti Komisiji

(Zadeva F-100/05) ⁽¹⁾

(Uradniki — Pokojnine — Pokojninske pravice, pridobljene pred nastopom službe pri Skupnostih — Prenos v sistem Skupnosti — Izračun pokojninske dobe — Člen 11(2) Priloge VIII h Kadrovskim predpisom — Neuporaba določb v zvezi s pretvorbo valute prenesenega zneska zaradi uvedbe evra)

(2006/C 326/167)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Eleni Chatziioannidou (Auderghem, Belgija) (zastopnik: S. A. Pappas, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D. Martin in K. Herrmann, agents)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije o prenosu pokojninskih pravic, pridobljenih v Grčiji, v sistem Skupnosti.

Izrek sodbe

1. Odločbi Komisije Evropskih skupnosti z dne 30. novembra 2004 in z dne 20. februarja 2005 o izračunu pokojninske dobe tožeče stranke po prenosu aktuarskega ekvivalenta pokojninskih pravic, pridobljenih v Grčiji, v sistem Skupnosti, se razglasita za nični.
2. Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 10, 14.1.2006, str. 25 (zadeva, najprej vpisana pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti pod številko T-387/05 in odstopljena Sodišču za uslužbence Evropske unije s sklepom z dne 15.12.2005).

Sodba Sodišča za uslužbence z dne 14. novembra 2006 —
Villa in drugi proti Parlamentu

(Zadeva F-4/06) ⁽¹⁾

(Pokojnina — Prenos pravic do pokojnine — Izračun že pridobljenega bonusa)

(2006/C 326/168)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Renata Villa (Senningerberg, Luksemburg) in drugi (zastopnika: G. Bouneou, F. Frabetti, avocats)

Tožena stranka: Evropski parlament (zastopnika: J. F. De Wachter in M. Mustapha-Pacha, zastopnika)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločb z dne 8. februarja 2005, s katerimi je organ Evropskega parlamenta, pristojen za imenovanja (OPI), tožečim strankam zavrnil povračilo presežka prispevkov, ki je nastal po ponovnem izračunu prenosa pokojninskih pravic zaradi razlike med pravicami, pridobljenimi po italijanskem sistemu zavarovanja, in številom let pokojninske dobe po sistemu Skupnosti;

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 74, 25.3.2004, str. 34.

Tožba, vložena 29. septembra 2006 — Spee proti Europolu

(Zadeva F-121/06)

(2006/C 326/169)

*Jezik postopka: nizozemščina***Stranki***Tožeča stranka:* David Spee (Rijswijk, Nizozemska) (zastopnik: D. C. Coppens, avocat)*Tožena stranka:* Evropski policijski urad (Europol)**Predlogi tožeče stranke**

- za nično naj se razglasi odločba Europolu z dne 5. julija 2006;
- Europolu naj se naloži, da tožeči stranki dodeli dva razreda, in sicer od 1. novembra 2005;
- Europolu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene navedbe

Tožeča stranka izpodbija odločbo, s katero ji je bilo dodeljeno samo povečanje plače za en plačilni razred iz člena 29 Kadrovskih predpisov Europolu, medtem ko bi po njenem menju bila upravičena do povečanja za dva plačilna razreda.

Zatrjuje, da je Europol upošteval ne le oceno, določeno v členu 29 Kadrovskih predpisov, ampak tudi oceno, določeno v členu 28 istih kadrovskih predpisov. Uprava naj bi tako s svojim ravnanjem retroaktivno uporabila dokument z dne 24. marca 2006, naslovljen „Policy on the Determination of Salary Scale and Incremental Points of Europol Staff“, in s tem kršila načelo pravne varnosti.

Tožeča stranka poleg tega zatrjuje, da — tudi če bi uprava bila upravičena do tega, da upošteva obe oceni — naj bi bila uporabljena metoda računsko nepravilna in v škodo delavca.

Tožba, vložena 23. oktobra 2006 — Timmer proti Računskemu sodišču

(Zadeva F-123/06)

(2006/C 326/170)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* Marianne Timmer (Saint Sauves d'Auvergne, Francija) (zastopnik: F. Rollinger, avocat)*Tožena stranka:* Evropsko računsko sodišče**Predlogi tožeče stranke**

- vsa ocenjevalna poročila tožeče stranke, ki jih je sestavil g. L., naj se razglasijo za nična;
- povezane oziroma podredne odločbe, vključno z odločbo o imenovanju g. L., naj se razglasijo za nične;
- odredi naj se plačilo premoženjske škode v višini izgube dohodka, ki je nastala tožeči stranki glede na položaj, v katerem bi bila, če bi napredovala vsakokrat, ko bi teoretično lahko napredovala v obdobju njene zaposlitve, ko je bila podrejena g. L.;
- odredi naj se plačilo nepremoženjske škode in posledic za zdravje tožeče stranke, ki so ji jih povzročile zgoraj navedene nezakonitosti, v višini 250 000 evrov;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi najprej navaja, da naj bi bila njena kariera ovirana, dokler je niso odstranili iz službe, da so omogočili njenemu nadrejenemu nadaljnje nezakonito izvrševanje svojih funkcij. Tožba naj bi bila vložena pozno, ker je tožeča stranka izvedela, da so bile odločbe o njeni karieri nezakonite, šele ob odkritju nekaterih novih dejstev, ki naj bi vplivala na veljavnost njenih ocenjevalnih poročil, zlasti: i) njen nadrejeni je dvakratno kršil člen 11a Kadrovskih predpisov; ii) njen nadrejeni ob imenovanju ni imel dovolj delovne dobe; iii) nezakonitosti v okviru natečaja CC/LA/18/82; iv) nezakonita zasedba delovnega mesta, ki bi ga lahko zasedla tožeča stranka; v) osebni interes njenih nadrejenih; vi) opustitev disciplinskih ukrepov.

Tožeča stranka se na eni strani sklicuje na to, da odločbe v zvezi z njo, ki jih je sprejel generalni sekretar Računskega sodišča, niso bile obrazložene, in na drugi strani, na nezakonitosti v postopku odločanja navedenega sodišča.

Tožeča stranka poleg tega zatrjuje, da naj bi bila v izpodbijani odločbi storjena očitna napaka pri presoji v zvezi z naravo njene bolezni, ki naj bi se močno poslabšala zaradi ponovnega nastopa dela in stresa, povezanega s poklicnimi nalogami.

Tožba, vložena 3. novembra 2006 — H proti Svetu

(Zadeva F-127/06)

(2006/C 326/171)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: H (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti odločbe Sveta z dne 15. marca 2006, s katero je bila tožeča stranka 31. marca 2006 upokojena po uradni dolžnosti, kolikor ji je bilo z njo odobreno nadomestilo za invalidnost na podlagi člena 78, prvi odstavek, Kadrovskih predpisov;
- naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, invalidsko upokojena od 30. aprila 2003, je bila ponovno zaposlena 1. novembra 2003. Po več odsotnostih zaradi bolezni jo je Svet ponovno upokojil in ji za obdobje od 1. aprila 2006 naprej odobril nadomestilo za invalidnost, določeno v členu 78, prvi odstavek, Kadrovskih predpisov.

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka zatrjuje, da naj bi se invalidska komisija ne izjavila o izvoru njene bolezni ali o morebitni zvezi med poslabšanjem njene bolezni in njenimi delovnimi pogoji. V teh okoliščinah Svet naj ne bi bil seznanjen z dejavniki, ki so potrebni za presojno, ali je bila tožeča stranka upravičena do nadomestila, določenega v členu 78, prvi odstavek, Kadrovskih predpisov, ali do nadomestila, določenega v petem odstavku istega člena. Odločitev Sveta, ki bi bila za tožečo stranko manj ugodna, bi bila nezakonita.

Tožba, vložena 16. novembra 2006 — Salvador Roldán proti Komisiji

(Zadeva F-129/06)

(2006/C 326/172)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Rocío Salvador Roldán (Bruselj, Belgija) (zastopnika: F. Tuytschaever in H. Burez, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- za nično naj se razglasi odločba organa, pristojnega za imenovanja (OPI), izdana na podlagi pritožbe tožeče stranke (št. R/320/06) z dne 18. avgusta 2006;
- toženi stranki naj se naložilo plačilo zneska, ki ustreza izselitvenemu dodatku, do katerega je upravičena, in sicer z učinkom od 1. aprila 2006, skupaj s 7-odstotnimi zamudnimi obrestmi od dneva zapadlosti posameznega dolgovanega zneska do dneva plačila;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožba temelji na dveh tožbenih razlogih:

- 1) Tožeča stranka izpodbija Komisijino ugotovitev, da tožeča stranka ne izpolnjuje pogojev za plačilo izselitvenega dodatka, navedenih v členu 4(1)(a), druga alineja, Priloge VII h Kadrovskim predpisom. Tožeča stranka zatrjuje, da izpodbijana odločba nepravilno navaja, da je v zadevnem obdobju običajno prebivala v Belgiji. Natančneje, po mnenju tožeče stranke dejstvo, da je uporabljala storitve mednarodne odvetniške pisarne s sedežem v Bruslju, ne pomeni, da je vzpostavila trajne vezi v tej državi članici.

2) Tožeča stranka zatrjuje, da bi bilo izpodbijano odločbo treba razglasiti za nično, ker krši načelo prepovedi diskriminacije. Prvič, tožeča stranka zatrjuje nezakonitost člena 4(1)(a), druga alineja, Priloge VII h Kadrovskim predpisom. Zatrjuje, da ta določba neupravičeno razlikuje med, na eni strani, uradniki, ki so v isti državi članici, v kateri so se zaposlili pri evropski instituciji, opravljali naloge v službi druge države ali mednarodne organizacije, in, na drugi strani, uradniki — med katere sodi tudi tožeča stranka — pri katerih ni trajne vezi z državo članico, v kateri so delovali, preden so se zaposlili v evropski instituciji. Drugič, tožeča stranka zatrjuje, da je Komisija zgoraj navedeno določbo uporabilo diskriminatorno, saj ni upoštevala osebnih okoliščin tožeče stranke, ki dokazujejo, da ni nameravala vzpostaviti trajnih vezi v Belgiji.

uspešno opravila splošni natečaj EPSO/A/18/04, katerega namen je bila sestavitev rezervnega seznama za zaposlitev administratorjev A7/A6. Zato je bila imenovana v uradnika na isto delovno mesto, kot ga je imela kot začasni uslužbenec, in je bila na podlagi Priloge XIII h Kadrovskim predpisom razvrščena v naziv v naziv A*6, plačilni razred 2.

V podporo svoji tožbi tožeča stranka navaja kršitev členov 31 in 62 Kadrovskih predpisov, kot tudi členov 5 in 2 Priloge XIII h Kadrovskim predpisom.

Tožeča stranka poleg tega navaja kršitev načela legitimnega pričakovanja, načela varstva pridobljenih pravic in načela enakega obravnavanja.

Tožba, vložena 13. novembra 2006 — Sotgia proti Komisiji

(Zadeva F-130/06)

(2006/C 326/173)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Stefano Sotgia (Dublin, Irska) (zastopnika: T. Bontinck in J. Feld, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke tožeče stranke

— razglasitev ničnosti odločbe o prehodu s statusa začasnega uslužbenca v status uradnika, ki je začela veljati 16. aprila 2006 in bila vročena 2. maja 2006;

— naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka je bila po tem, ko je nekaj let na Komisiji delala kot začasni uslužbenec, razvrščen v naziv A5, nato A*11,

Tožba, vložena 24. novembra 2006 — Steinmentz proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva F-131/06)

(2006/C 326/174)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Robert Steinmentz (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: J. Choucroun, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— Razglasi naj se ničnost odločbe Komisije z dne 21. februarja 2006 o zavrnitvi celotne izvršitve sporazuma med strankama;

— Komisiji naj se naloži plačilo simboličnega enega evra tožeči stranki za povrnitev nepremoženjske škode, ki ji je nastala zaradi izpodbijane odločbe;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka je s Komisijo sklenila sporazum o mirni rešitvi spora pred Sodiščem prve stopnje Evropskih skupnosti v zadevi T-155/05 ⁽¹⁾.

Tožeča stranka Komisiji očita delno izvršitev sporazuma.

V podporo svoji tožbi navaja zlasti, da je Komisija kršila načelo zakonitosti, načelo *pacta sunt servanda*, dolžnost varstva legitimnega pričakovanja, dolžno skrbnost ter načelo dobrega upravljanja.

⁽¹⁾ UL C 155, 25.6.2006, str. 26.

Tožba, vložena 29. novembra 2006 — Bordini proti Komisiji

(Zadeva F-134/06)

(2006/C 326/175)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Giovanni Bordini (Dover, Združeno kraljestvo)
(zastopniki: L. Levi, C. Ronzi, I. Perego, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti odločbe z dne 25. januarja 2006, s katero je organ, pristojen za imenovanja (OPI), ni priznal, da je tožeča stranka prebivala v Združenem Kraljestvu in posledično zavrnil uporabo korekcijskega koeficienta Združenega Kraljestva za njeno pokojnino;
- naložitev toženi stranki, da za zneske, dolgovane na podlagi retroaktivne uporabe korekcijskega koeficienta Združenega Kraljestva za pokojnino tožeče stranke od 1. aprila 2004, plača obresti, ki jih Evropska centralna banka določi za

glavne operacije refinanciranja, ki veljajo v zadevnem obdobju, povečane za dve točki.

- naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka najprej zatrjuje, da izpodbijana odločba krši načelo obveznosti obrazložitve, ker naj bi bila njena obrazložitev sestavljena tako široko, da naj ne bi bilo mogoče razumeti bistvene utemeljitve.

Tožeča stranka poleg tega navaja kršitev člena 82 starih Kadrovskih predpisov, kršitev člena 20 Priloge XIII k novim Kadrovskim predpisom, napačno presojo dejstev, ki je privedla do zmotne uporabe prava, kršitev načela sorazmernosti in kršitev pravice do zasebnosti

Tožeča stranka nazadnje zatrjuje, da naj bi Komisija kršila načelo dolžne skrbnosti in načelo dobrega upravljanja.

Tožba, vložena 27. novembra 2006 — Lafleur-Tighe proti Komisiji

(Zadeva F-135/06)

(2006/C 326/176)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Virgine Lafleur-Tighe (Makati, Filipini)
(zastopnika: S. Rodrigues in C. Bernard-Glanz, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti odločbe organa, pristojnega za imenovanja (OPI), sprejete na podlagi pogodbe o zaposlitvi, podpisane 22. decembra 2005, o razvrstitvi tožeče stranke v naziv 13, plačilni razred 1, na dan, ko je bila zaposlena kot pogodbeni uslužbenec.

- OPI naj se navedejo posledice razglasitve ničnosti izpodbi-jane odločbe in zlasti, naj upošteva delovne izkušnje tožeče stranke od leta 1993, ko je prejela diplomu „Bachelor“, ter jo prerazporedi v naziv 14, in sicer z retroaktivnim učinkom od 22. decembra 2005;
- naložitev stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka najprej zatrjuje, da naj bi OPI s tem, da je od nje zahteval predložitev potrdila o enakovrednosti njene diplome „Bachelor“, ki naj bi bilo enako pravno zavezujoče kot sklep vlade francoske skupnosti v Belgiji v zvezi z njeno „diplôme de maîtrise“, kršil pooblastilo za odločanje po prostem preudarku.

Drugič, tožeča stranka meni, da naj bi OPI kršil načelo enakega obravnavanja in prepovedi diskriminacije, ker ni upošteval potrdila o enakovrednosti navedene diplome, ki ga je izdala National Qualifications Authority of Ireland.

Sklep predsednika Sodišče za uslužbence z dne 22. novembra 2006 — Larsen proti Komisiji

(Zadeva F-11/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/177)

Jezik postopka: francoščina

Po sporazumni rešitvi spora je predsednik prvega senata odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 74, 25.3.2006, str. 36.

Sklep Sodišča za uslužbence z dne 20. novembra 2006 — Andersson in drugi proti Komisiji

(Zadeva F-69/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/178)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 190, 12.8.2006, str. 35.

III

(Obvestila)

(2006/C 326/179)

Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije

UL C 310, 16.12.2006

Prejšnje objave

UL C 294, 2.12.2006

UL C 281, 18.11.2006

UL C 261, 28.10.2006

UL C 249, 14.10.2006

UL C 237, 30.9.2006

UL C 224, 16.9.2006

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex:<http://eur-lex.europa.eu>
